









11097/A

G. XX. 2A





330.. 3

W. O. 133

~~151 151 151~~

# RELATION DE LA PESTE DONT LA VILLE *DE TOULON*

FUT AFFLIGÉE EN M. DCC. XXI.

*A V E C*

Des Observations instructives pour la  
postérité.

*Par M. D'ANTRECHAUS, Chevalier  
de l'Ordre de S. Michel, premier Consul  
de Toulon pendant ladite année.*



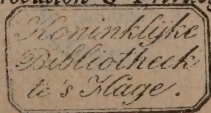
A P A R I S,

Chez les Freres ESTIENNE, Libraires,  
rue Saint Jacques, à la Vertu.

---

M. DCC. LVI.

*Avec Approbation & Privilège du Roy.*









A MONSEIGNEUR  
DE MACHAULT,

GARDE DES SCEAUX DE FRANCE,  
MINISTRE ET SECRETAIRE  
D'ÉTAT DE LA MARINE.



ONSEIGNEUR,

*Quelqu'effrayant que soit  
le tableau des maux dont la*

*Peste affligea la Ville de Toulon en 1721, il n'en est pas moins avantageux de le retracer avec toutes ses horreurs aux yeux de la postérité. Instruite par notre expérience & par nos fautes même, elle saura mieux que nous ne l'avons su s'opposer aux progrès d'un Fléau si redoutable. Les observations que j'ai faites sur tous les détails d'une calamité aussi cruelle, tiennent à une des parties les plus*



*importantes de l'administra-  
tion qui est confiée à VOTRE  
GRANDEUR, & il n'appar-  
tient qu'à vous, MON-  
SEIGNEUR, d'en apprécier  
le mérite. Mais cette rai-  
son n'est pas la seule qui me  
détermine à oser vous consacrer  
la Relation que je donne  
au Public. J'ai cru qu'il con-  
venoit qu'un Ouvrage qui n'a  
pour but que la conservation  
des hommes, parût sous les aus-  
pices d'un Ministre qui, uni-*

quement occupé de leur bonheur , ne permet pas même qu'on l'en loue.

Je suis avec un profond respect,

MONSEIGNEUR,

DE VOTRE GRANDEUR,

Le très-humble & très-obéissant serviteur ,

D'ANTRECHAUS.



## AVANT-PROPOS.



**J**E n'ai point d'autre objet en publiant cet Ouvrage, que d'être utile à la postérité ; témoin oculaire des ravages que la Peste fit à Toulon en 1721 pendant près de dix mois, mon expérience me met en état de proposer à nos descendans les moyens de s'en garantir ou d'en arrêter les progrès : moyens qui m'étoient alors inconnus, & qui le seroient peut-être long-



## viii AVANT-PROPOS.

tems encore , si l'humanité ne m'avoit prescrit la nécessité de les démontrer.

L'Histoire du dix-septième siècle instruira sans doute des dévastations causées par la Peste en Provence ; mais cette connoissance n'est propre qu'à nous effrayer , elle ne nous donne ni précepte , ni préservatif , ni remède. Si nous avions trouvé dans nos archives des Mémoires qui nous eussent indiqué les mesures prises autrefois dans de pareilles calamités , nous aurions pû mieux assortir les remèdes à nos besoins. Mais quelle résolution pouvions-

nous prendre , lorsque surpris par la Peste , nous allâmes consulter les anciens registres de l'Hôtel de Ville , où nous trouvâmes pour toute instruction que la Peste avoit commencé tel jour & cessé tel autre jour ? L'ignorance où nous étions tous des précautions prises dans un cas semblable , fut cause que nous souscrivîmes en aveugles à tout ce qui se proposa , sans savoir si l'exécution en étoit possible , profitable ou nuisible. Nos successeurs feroient en danger de faire la même chose , s'ils n'étoient pas mieux instruits

## X AVANT-PROPOS.

que nous l'étions alors.

Je diviserai cet Ouvrage par Chapitres, dans chacun desquels, après avoir démontré quelles sont les premières précautions qui peuvent garantir une ville de la Peste, j'entrerai dans le détail des malheurs que Toulon éprouva. Chaque ville de Provence où la contagion a pénétré peut s'appliquer ce que je dirai sur celle de Toulon; & s'il arrive jamais que quelque ville que ce puisse être, soit affligée de la Peste, j'ose me flatter que cet Ouvrage ne lui fera pas inutile. C'est le jugement qu'en a déjà porté



AVANT-PROPOS. xj

l'un des plus grands Magistrats du Royaume \* dont je me fais honneur de produire ici le témoignage.

\* M. Joly de Fleury , ancien Procureur-Général au Parlement de Paris.

*A Paris le 29 Juin 1755.*

*J'ai lû , Monsieur , avec une grande satisfaction le manuscrit que j'ai l'honneur de vous renvoyer ; la lecture m'en a fait d'autant plus de plaisir, qu'il a été longtemps attendu. Quand nous vous pressâmes M. de Valincour & moi, il y a trente ans , de faire part au Public d'un Ouvrage aussi intéressant pour la patrie , il ne prévoyoit pas que sa mort le priveroit de voir votre Ouvrage accom-*

## **xij** AVANT-PROPOS.

*pli & que je serois seul à en profiter. Je ne trouve rien de si exact & qui fasse sentir avec plus d'évidence les précautions les plus solides pour se garantir de la Peste, & les remèdes les plus efficaces pour en arrêter les progrès. Témoin oculaire de tout ce qui s'est passé à Toulon à ce sujet, Dieu vous a préservé seul de tous les Officiers municipaux pour pouvoir transmettre à la postérité l'affreux spectacle d'une contagion qui a fait périr les deux tiers de vos habitans, & les ressources que vous avez trouvé sur tous les objets qu'on doit envisager dans de pareilles circonstances. Dans toutes les relations dont je me précautionnai en 1720, des Pestes de Milan, de Rome & de plusieurs autres lieux; je n'en ai point trouvé de plus exacte, de plus circonstanciée, & dont le stile soit en mé-*

## AVANT-PROPOS. xiiij

*me tems plus net, plus concis & plus correct.*

*On ne peut être avec un plus fidèle & plus inviolable attachement, Monsieur, votre très-humble & très-obéissant serviteur.*





# T A B L E

## DES CHAPITRES.

CHAP. I. **Q**UELLES sont les précautions que la Cour doit prendre dans une Province où la Peste se manifeste. Page 1

CHAP. II. Premier objet que doit se proposer celui qui commande dans la Province. La Peste est un ennemi difficile à vaincre. On ne peut trop presser les secours de la Cour. 6

CHAP. III. Les fugitifs qui sortent d'une Ville où est la Peste pour être reçus ailleurs à faire quarantaine, courent souvent plus de risques que s'ils n'avoient pas quitté leur domicile, & mettent la Ville qui les reçoit dans un danger de Peste évident. 16

CHAP. IV. De la nécessité d'interdire l'usage pernicieux des quarantaines d'une Ville à l'autre. A quoi l'on doit s'attendre si l'on tarde à prendre cette résolution. Description des maisons de refuge : combien elles sont funestes à



## TABLE DES CHAP. xv

*tous égards. Difficulté insurmontable de les établir.* 21

CHAP. V. *Des moyens pour éloigner d'une Ville des quarantenaires qu'on n'est pas en état d'y recevoir. Combien toutes les Communautés voisines doivent pour leur propre avantage concourir au même objet.* 28

CHAP. VI. *De la manière de se garder dans un port de mer. Nécessité de se conserver les Infirmeries libres dans les Villes où l'on en a d'établies. Arrêts du Parlement d'Aix, portant injonction de recevoir à Toulon les fugitifs de Marseille. Felouques armées pour garder la Côte.* 33

CHAP. VII. *De la fixation de la quarantaine. Combien celle que font les gens de mer dans les Lazarets, diffère de celle qu'on a fait faire dans la plupart des Villes de Provence & sur la frontière.* 40

CHAP. VIII. *La peste se manifeste le dix-huitième jour parmi les quarantenaires venus de Marseille. Arrangemens pris en conséquence. Nécessité de procéder de bonne heure au dénombrement des habitans.* 46

CHAP. IX. *Des billets ou passeports de*

*Santé. De l'usage pernicieux & funeste qu'on peut en faire & qu'on en a fait. Difficulté de les suppléer. Comment & à quelles personnes ils doivent être délivrés.* 52

**CHAP. X.** *Première époque de la Peste introduite d'une des Isles de Marseille à Bandol, & de Bandol à Toulon, à la faveur d'un billet de Santé. Précautions utilement prises contre les habitans de Bandol.* 64

**CHAP. XI.** *Observations sur une première époque de Peste. Nécessité de la déclarer. Inconvéniens qui résultent d'en supprimer la connoissance.* 73

**CHAP. XII.** *Quelles furent les suites de cette première époque. Conseils assemblés sans fruit. Irrésolution sur le choix d'un Hôpital. L'impuissance d'une Ville dont la Peste suspend toutes les ressources.* 77

**CHAP. XIII.** *Seconde époque de Peste en trois différentes maisons. Recherches exactes mais infructueuses pour en reconnoître la cause. Diverses précautions prises à cette occasion.* 83

**CHAP. XIV.** *Diverses observations sur le rapport des Médecins & sur la manière de se conserver.* 87

CHAP. XV.

## DES CHAPITRES. xvij

CHAP. XV. *S'il est avantageux ou nuisible de permettre à des familles soupçonnées de Peste, d'aller faire quarantaine dans leurs maisons de campagne.* 95

CHAP. XVI. *La Peste passe de Marseille dans la Capitale de la Province. Des marchandises introduites à Toulon à la faveur d'un billet de Santé, y portent une nouvelle atteinte de Peste dont on ne peut plus arrêter les progrès.* 99

CHAP. XVII. *Précautions à prendre pour une Boucherie & pour la conservation des Bouchers.* 108

CHAP. XVIII. *Précautions à prendre pour les Moulins & pour la mouture des grains.* 117

CHAP. XIX. *Des Farines, des Boulangers, & des Fours. Trois objets qui demandent la plus sérieuse attention.* 121

CHAP. XX. *Suppression de tout ce qui peut occasionner une foule. Eglises fermées. Obligation de déclarer les malades. Défense de changer de logement & de transporter des meubles ou des hardes. Visites chez les malades interdites. Cherté des denrées. Pauvres à nourrir. Azile pour les mendiants.* 133

CHAP. XXI. *Assemblée convoquée dans*

*l'Hôtel de Ville , où la quarantaine générale des habitans fut résolue. Suppression de la Garde bourgeoise. Délogement des troupes de chez l'habitant. Eclaircissemens utiles pour des Consuls en exercice.* 142

CHAP. XXII. *Si le feu peut purifier l'air d'une Ville infectée. Quel fut le succès & l'essai qu'on en fit à Toulon.* 148

CHAP. XXIII. *Ce que c'est qu'une quarantaine générale à laquelle on soumet tous les habitans d'une Ville. Quel est le succès qu'on en peut attendre. Diverses observations qui mettent à portée de juger si elle est utile ou nuisible.* 151

CHAP. XXIV. *Irrésolution sur le choix d'un Hôpital pour les Pestiférés. Difficultés de l'établir dans une maison de charité d'où il est question de déloger les pauvres. Arrangemens à prendre à cet égard. Nécessité d'avoir des nourrices pour les enfans à la mammelle dont les meres ont péri. Observations sur tous ces objets.* 176

CHAP. XXV. *Définition des premiers progrès de la Peste.* 187

CHAP. XXVI. *Nécessité de s'aider de la désolation publique pour parvenir à*

## DES CHAPITRES. xix

*des emprunts.* 190

CHAP. XXVII. *De l'utilité des forçats de Galères en tems de Peste. Instructions sur ce qui les concerne.* 194

CHAP. XXVIII. *Du choix & du nombre des Cimetières. Nécessité d'y prévoir dès le premier soupçon de Peste, & d'avoir des fosses préparées. La manière de les ouvrir & de les combler. Utilité des forçats dans tous les cas extrêmes.* 199

CHAP. XXIX. *Combien le défaut des Infirmiers est funeste aux premiers malades qu'on fait passer dans les Hôpitaux.* 206

CHAP. XXX. *Des Confesseurs.* 208

CHAP. XXXI. *Sentiment des Médecins sur le danger de la communication. De l'utilité des Chirurgiens. Nécessité de recruter des sujets dans les Villes où la Peste a cessé.* 211

CHAP. XXXII. *S'il y a des préservatifs qui puissent mettre à l'abri de la Peste.* 218

CHAP. XXXIII. *Les malades ordinaires transférés de l'Hôpital du S. Esprit, au Couvent des Dominiquains. Les pestiférés dans celui du S. Esprit. Les*



*familles soupçonnées dans celui de S. Roch. Les suites de ces arrangemens. Observations sur le délire des malades.*

223

CHAP. XXXIV. *Quelle est la résidence que peuvent se choisir des Consuls pendant la Peste. Quel fut le sort de ceux de Toulon.*

229

CHAP. XXXV. *De la difficulté de trouver du linge pour le service des Hôpitaux. Quête générale faite à ce sujet. Ses malheureuses suites.*

233

CHAP. XXXVI. *Nonobstant les lignes établies sur la frontière, la Peste pénètre dans d'autres Provinces. Quelle en pouvoit être la cause. Comment on pouvoit y remédier. Combien la France fut en danger. Ce qu'elle doit craindre dans de semblables circonstances.*

237

CHAP. XXXVII. *Des progrès de la Peste pendant la quarantaine. Etat de la Ville, des Hôpitaux & des malades au vingtième jour.*

245

CHAP. XXXVIII. *La Peste pénètre dans l'Hôpital ordinaire des malades & sur le vaisseau où l'on avoit réfugié les Mendians. Etablissement d'un camp pour servir de nouvel Hôpital. Observations sur cet établissement.*

250

## DES CHAPITRES. xxj

CHAP. XXXIX. *Prolongation de la quarantaine générale. Sa suppression anticipée. Mortalité dans l'Hôtel de Ville suivie de la plus affreuse désolation.* 258

CHAP. XL. *Etat de Toulon après la suppression de la quarantaine. Pourquoi la mortalité diminue quoique les malades soient en plus grand nombre.* 263

CHAP. XLI. *Nécessité d'établir un septième & dernier Hôpital de la maison de la Charité. Ordre de la Cour d'en déloger les pauvres.* 267

CHAP. XLII. *Services rendus par MM. les Officiers de la Marine. Nomination de quatre Commissaires généraux. Délibération prise en conséquence.* 270

CHAP. XLIII. *Transport des malades à l'Hôpital de la Charité. Conditions auxquelles ils y furent reçus. Convalescens d'autant plus à craindre dans une Ville, qu'ils n'y sont point connus. Bans & Ordonnances. Crimes à prévenir & à punir. Exécution des coupables.* 274

CHAP. XLIV. *La Peste passe de Toulon dans son territoire & dans tous les Villages qui composent sa Viguerie. Secours abondans de la part de la Cour.*

*Bureau de Santé établi à Paris. Observations sur chacun de ces objets.* 282

CHAP. XLV. *Une Ville en convalescence ne doit plus communiquer avec les habitans de son territoire s'ils sont infectés. Réflexions sur cette dure nécessité & sur l'indépendance dans laquelle nous avons vû les petites Communautés.* 292

CHAP. XLVI. *Quelle est la police qu'il convient d'établir dans le territoire d'une Ville. Maisons qu'il est utile d'y promptement désinfecter.* 298

CHAP. XLVII. *De la police des Hôpitaux. Jusqu'où elle doit s'étendre dans un tems de Peste. Vols à y rechercher. Diverses observations.* 306

CHAP. XLVIII. *Manière de désinfecter une Ville. Ordre qu'il convient d'y observer. Risques qu'on court en voulant se servir trop tôt des effets dans lesquels on ne soupçonne plus aucun danger.* 315

CHAP. XLIX. *La Peste dans son déclin n'est plus si mortelle. D'où vient qu'elle renaît si tôt dans les échelles du Levant.* 331

CHAP. L. *Dénombrement des habitans qui périrent dans la seule Ville de Tou-*

DES CHAPITRES. xxiiij

*lon. Evaluation de la totalité des pertes que fit le reste de la Province.* 335

CHAP. LI. *Te Deum chanté en action de graces de la cessation de la Peste. Service funèbre pour les deux Consuls morts au service de leur Patrie. Acte déclaratif de la santé. Observations sur cet Acte.* 344

CHAP. LII. *La Ville de Marseille essuye une rechute. Celle de Toulon ne peut jamais prendre de précautions plus sûres que celles qu'elle prit à cette occasion.*

359

Fin de la Table des Chapitres.

---

## A P P R O B A T I O N.

J'AI lû par ordre de Monseigneur le Chancelier, un Manuscrit qui a pour titre, *Relation de la Peste dont la ville de Toulon fut affligée en 1721, avec des Observations instructives*. L'Auteur ne se borne pas à rapporter des faits dont il a été le témoin oculaire, mais il fait connoître les précautions que l'on prit & il indique celles que l'on auroit dû prendre, soit pour prévenir la Peste, soit pour en arrêter le progrès. Ainsi son Ouvrage ne peut être que très-utile. Il seroit même à souhaiter qu'il y en eût un Exemplaire déposé dans toutes les villes du Royaume, afin qu'on fût à portée de le consulter dans les cas où la terrible maladie dont il s'agit s'y feroit sentir. A Paris ce 24 Janvier 1756.

D E P A S S E.

R E L A T I O N





**RELATION**  
**DE**  
**LA PESTE,**  
*DONT LA VILLE DE TOULON*  
*fut affligée en 1721.*

---

**CHAPITRE PREMIER.**

*Quelles sont les précautions que  
la Cour doit prendre dans une  
Province où la Peste se mani-  
feste ?*



A Peste est un de ces  
fléaux qui peuvent en  
peu de tems dépeupler  
un Etat. C'est un enne-  
mi d'autant plus redoutable qu'il  
vient à nous sans être aperçû , &  
A

que soufflant le venin & la mort il n'est pas tant le vainqueur que le destructeur des peuples. Cette cruelle maladie ne fit de si rapides progrès en Provence, que parce que personne ne sçut en arrêter le cours. Il auroit fallu prévenir les ordres de la Cour, qui toujours trop tard instruite, statue bien plus pour l'avenir qu'elle n'obvie au désordre que le mal a déjà fait.

C'est donc pour garantir une Province de la communication qu'elle contracte toujours trop long-tems avec une Ville atteinte ou soupçonnée de Peste, qu'il seroit à souhaiter que le Roi rendît une Ordonnance pour obliger sous les plus grandes peines les Echevins des Villes, Bourgs & Villages du Royaume où la contagion se seroit manifestée d'en avertir dans les vingt-quatre heu-

res le Commandant & l'Intendant de la Province, & en leur absence le Procureur Général du Parlement.

Avec quelque célérité qu'on exécute cette Ordonnance, elle n'opérera qu'imparfaitement le bien qu'on doit s'en promettre, si les Echevins ne préviennent les intentions du Roi. Ils doivent être autorisés à défendre dans le même tems sous peine de la vie, tant aux Citoyens qu'à ceux qui par cas fortuit se trouveroient dans leur ville, de sortir de son territoire.

On comprendra sans peine la justice & la nécessité de cette Ordonnance, si l'on fait la plus légère attention sur le danger éminent qu'a couru toute la Provence & même la France entière, parce qu'on n'avoit point de loi qui fixât les démarches des Officiers municipaux.

Il est certain qu'un seul malade frappé de Peste rend une ville entière suspecte. Le moindre soupçon doit même la rendre telle , parce que le mal ne se manifeste pas toujours avec évidence , sur ceux qui en sont les premiers atteints. Or la communication inévitable de ce premier malade avec sa famille , avec ses voisins , & dans tous les quartiers d'une ville où cette famille avec ses voisins ont eû quelque fréquentation , peut avoir laissé des traces funestes de ce venin qui ne paroît point encore ; & dans le plus court espace de tems ceux qui ont sçu cette première époque de Peste , de même que ceux qui l'ont ignorée , ont eû la liberté d'aller & de venir dans la Province , de passer d'un Bourg & d'un Village à l'autre , & de revenir d'un lieu sain à celui qui est déjà conta-

miné\*. Cette communication, qui semble ne présenter encore rien de funeste , est cependant devenue si étendue & si générale, qu'il est prudent d'être en garde contre cette Province ; & la Cour ne peut trop tôt ordonner de former des lignes sur la frontière , & d'empêcher de les franchir.

Je suis toujours étonné , & l'Europe entière a dû l'être , que la Peste qui ravagea la ville de Marseille en 1720 , ne se soit pas répandue dans tout le Royaume. Pendant qu'on y contestoit sur le genre de la maladie , il fut non-seulement permis d'en sortir , mais même , lorsque la Peste y eut été clairement reconnue , les Habitans de cette ville immense, l'une des plus peuplées de la France , & tous les Etrangers qui s'y

\* Terme de Marine, qui signifie des lieux ou des effets pestiférés.



trouvèrent, eurent la liberté de se choisir ailleurs un azile, de communiquer par-tout sans obstacle, & de parcourir à leur gré toute la Province où personne n'osoit les refuser. Que devoit-on naturellement attendre de cette funeste liberté, sinon la dévastation totale de cette même Province, qui se trouva toute infectée avant qu'on eût pensé à s'y précautionner?

---

## CHAPITRE II.

*Premier objet que doit se proposer celui qui commande dans la Province. La Peste est un ennemi difficile à vaincre. On ne peut trop presser les secours de la Cour.*

**L**E Commandant de la Province doit toujours dans le

cas de la Peste suppléer aux ordres du Roi. Averti de bonne heure , mais toujours trop tard s'il n'y a pas une peine attachée au silence , il est de son devoir de défendre sans délai , sous peine de la vie , de sortir du lieu contaminé. Cette défense doit s'étendre à ceux qui sans sa permission entreprendroient de s'y rendre , & l'on ne peut dans de telles circonstances trop s'assurer des vrais motifs d'un voyage dont le retour seroit très-dangereux. Si nonobstant la sévérité des loix , des gens sans aveu parvenoient en suivant des routes détournées , comme nous l'avons vû plus d'une fois , jusqu'aux barrières avancées d'une ville où le défaut d'un passeport les arrête nécessairement , il est sans doute qu'il faut leur faire porter la peine de mort ; car que faire de ces vagabonds , qui peut-

être font pestiférés ? Faudra-t-il leur donner un azile ; ou les mettre dans le cas , en les renvoyant , d'errer ça & là , & d'infecter plusieurs endroits ? Je pense que si l'on ne punit pas le premier coupable qu'on a surpris , & qu'on lui donne au contraire un azile , comme on ne pourroit l'éviter , il en résulteroit que ce ne seroit prolonger sa vie que pour quelques jours , & que mourant de la Peste on perd le fruit d'un exemple dont on ne peut trop connoître le prix.

Mais en pensant à nous garantir par des voies de sévérité , il est juste de ne pas perdre de vûe la ville affligée. Le Commandant de la Province doit prendre les plus promptes mesures pour fournir abondamment à sa subsistance , & généralement à tous ses besoins , en établissant

des barrières distantes d'une bonne lieue où les habitans puissent venir acheter les denrées de leur voisins. Il est à propos de mettre à chaque barrière un Chef connu, & ayant caractère, qui veille de près à faire éviter toute communication. On ne prit contre Marseille ces précautions nécessaires & même indispensables, que lorsque la Peste fut pour ainsi dire par-tout, c'est-à-dire, qu'on finit par où l'on auroit dû commencer.

Cette assistance de nos voisins n'est pas d'une longue durée. Les progrès de la maladie intimident bientôt tout le monde, la désolation publique rend les barrières désertes; de sorte que la ville infortunée n'a plus à compter que sur les bontés du Roi dont elle réclame les secours. Le Commandant de la Province ne peut trop appuyer d'aussi justes remon-

trances ; il fait , sans qu'on le lui dise , les besoins d'une ville assiégée qu'on veut conserver au Roi. Il doit savoir aussi qu'il n'est point d'ennemi plus redoutable que la Peste ; qu'elle moissonne plus de victimes , & qu'elle emporte au Roi plus de sujets que les batailles les plus meurtrières.

Un Commandant fait encore en général, que dans tel siècle, ou sous tel règne, la Peste ravagea telle ou telle Province ; mais c'est tout ce qu'il en fait. Comme il ignore le détail des circonstances qui pourroient rendre ces faits profitables , & que deux lignes de l'histoire ne peuvent nous en tracer les événemens , je n'ai pas vû que les Commandans fussent plus éclairés sur le fait de la Peste que pouvoient l'être ceux qui servoient sous leurs ordres. Un premier exemple que je vais en citer ,



me suffira peut-être pour être dispensé d'en rapporter d'autres preuves.

Dans le tems que nous ne recevions à Toulon des ordres de la part de personne, & que nous avions pris sur nous avec l'aveu de M. Dupont Commandant dans la place, de défendre sous peine de la vie d'aller à Marseille pour quelque cause que ce pût être, le Commandant de la Province rendit une Ordonnance par laquelle il limitoit la défense aux seuls Contrebandiers avec cette clause surprenante, que s'ils étoient surpris revenant avec des marchandises, on les soumettroit à une quarantaine au moins de quarante jours, & que leurs effets saisis seroient déposés à l'Hôtel de Ville jusqu'à nouvel ordre, sous la clef des Consuls. Cette même Ordonnance portoit en-

core que les Communautés \* se muniroient d'un nombre de perches , armées par le bout d'un crochet de fer , pour enlever les cadavres avec moins de danger. Nous représentâmes à M. Dupont , que si cette Ordonnance avoit lieu , tous les Fripiers de Toulon , les Contrebandiers & autres gens de cette espèce , partiroient dès le lendemain pour faire des achats à Marseille , où la Peste avoit mis toutes les marchandises à vil prix , & qu'on ne pouvoit sans un danger évident déposer en aucun endroit de tels effets , qui devoient être brûlés dans le moment qu'on les auroit saisis. Le Commandant voulut bien déférer à nos observations , & supprimer une Ordonnance qui

\* Ce mot est usité dans plusieurs Provinces , pour signifier les Corps de Ville ou les Officiers municipaux ; ce qui s'étend même aux Officiers des Bourgs & Villages.

détruiſoit au fond la défenſe que nous avions faite & ſur laquelle on ne pouvoit veiller avec trop de rigueur.

Quant aux perches armées d'un crochet de fer , c'eſt une reſſource qui ne ſeroit praticable dans aucun tems , comment pourroit-elle l'être pendant la Peſte ? On laifferoit dans chaque marche d'un eſcalier des membres d'un cadavre , ſ'il falloit le traîner du haut d'une maiſon en bas, & abandonner la perche pour mettre dans un tombereau des membres en lambeaux. Tant eſt vrai que nous concevons bien peu ce que c'eſt que la Peſte, quand l'éloignement des tems ne nous a laiſſé qu'une image vague de ſes horreurs !

J'en reviens aux ſecours ſur leſquels le Commandant de la Province aura donné toute ſon attention. Une ville reſſerrée &

bloquée ne doit manquer de rien. Elle souffre même dans l'abondance. J'aurai à le démontrer. Ses habitans n'en font ni plus ni moins à plaindre pour n'avoir pas la liberté de sortir des limites qu'on leur a prescrites ; nous verrons que leur fuite tolérée ne leur procure aucun bien , & qu'elle est funeste à ceux qui ont la fatale complaisance de les retirer. Le Roi dans ces commencemens n'a qu'une ville à secourir ; ses bienfaits réunis à ce seul objet ne chargent point l'Etat. L'Etat se conserve des Villes & des Provinces saines ; l'Etat cesse de trembler ; le Roi sauve la vie à des milliers d'habitans : voilà le précieux avantage des premiers secours dont on assiste une ville. Au contraire si elle est abandonnée à son malheureux sort , ainsi que nous avons vû celle de Mar-

seille, & si chaque habitant est libre de chercher ailleurs son salut & sa subsistance, la désolation s'étend par-tout : la Peste passe d'une ville à l'autre, elle force les lignes, elle se fait jour à travers tous les passages ; chaque Province est en danger & la France entière est en allarmes : voilà les maux infinis que nous vîmes résulter en Provence de ce premier abandon. Le Roi instruit & touché de nos malheurs répandit ses dons à pleines mains, ils furent immenses. Si d'abord on les eût proportionnés au seul besoin de la ville de Marseille ; de bien moindres largesses eussent suffi, & nous n'eussions pas vû cette affreuse & rapide dépopulation, que je regarde pourtant comme profitable, si le souvenir de tant de maux peut passer jusqu'à la postérité.

---

---

CHAPITRE III.

*Les fugitifs qui sortent d'une ville où est la Peste pour être reçus ailleurs à faire quarantaine , courent souvent plus de risques que s'ils n'avoient pas quitté leur domicile , & mettent la ville qui les reçoit dans un danger évident.*

**L**A défense faite par le Roi ou par le Commandant de la Province de sortir du lieu contaminé , ne laisse plus à personne la liberté de se présenter aux portes d'une ville pour demander à faire quarantaine ; ce ne peut être qu'au moyen d'un passeport que le Commandant seul doit avoir le droit d'accorder : si des considérations



considérations particulières ne lui permettent pas quelquefois de le refuser, il doit du moins regarder comme bien dangereuse, la facilité de multiplier ces permissions. C'est un malheur, je l'avoue, d'être surpris dans une ville affligée de Peste; il est naturel d'en sortir & de se réfugier dans la ville de son domicile où l'on seroit avec plus de sûreté. Mais pour juger de l'inconvénient qu'il y auroit à étendre cette commiseration au-delà des vrais citoyens, observons que ce n'est guères que dans les grandes villes où l'on ait un établissement hors de l'enceinte pour recevoir des quarantenaires; cet endroit devient bientôt un Hôpital pour peu qu'on le laisse peupler. Lorsqu'une ville pestiférée est distante d'une autre de quelques lieues, combien de Pays sains, de Hameaux & de Villages faut-

il traverser pour passer de l'un à l'autre ? On ne prit aucune précaution en 1720, pour empêcher les routes d'être infectées, & comment en prendre ? je n'en connois point qui garantisse des risques. Faudra-t-il une escorte particulière qui fasse la même route que celui qu'on aura favorisé d'un passeport, ou lui laissera-t-on faire cette route à son gré & sur sa bonne foi ? Attendra-t-on que plusieurs personnes soient réunies pour partager entre elles la dépense & l'utilité de l'escorte ? sera-ce aux barrières ou ailleurs qu'on assignera ce rendez-vous ? y laissera-t-on former un attroupement qui peut être funeste à une famille moins soupçonnée qu'une autre ? Mais, dira-t-on, il faut empêcher tout attroupement. Je réponds que dans un tems de Peste, deux personnes

qui sans se connoître se communiquent en sortant d'un lieu pestiféré, courent le même risque qu'on veut éviter en empêchant l'attroupement.

Si pour un bien petit nombre de passeports accordés, il faut prévenir & combattre tant d'obstacles & ne pas se flatter encore qu'on les ait tous prévenus & surmontés, peut-on se représenter tous les maux qui naissent d'une liberté trop vague & que rien n'arrête? C'est donc assez & peut-être trop, qu'on ait des égards pour des personnes d'une certaine considération ou pour ceux de nos citoyens fortuitement absens, qu'il semble juste d'excepter d'une règle trop générale, lorsqu'il est certain que leur vrai & actuel domicile est dans une ville où ils demandent à être reçus. Agir autrement, c'est s'exposer de gaieté

de cœur à toutes les horreurs de la Peste ; c'est se sacrifier soi-même à une fausse complaisance dont le fruit n'est pas toujours même de sauver la vie à ceux qu'on reçoit. Nous l'avons expérimenté. Combien de familles ont trouvé leur perte dans leur fuite ? qui peut dire si la Peste ne les auroit pas épargnées dans le lieu de leur résidence ?



## CHAPITRE IV.

*De la nécessité d'interdire l'usage pernicieux des quarantaines d'une ville à l'autre. A quoi l'on doit s'attendre si l'on tarde à prendre cette résolution. Description des maisons de refuge : combien elles sont funestes à tous égards : difficulté insurmontable de les établir.*

**T**ANT de différentes précautions sont à prendre : il est tant de dépenses à faire en bâtimens & en clôture, pour recevoir avec quelque sûreté ce qui vient d'un pays contaminé, que les Ports de l'Europe où l'on a formé de pareils établissemens sont en très-petit nombre. Nous n'en avons que deux en France; l'un est à Marseille : il est assez vaste pour con-

tenir dans son enceinte une petite ville, & cette étendue est d'autant plus nécessaire, qu'il faut divers bâtimens pour ne pas mêler des passagers arrivés à différens jours qui ne doivent avoir aucune communication entr'eux. A plus forte raison cette séparation doit avoir lieu pour ne pas confondre ceux qui sont partis d'un port de Levant avec patente brute,\* avec ceux qui partis d'un port sain, ne sont soumis à la quarantaine ordinaire, que parce que c'est une loi de l'imposer à tout bâtiment venu des ports ordinairement soupçonnés.

Le second Lazaret, ( car c'en est le nom ) est à Toulon. Il est beaucoup moins vaste que celui de Marseille; mais proportionné à l'étendue d'une ville où l'on fait peu de commerce. Dans l'un &

\* On expliquera ce que signifie cette expression.



dans l'autre ce n'est point assez d'avoir prévu aux différens logemens destinés pour des passagers sains ou malades , qui fatigués de la mer & d'une longue navigation demandent à débarquer pour être admis à faire quarantaine à terre. Il a fallu aussi y construire différentes halles pour mettre à l'abri des injures de l'air des marchandises souvent précieuses , de même que toute sorte de hardes qu'on ne regarde comme bien purgées , qu'après qu'elles ont été exposées à l'air autant de jours que l'ont déterminé les réglemens de la santé.

Cette description m'a paru nécessaire pour faire sentir que s'il a fallu des siècles pour perfectionner ces établissemens , il n'est guères possible d'en commencer un semblable & de le finir dans 24 heures , pour recevoir dans

ce peu de tems , comme je l'ai vû , plus de monde à la fois qu'il n'en paroît souvent pendant une année entière dans les deux Lazarets. C'est cependant ce qu'on tenta de faire : disons mieux c'est-ce qu'on fit mal - à - propos en 1720 , tant à Toulon que dans la plûpart des villes de Provence : il est vrai qu'on y fut forcé ; les habitans de Marseille répandus sur tous les grands chemins , comme s'ils avoient eu ordre de fuir , arrivoient aux portes de Toulon , où ils se trouvoient pêle mêle avec nos citoyens qui revenoient de leur campagne. L'examen qu'on faisoit aux barrières des billets de santé , dont chacun étoit porteur , devenoit bien plus nuisible que salutaire. Cet examen étoit cependant nécessaire dans un tems où il ne falloit veiller qu'à ce premier objet ; mais il  
n'en

n'en exposoit pas moins l'habitant de Toulon à la nécessité de communiquer avec ceux qui s'avoient fugitifs de Marseille. Dans le nombre de ces derniers, combien de gens de tout état, combien de misérables, combien de femmes avec leurs enfans qu'elles allaient encore, & qui se trouvant aux abois demandoient du pain & de l'eau avec encore plus d'instance qu'ils ne demandoient une retraite ! La belle saison l'offrant en rase campagne à tout ce qui n'avoit point encore d'asile assuré ; les dehors de Toulon ne furent plus embarrassés que d'une infinité de voitures, que chacun s'étoit choisi pour faire une route de dix lieues ; jamais tant de bagages, jamais tant de confusion ; eût-on couru plus de risques dans les places publiques de Marseille ? L'ennemi étoit ce-

pendant campé sur nos glaciis avant même que nous eussions été prévenus de sa marche ; il fallut préparer une maison à quelque distance de la ville , pour y loger un certain nombre de quarantenaires en attendant qu'au moyen de quelques cabannes construites en bois, on pût y en admettre davantage. C'est un de ces établissemens , s'il est permis de l'appeler de ce nom, qui fait à la hâte, ne présente rien qui puisse rassurer ; mais dans la supposition qu'on l'eût préparé avec plus d'ordre & plus de loisir , on ne présumera pas qu'une telle habitation soit suffisante. On doit encore moins se flatter qu'elle soit longtems un asile sûr ; la ville même en partage tout le danger , parce que tout concourt à favoriser ou à entretenir une communication d'autant plus dangereuse, qu'une qua-

rantaine ne datte gueres que du même jour entre le premier & le dernier venu ; & quand même on auroit de ces entrepôts dont la position & l'étendue ne laissent rien à desirer , on devroit s'attendre à voir bientôt chez soi des fruits funestes d'une dangereuse pitié. C'est en un mot se préparer à des horreurs dont le souvenir seul doit instruire la postérité. Sans ce souvenir, nos descendans verront comme nous avons eû le malheur de le voir, creuser de nouveau des abîmes que des milliers de cadavres avoient comblés.



---

---

CHAPITRE V.

*Des moyens pour éloigner d'une ville des quarantenaires qu'on n'est pas en état d'y recevoir. Combien toutes les Communautés voisines doivent pour leur propre avantage concourir au même objet.*

**L'**ELOIGNEMENT d'un lieu contaminé rassure autant que sa proximité allarme. C'est selon la position des villes & la situation des villages dont il est voisin, qu'on doit former le plan de se garder. Toulon, par exemple, ne doit jamais penser à destiner un asile pour des quarantenaires, parce qu'on ne sauroit le faire avec succès; une ville de guerre n'a point de maisons Religieuses hors de son enceinte, qui par leur éten-



due présentent des établissemens faciles à former. Cette ville n'a sur ses glacis que le seul Hôpital de la Charité où l'on reçoit tous les pauvres qui ne sont pas en état de subsister ailleurs : il n'est pas naturel de déloger à la hâte quatre à cinq cens pauvres pour faire place à pareil nombre d'étrangers. Ce seroit se mettre dès le commencement dans le cas d'infecter une vaste maison, l'unique ressource de la ville, qu'il faudroit assortir pour en faire un Hôpital de Peste. Au défaut de cette maison de la Charité, Toulon n'a dans son territoire aucun refuge où l'on puisse loger plus d'une famille. Cependant il fallut en choisir un pour donner une première retraite aux fugitifs de Marseille : ce fut le même dont on s'étoit servi pendant la précédente Peste ; ce qu'on auroit en-

core absolument ignoré, tant nos Auteurs ont eu peu de soin de nous transmettre la conduite que l'on tint alors, si les Registres de ce tems n'eussent pas fait mention d'un jugement qui adjuge au Propriétaire un dédommagement. Il est donc évident qu'une ville comme Toulon ne peut recevoir des quarantenaires sans s'exposer & sans les exposer eux-mêmes. Tout ce qu'on doit faire, est de prendre de bonne heure de justes mesures avec les Communautés qui sont sur la route du lieu contaminé, pour garder à frais communs tous les passages, & pour ne laisser en effet passer personne sans un titre bien reconnu. C'est au Commandant de la Province à ordonner des marchés dans les endroits qu'il jugera convenables. Je dirai ailleurs la manière dont je pense qu'ils de-

vroient être établis, parce qu'à mesure que nous voyons la Peste étendre ses progrès d'une Ville & d'un Bourg à l'autre, quand nous n'avons sçu l'arrêter, à combien de marchés ne faut-il pas prévoir ?

Concluons de ce qui vient d'être dit que le seul moyen efficace pour se garantir, est de faire rebrousser chemin à toute personne suspecte. La Communauté la plus voisine du lieu contaminé donnant l'exemple, la seconde le suit, la troisième n'a presque plus rien à faire ; par cette attention bien suivie, toutes les Communautés se mettent à l'abri, & la ville leur nourricière qu'il est de leur intérêt de conserver, demeure saine & toujours en état de fournir à leurs besoins. L'exécution de ce projet est simple & l'ouvrage d'un seul jour ; à peine le bruit

en sera répandu, que les premières voitures renvoyées tiendront lieu d'avertissement à tous ceux qui seroient tentés de risquer leur sortie du lieu pestiféré. Les chemins demeureront sûrs. Le commerce se soutiendra jusqu'à un certain nombre de lieues. Cette rigueur sera même utile à la Ville affligée, puisque de toute part on pourra la secourir; au lieu que si la Peste pénétrait chez ses voisins, elle seroit abandonnée, & cet abandon seroit peut-être pire que la Peste même.



## CHAPITRE VI.

*De la manière de se garder dans un port de mer. Nécessité de se conserver les Infirmeries libres dans les villes où l'on en a d'établies. Arrêts du Parlement d'Aix portant injonction de recevoir à Toulon les fugitifs de Marseille. Felouques armées pour garder la Côte.*

**L**ES habitans d'une ville pestiférée ne font pas longtems des courfes sur les routes & dans le pays sain. La maladie force bientôt chacun de demeurer chez soi. Outre que les difficultés qui deviennent tous les jours plus infurmontables , ne permettent pas de penser à une évafion ou à une retraite , quand la maladie a empiré jusqu'à un certain période ; on n'a plus rien de libre que fes

larmes ; tout commerce cesse ; tout travail est suspendu ; on ne trouven ni voitures, ni conducteurs. Tant de difficultés accablent, découragent & déterminent enfin à attendre son sort dans une ville d'où il n'est plus possible de sortir. Mais comme on ne prend cette résolution, que lorsqu'on n'a plus rien à tenter , la voie de la mer , si l'on est dans un port de mer , est une dernière ressource dont on ne manque pas de faire l'essai. En effet l'interdiction des voitures n'eut pas plutôt laissé les grands chemins libres , & personne n'ignorant que les Villages par où il eût fallu passer étoient la plûpart infectés , beaucoup de familles sortirent du port de Marseille , & vinrent sur divers petits bâtimens demander à faire quarantaine dans le Lazaret de Toulon. On le leur accorda. Mais comme cet



établissement n'a pour objet que la quarantaine des navigateurs, il ne put contenir qu'un certain nombre de familles. Il fallut renvoyer celles qui se présentoient, & les laisser errer sur la côte, d'où faute d'asile, elles furent obligées de rentrer dans le sein de leur patrie que l'épouvante leur avoit fait abandonner.

Je dois dire ici par forme d'avertissement, que chacun cherchant à éloigner la Peste de chez soi, on ne se met pas beaucoup en peine de faire courir aux autres des risques, pourvû qu'on trouve dans les risques d'autrui les moyens de s'en garantir; en voici la preuve.

Des personnes d'Aix, ville distante de cinq lieues de celle de Marseille, que la Peste avoit surpris dans cette dernière ville, obtinrent du Parlement des Arrêts

sur requête , qui enjoignoient de les recevoir à faire quarantaine dans le Lazaret de Toulon. Il eût été plus simple de se servir des vastes bâtimens ou maisons Religieuses qui sont hors de l'enceinte de cette Capitale ; mais on craignoit beaucoup pour soi , & l'on ne craignoit pas assez pour nous. Ces Arrêts , respectables dans tout autre tems , cessent de l'être dans un tems de Peste , & il n'en fut jamais tant rendu. En conséquence nous vîmes la rade de Toulon couverte de nouveaux transfuges qui furent tous refusés : ce qui donna lieu à un établissement sage auquel on auroit dû penser , dans le moment qu'il n'y eut plus à douter que la Peste ne fût à Marseille.

Les Officiers généraux de la Marine qu'on crut devoir appeller à toutes les délibérations , firent

armer deux Felouques commandées par deux Officiers pour veiller à la sûreté de la Côte, & pour empêcher surtout qu'aucun bâtiment parti de Marseille, ne vînt mouiller dans la rade de Toulon.

C'est par où l'on doit commencer dans toutes les villes de mer, & ce que Toulon devoit faire contre Marseille & Marseille contre Toulon, s'il arrivoit qu'une de ces deux villes fût obligée de se précautionner contre l'autre. Le Lazaret de l'une ou de l'autre devient un Port franc & le Magasin de toute la Province. Il demeure libre pour l'utilité commune, pour la seule quarantaine des gens de mer, pour la réception de tous les grains qui viennent de l'étranger, enfin pour le versement & la désinfection de toutes les marchandises qu'on charge dans les Echelles du Levant.

Le Lazaret de Toulon ayant été occupé mal-à-propos par les fugitifs de Marseille fut bientôt infecté, & cessant dès-lors d'être utile au commerce & aux navigateurs, nous fumes réduits à nous servir de l'Hôpital saint Mandrier destiné pour la Marine. Cet Hôpital pour lors libre, situé sur le rivage de la mer & à portée du Lazaret, parut convenable dans une occurrence où il n'y avoit point trop à choisir. Ces sortes d'essais sont cependant si dangereux, qu'on ne doit les faire que dans une extrême nécessité; car le péril est grand d'exposer hors des Lazarets des marchandises brutes dont je regarde la désinfection comme bien douteuse, si elle se fait partout ailleurs.

Observons encore qu'outre les deux Felouques destinées pour garder la Côte, il auroit été im-

portant d'en avoir une troisième pour veiller à la navigation des convois que nous faisons passer aux Isles de Marseille. Il étoit juste de faire part à nos voisins affligés d'une abondance dont nous n'étions redevables qu'à leur malheur ; mais quelques-uns de ceux qu'on mettoit à la tête de ces convois , & auxquels on donnoit par voyage 20 livres de gratification, eurent la témérité d'entrer dans le Port de Marseille pour demander ce salaire. Tout est à craindre en pareil cas , si les convois ne sont pas exactement surveillés. On doit être moins attentif au transport des denrées dont on aide une ville infectée, qu'à la manière dont elles sont débarquées ou rendues ; car si le matelot ou le voiturier communique, il est bien dangereux qu'il ne rapporte la Peste en échange des secours qu'il a portés.

## CHAPITRE VII.

*De la fixation de la quarantaine.  
Combien celle que font les gens  
de mer dans les Lazarets, dif-  
fère de celle qu'on a fait faire  
dans la plûpart des villes de  
Provence & sur la frontière.*

**L**Es réglemens des Bureaux de la santé, tant en France que chez l'Etranger, prescrivent plus ou moins de jours de quarantaine pour les équipages, & pour les marchandises dont les vaisseaux sont chargés selon les Patentes nettes, soupçonnées ou brutes que les Consuls de France dans les Echelles du Levant expédient aux Capitaines. Au moyen de cette attestation sur laquelle on est à l'abri de toute surprise, on fait toujours au vrai quels sont  
les



les Ports sains, bruts, ou soupçonnés, où les équipages ont communiqué.

La patente nette désigne un lieu où il n'y a aucun soupçon de Peste. L'équipage qui a touché dans ce Port n'en fait pas moins quarantaine à son retour en France, parce que les Ports du Levant rarement exempts de Peste, & dans lesquels on ne fait rien désinfecter, ne sont jamais réputés sains.

La patente soupçonnée diffère peu de la brute, en ce qu'elle désigne un lieu où la Peste a cessé depuis peu de tems, sans certitude qu'elle n'y soit pas encore.

Enfin la patente brute est celle qui affirme véritablement la Peste dans le Port d'où le bâtiment est parti, & si (ce qui n'est pas ordinaire) un Capitaine arrive sans patente, soit qu'il l'ait égarée ou

qu'il ait négligé de se la faire délivrer , il est traité comme s'il étoit porteur d'une patente brute.

S'il faut prendre des précautions infinies contre un équipage qui se présente avec patente brute , les précautions sont encore plus nécessaires au versement & à la purgation des marchandises dont le bâtiment est chargé , de même qu'à la remise que les matelots sont obligés de faire de leurs hardes & de leur pacotille.

La quarantaine d'un bâtiment arrivé avec patente brute , sur lequel il n'y aura eu pendant la traversée , ni morts , ni malades , est fixée à quarante jours pour l'équipage , & à soixante pour les marchandises. Ces quarante jours ne se comptent que du jour que tout a été débarqué & déposé dans les Lazarets. Mais s'il y a eu sur ces bâtimens des morts ou des mala-

des, on ne s'en rapporte pas toujours au témoignage du Chirurgien ou du Capitaine souvent trop équivoque. On suppose que ces morts ou ces malades ont eu quelques symptômes de Peste, & l'équipage ne commence une quarantaine comptable pour lui que lorsqu'après un certain tems on ne peut plus le regarder que comme soupçonné. Mais pendant ce terme souvent prolongé par de fâcheuses circonstances, on n'oublie rien pour empêcher cet équipage de communiquer avec un autre, ce qu'on ne pourroit faire avec succès, si des logemens séparés & des peines capitales ne rassuroient sur les dangers.

On ne peut comparer des quarantaines faites de cette manière, avec celles qu'on a fait faire dans la plupart des villes de Provence & sur la frontière en 1720 & 1721.

J'ai cru devoir entrer dans ce détail pour démontrer que si les quarantaines prescrites par les réglemens de la santé pour nous préserver d'un fléau dont des milliers de lieues nous séparent, sont souvent suivies des plus funestes accidens, on avoit beaucoup plus à craindre de celles qu'on faisoit faire aux fugitifs de Marseille qui partis le matin, se présentoient le soir dans telle ville que bon leur sembloit.

Que pouvoit-on se promettre à Toulon, comme ailleurs, des suites d'une quarantaine imaginaire, qui dans la vérité ne fut jamais bien commencée, & dont on ne pouvoit jamais garantir le succès? D'ailleurs, que de risques à courir avant d'arriver à cet asile? Ceux qui ont eu le bonheur de survivre à leur fuite, savent que l'aspect des grands chemins jon-

chés de morts & de mourans , leur donnoit encore moins de terreur que les approches d'un nombre de misérables & de vagabonds , qui feignant de mourir de faim & d'être atteints de la Peste , ne se tenoient à l'écart qu'autant qu'on se disposoit à leur donner l'aumône. C'est après avoir éprouvé ces horreurs , que beaucoup d'honnêtes gens arrivoient au malheureux gîte qui devoit être pour eux le dernier de leur vie.

Je ne sçai si ce récit dans lequel je n'exagere rien , ne fera pas sentir le danger des quarantaines. Non-seulement j'exhorte à n'y admettre personne ; mais je voudrois encore qu'on fût bien convaincu qu'une quarantaine , que trop de personnes font en même tems & dans un même lieu , est aussi dangereuse que le seroit peu

celle qu'on feroit subir à quelqu'un en particulier. Or il est impossible d'avoir assez de logemens & de gardes pour la faire faire en particulier à tous ceux qui se présentent venant d'une ville infectée, par conséquent c'est perdre son tems & sa peine que de penser à faire de pareils établissemens.

---

## CHAPITRE VIII.

*La Peste se manifeste le dix-huitième jour parmi les quarantaines venus de Marseille. Arrangemens pris en conséquence. Nécessité de procéder de bonne heure au dénombrement des habitans.*

**O**N procéda de bonne heure à Toulon au dénombrement de tous les habitans. On y compta en Septembre 1720, vingt-six



mille deux cent soixante & seize personnes, sans y comprendre les troupes de la Marine & de la garnison. Chaque famille fut exactement distinguée par le nom, le surnom, l'âge & le sexe. La ville fut divisée en huit quartiers dans chacun desquels on établit un Commissaire & des Syndics sous leurs ordres. Le Commissaire chargé du dénombrement de son quartier Isle par Isle \*, marquoit sur son état l'absence, la maladie ou la mort de quelqu'un. Il est important en tems de Peste qu'il y ait des doubles de ces états à l'Hôtel de Ville, de peur que la mort du Commissaire ne frustre du fruit de son travail. Ce bon ordre nous a fait connoître exactement à Toulon ce que nous y avons perdu d'habitans ; mais si

\* On appelle Isle en Provence une maison séparée, ou plusieurs maisons contigues, qui forment ou qui font face à quatre rues.

le dénombrement est différé , il n'est plus tems d'y procéder lorsque la Peste s'est manifestée. On est alors occupé de tout autre soin. Il est bon aussi d'avertir les citoyens qu'après un certain tems, il ne sera plus permis de changer de logement. Par ce moyen, il n'y a plus de variations sur les journaux, & l'état d'une ville est toujours présent.

Il est à propos de se ménager hors d'une ville où l'on n'a pas la ressource d'un vaste bâtiment, quelque maison assez commode pour servir d'entrepôt, afin d'y transporter promptement la première famille qu'on soupçonneroit attaquée de la Peste. Nous eumes le malheur & la complaisance de faire servir cet entrepôt à un tout autre usage ; nous n'en fîmes que plus de malheureux.

Si la Peste commence à se manifester

nifester au printems ou dans l'été, on multiplie autant qu'on le veut ces entrepôts en bâtiſſant des barques en raſe campagne : mais on ne peut compter ſur cette reſſource dans l'arrière ſaiſon. Ce fut pour lors que nous vîmes rapprocher comme auprès d'un feu commun, des victimes éparſes qui n'eurent bientôt qu'un même ſort.

La Peſte que nous regardions encore comme à neuf lieues de nous, ſe manifeſta parmi les quarantenaires, le dix-huitième jour de leur quarantaine. Nous reconnûmes alors combien notre commiſération nous étoit funeſte. Chaque jour ajoutoit aux progrès de la maladie : & la Peſte à nos portes, pouvions-nous ne pas ſuccomber ? Nous aurions pû lutter plus longtems, ſi nous avions eû dans les dehors, de ces logemens réſervés, qu'on pourroit comparer

E

aux ouvrages avancés d'une place de guerre qui rebutent & lassent souvent l'ennemi ; mais une ville comme Toulon , dénuée de toute défense de cette espèce , ne pouvoit tenir aux approches d'une Peste qu'on auroit dû prévoir & prévenir.

Dans ce triste événement , l'Arcenal fut pour Toulon , qui n'avoit d'asile ni pour des quarantenaire étrangers , ni pour les siens , une ressource intarissable. On tira de cet Arcenal tous les bois & ustenciles nécessaires pour dresser un premier Hôpital , ce qui fut fait avec la plus grande célérité : on ne manqua pas d'ouvriers pour multiplier de petites loges séparées , qui devinrent d'autant moins dangereuses , que la mort ou la maladie des uns contenoit ceux qui touchoient au terme de leur

quarantaine. Ce fut avec ce secours qu'une très-petite ville, qui pouvoit à peine soutenir un Hôpital pour les malades, fut en état d'en établir plusieurs & de les fournir abondamment de toutes choses.

Le Roi quoique fort jeune dans le tems que la Peste ravageoit toute la Provence, mérita dès-lors par sa sensibilité à nos malheurs, par son attention à nous procurer des secours, & par la grandeur & la multitude de ses bienfaits, d'être le Bien-aimé de cette infortunée Province, comme il l'a depuis été de tout le Royaume. Sa Majesté fit à la ville de Toulon en particulier un pur don de tout ce qu'on avoit tiré de son Arsenal. Ce don étoit immense & digne de la générosité d'un aussi grand Roi. Mais que cette commisération que je ne puis taire & dont

une juste reconnoissance m'arrache l'aveu , ne séduise pas assez nos successeurs pour les porter jamais à prendre la pernicieuse résolution d'admettre des quarantaines étrangers.

---

## CHAPITRE IX.

*Des billets ou passeports de santé.*

*De l'usage pernicious & funeste qu'on peut en faire & qu'on en a fait. Difficulté de les suppléer. Comment & à quelles personnes ils doivent être délivrés.*

C'EST un usage en tems de Peste de recourir à des billets de santé. Comment se dispenser d'une précaution que nous regardons comme unique , & au moyen de laquelle le commerce & la communication demeurent



libres & sans danger dans tout le pays sain ? Le voyageur va & revient d'une ville à l'autre , portant partout avec lui le sceau qui constate l'état de la santé dans le lieu de son domicile , & dans la route qu'il peut avoir fait.

N'étant que trop vrai , que c'est à la faveur d'un billet de santé qu'on peut impunément s'écarter d'une route , & passer jusqu'à des lieux contaminés ; je ne comprends point encore comment on a pu attacher sa confiance à un usage aussi dangereux : & que n'est-il possible d'imaginer par quelle autre voie & plus sûre , on pourroit à l'avenir se mettre à l'abri de toute surprise ?

J'ai déjà dit que le meilleur moyen pour empêcher la Peste de passer d'une Province à l'autre , est de rompre toute communication avec la Province infectée ; ce

qu'on ne peut faire qu'en établissant des lignes que la sévérité des loix doit faire respecter. Mais par où des villes encore saines dans cette Province infectée, peuvent-elles parvenir à n'en pas partager les maux, si elles admettent ceux qui s'y présentent avec une preuve de santé aussi équivoque que l'est celle d'un passeport ?

Il seroit bien à souhaiter que chaque Communauté regardant sa voisine comme suspecte, établît des barrières au-delà desquelles aucun habitant ne pût pénétrer. Mais comment se refuser à des secours mutuels & journaliers ? Comment une ville se passera-t-elle des denrées que les Villages des environs lui fournissent ; & comment ces Villages se soutiendroient-ils, si leurs habitans resserrés dans leur territoire ne pouvoient ni vendre à la ville

leurs denrées, ni en rapporter ce dont ils ont besoin ? Tant de difficultés auxquelles on pourroit en ajouter beaucoup d'autres, obligent à laisser subsister un commerce respectif, dont il faut seulement prévenir les risques autant qu'on le peut.

Les portes d'une ville affligée de Peste sont ouvertes à tout le monde; mais personne ne s'y présente, ou si quelqu'un en conçoit le pernicieux dessein, c'est pour profiter de la désolation & pour acheter à vil prix des marchandises qu'il compte vendre chèrement ailleurs. Alors la Peste fait une route avec ce misérable, & malheureuse la ville pour laquelle son achat est destiné. La facilité d'avoir un billet de santé lui donne un moyen sûr de consommer son crime, comme Toulon l'a malheureusement éprouvé. J'en

donnerai la preuve dans un autre endroit.

Si l'on peut transporter des marchandises d'une ville infectée, dans le pays sain ; c'est surtout dans les Hameaux & dans les Villages où les précautions peu connues ne sont pas prises avec la même exactitude que dans les grandes villes. Or, ces marchandises déposées d'abord dans ces Hameaux, & qui n'entrent ensuite que par partie dans les villes, comme des effets achetés longtems auparavant dans le pays sain, y font aussi entrer la Peste avec la même facilité qu'un particulier peut sans obstacle aller dans un lieu pestiféré concerter un achat ou une négociation, & revenir ensuite sans qu'on forme contre lui le moindre soupçon.

Les billets de santé sont la source de tous ces maux. L'exa-

men qu'on en fait à la porte des villes , est toujours d'autant plus dangereux , que les habitans s'y trouvent confondus avec des personnes suspectes. Plus cet examen est régulier , plus il entraîne de risques , parce que plus il est lent , plus il occasionne une foule. Ceux qui craignent cette exactitude choisissent pour se présenter le tems de la nuit ou celui dans lequel ils voyent que la foule embarrasse & lasse les examinateurs. Au surplus , qu'on admette ou qu'on refuse ceux qui se présentent ainsi , le mal est pris , s'il a pu se communiquer.

Je pense donc , & l'expérience m'en a convaincu , que l'examen des billets de santé à l'entrée des grandes villes cause toujours de la confusion , & souvent est pernicieux. Il faudroit donc n'y point faire cet examen , qu'on n'en eût

fait un préalable à l'extrémité du territoire où l'on devroit établir une garde pour questionner ceux qui passent, ainsi qu'en usent des brigades des fermes qu'on place sur les grands chemins. Il faudroit aussi faire escorter par des fusiliers établis dans ces postes tout inconnu jusqu'au plus prochain village par lequel il a passé, & le remettre ainsi de village en village jusqu'au territoire contaminé. On éviteroit beaucoup de soins & de risques, si la peine de mort étoit attachée comme elle devroit l'être à la témérité d'un homme qui se présenteroit sans passeport ou avec un billet de santé supposé.

J'ajoute qu'un billet de santé, même en bonne forme, ne met pas à couvert des dangers à cause de l'usage pernicieux qu'en peut faire le porteur. Pour rendre ce

que je dis sensible , supposons que la Peste soit à Marseille , & si l'on veut dans les villages qui l'environnent ; un homme demande à Toulon un billet de santé pour aller à Aix. On le lui donne sans difficulté , parce qu'on fait que la route est saine : mais cet homme pour justifier sa route , fait selon l'ordre établi viser son bulletin de santé dans toutes les Communautés saines par lesquelles il passe , jusqu'à Roquevaire. Comme il n'y a plus de villages à traverser de Roquevaire à Aix , il quitte la route d'Aix & prend celle de Marseille où rien ne l'arrête ; car si les villages d'Aubagne , de saint Marcel & de saint Loup sont encore sains , il y est reçu au moyen de son billet de santé. S'ils sont infectés , rien ne l'oblige de le montrer. Cette homme entre dans Marseille , puis



en sort, & revenant sur sa première route, il se présente à Aix avec son billet de santé expédié à Toulon & visé jusqu'à Roquevaire où il dit avoir séjourné. On le lui vise de nouveau dans cette Capitale. Il repasse par Marseille, si bon lui semble, revient à Roquevaire comme venant d'Aix & rentre dans Toulon, où il est d'autant moins soupçonné de sa criminelle prévarication, qu'on ne s'y est pas même apperçu de son absence. Si la Peste est dans un Port de mer, tous les Ports voisins risquent d'autant plus d'être exposés à de pareilles surprises, que la navigation déguise encore mieux le vice d'une route suspecte.

Ne confondons pas un billet de santé avec un billet d'entrée & de sortie, qui sert à reconnoître les habitans. Celui-ci ne peut

être refusé sans rendre toute une ville prisonnière, sans priver le Laboureur & sa famille du salaire de sa journée, sans rendre enfin la campagne inculte & déserte. Ces billets sont pourtant sujets à des inconvéniens, on peut les perdre ou les changer. D'ailleurs peut-on se flater que dans une ville nombreuse où chaque jour il entre tant de monde, ceux qui sont chargés de l'examen de ces billets porteront partout une égale attention ?

Quelque parti qu'on prenne un jour, si l'on ne trouve pas de moyen plus sûr que les billets de santé, qu'on se souviene qu'on doit les accorder à peu de personnes : qu'il n'est pas prudent d'en confier la distribution à de simples commis, mais à quelque citoyen ayant caractère : qu'il est à propos dans de telles circonstan-

ces de savoir se passer pour un tems de toute marchandise venue du dehors, & d'arrêter le commerce de certaines gens ; par exemple , des Fripiers qui achètent & revendent toute sorte de hardes ; de ceux qu'on fait ou qu'on soupçonne être contrebandiers , & dont les sorties & les absences toujours mystérieuses & furtives sont si souvent ignorées ; de ceux enfin qui demandent à s'absenter sans qu'on sache sous quel prétexte. Il seroit sage d'obliger les gens de cette espèce à comparoître tous les jours ; de leur défendre de déconcher : mais comme la prudence humaine ne peut se défendre contre les artifices des gens mal intentionnés, il seroit à souhaiter qu'il plût au Roi de défendre sous peine de la vie, à tout habitant qui réside dans un lieu pestiféré d'y vendre aucune mar-

chandise, hardes ou effets, & à tous autres tant étrangers que domiciliés d'en acheter. On ne transporteroit plus de marchandises d'un lieu dans un autre, si la vente & l'achat étoient prohibés & punis d'une peine capitale. Les Officiers municipaux n'auroient plus à veiller sur cet important objet, qui fut la cause fatale de tous les malheurs dont la ville de Toulon fut accablée.



## CHAPITRE X.

*Première époque de la Peste introduite d'une des Isles de Marseille à Bandol & de Bandol à Toulon , à la faveur d'un billet de santé. Précautions utilement prises contre les habitans de Bandol.*

**L**E Lazaret & l'Hôpital de saint Roch devenus libres ou par la mort de ceux qui étoient venus s'y réfugier , ou parce que le terme d'une rigide quarantaine pour ceux qui l'avoient subie sans soupçon étoit expiré , ou enfin parce qu'il ne se présentoit personne venant de Marseille où la Peste faisoit des progrès inouis , on fut en état de désinfecter ces deux asiles , afin de les tenir prêts  
à

à tout événement. Rassurés de plus en plus sur des dangers qui n'avoient eu aucune suite, nous nous repaissions de l'idée consolante d'être longtems utiles à nos voisins affligés. Cet espoir auroit été bien mieux fondé, si l'on avoit pris de meilleure heure la précaution de tenir des Felouques armées pour garder la Côte depuis Marseille jusqu'à Toulon.

La Peste s'étoit manifestée à Marseille dans le Lazaret, quand on avoit ouvert les premières bales de marchandises dont le Capitaine Château avoit fait son chargement en Syrie. Elles étoient tellement empoisonnées, que pour ne pas exposer davantage des Portefaix à en éventrer de nouvelles, on jugea à propos de mettre une partie de ce chargement dans une des Isles de Marseille connue sous le nom de l'Isle de

Jarre , où elles furent depuis brûlées par ordre de la Cour. C'est à ce funeste chargement que Marseille eut à imputer son désastre , sans qu'on ait jamais sçu comment la Peste s'étoit introduite du Lazaret dans la ville.

Ceux à qui ces marchandises furent confiées étant morts ou ayant négligé de veiller à la sûreté de ce dépôt , des gens de mer entreprirent d'en enlever une partie.

Quelques habitans de Bandol , petit Port de mer à trois lieues de Toulon , où quelques familles formoient un Hameau , abordèrent la nuit dans cette Isle , d'où ils enleverent une bale de foie qui n'étant ni éparse , ni éventrée , contenoit encore tout son venin. De retour à Bandol ils partagerent entr'eux le butin. Chacun eut part à la peine comme au crime ;



& ces misérables qu'une mort trop prompte dérobe toujours au dernier supplice, infecterent leurs familles & tout le Hameau d'une manière si subite, que tout étant frappé de Peste presque en même tems, aucun n'eût pu la porter ailleurs, si le nommé Cancelin de Toulon Patron de Barque, qui se trouva le même jour à Bandol, n'eût pris le malheureux parti d'y laisser sa Barque, & de revenir par terre à Toulon. Il étoit porteur d'un billet de santé avec lequel il avoit la liberté d'aller & de revenir tantôt par terre, tantôt par mer. Il eut la précaution de le faire viser dans sa route par les Consuls de saint Nazaire, autre petit Port de mer à la distance d'une lieue de Bandol, où l'on ne le soupçonna pas d'avoir été, & dont l'on ignoroit peut-être encore la calamité. C'est ainsi qu'ayant

déguisé son absence & sa route, il se présenta le 5 Octobre 1720 aux portes de Toulon à l'entrée de la nuit. Muni de son certificat de santé en bonne forme, il fut admis sans difficulté.

Notre heure fatale étoit arrivée sans qu'on en eût à Toulon le moindre soupçon. On y apprit dès le 6 Octobre que la Peste étoit à Bandol. On se précautionna dès le même jour, & l'on fit à l'égard de ce Hameau, ce que j'ai dit qu'il faudroit faire partout où la Peste se manifeste. M. Dupont Commandant à Toulon en fit bloquer toutes les avenues, de manière que ces malheureux habitans furent resserrés de si près dans leur territoire, qu'ils ne purent plus sortir de leurs limites. La Communauté de Toulon prévut si bien dans le moment même à tous leurs besoins, qu'ils furent

assistés & secourus en tout genre, & la Peste dans cette contrée ne s'étendit pas plus loin.

On ne sçut Cancelin malade que deux jours après son arrivée. Il mourut le 11 Octobre & fut inhumé à l'ordinaire, comme quelqu'un dont la mort ne surprend personne. On n'eut aucun soupçon sur le genre de sa maladie & de sa mort jusqu'au 17 que sa fille mourut; un de ses voisins frappé de cette seconde mort dans la même famille & dans la même maison vint nous représenter à l'Hôtel de Ville, qu'il étoit important d'examiner la cause de ces deux morts; il ajouta que Cancelin arrivé de saint Nazaire le 5 du mois avoit pu passer par Bاندول, où il avoit laissé sa Barque.

Sur cet indice on fit venir le Médecin, le Chirurgien & l'Apoticaire, qui avoient traité le pere

& la fille. Ils convinrent séparément que leur maladie n'avoit rien eu de suspect , ni d'équivoque. Comme il étoit essentiel de bannir tous les doutes qui résul-toient de l'exposé du délateur , nous commîmes deux autres Médecins & deux Chirurgiens à l'examen du cadavre de la fille , avec ordre de dresser un Procès-verbal de rapport , sur lequel on pût prendre une détermination convenable. Les Médecins & Chirurgiens trouverent cette fille dans la biere le visage découvert. Ils l'examinèrent en cet état , interrogèrent la mere & les proches parens sur la nature & les symptômes de la maladie , & nous firent leur rapport plus favorable encore que celui du premier Médecin.

Un pareil témoignage fondé sur la seule inspection du visage

& des mains de cette fille ne nous ayant pas satisfaits, nous pressâmes les mêmes Médecins de faire deshabiller le cadavre en leur présence pour prononcer avec plus de connoissance de cause. Les découvertes de ce nouvel examen qui devoit être moins fautif que le précédent donnerent des soupçons; mais le danger ne parut pas encore certain. Cependant, comme dans un tems de Peste les moindres indices ne doivent pas être négligés, on posa dans l'instant à sept heures du soir une sentinelle devant la maison de Cancelin avec ordre de n'en laisser sortir personne. Cette diligence nous assura de trente-cinq personnes, parentes, voisines, ou alliées, que la mort de cette fille avoit rassemblées & qui se seroient dispersées dans la ville, si ce parti eût été pris une heure plus tard.

Nous fîmes dans la nuit même & sans éclat tout ce qu'il y avoit à faire de mieux & de plus pressant. Le Commandant instruit des ordres que nous avions déjà donnés, donna les siens pour que l'une des portes de la ville fut ouverte à minuit. Nous nous rendîmes à la maison de Cancelin, & nous fîmes appeler sa veuve & ceux qui se trouverent dans sa maison. Nous employâmes les voies de douceur & de persuasion, pour rassurer cette famille éplorée sur les précautions qu'elle nous voyoit prendre. Nous lui fîmes entendre que c'étoit pour ne pas ajouter à sa frayeur, & pour n'exposer personne, qu'on se passeroit du ministère des corbeaux \*; en un mot tout fut si bien ménagé & si bien exécuté, que ces trente-cinq per-

\* C'est de ce nom qu'on appelloit ceux qui enterroient les pestiférés.

sonnes sortirent de la ville, inhumèrent elles-mêmes le cadavre, & furent conduites à l'Hôpital de S. Roch où dès le lendemain on les pourvût de tout ce qui pouvoit leur être nécessaire.

---

## CHAPITRE XI.

*Observations sur une première époque de Peste. Nécessité de la déclarer. Inconvéniens qui résultent d'en supprimer la connoissance.*

**N**OUS regardions toujours comme douteux le genre de mort de Cancelin, & sans cesser de veiller aux suites qu'elle pourroit avoir, nous affectâmes une sécurité fondée sur l'incertitude du rapport des Médecins, qui craignant d'en avoir trop dit,



répandoient par-tout que leur soupçon avoit été bien léger. Les Consuls ne croyoient pas qu'il fût encore tems de déclarer la ville contaminée. Je pense qu'ils l'auroient dû. Mais leur silence joint à l'éclat d'un enlèvement de trente-cinq personnes d'une même maison, & de deux morts assez promptes, fit tout l'effet d'une première déclaration. Nos voisins nous surveillèrent. Cependant occupés à recueillir toutes les circonstances qui pouvoient éclaircir notre état, nous fumes de l'Aumônier qui s'étoit livré au service des pestiférés de Bandidol, que Cancelin y avoit paru le même jour que la Peste s'y étoit manifestée.

Cet éclaircissement étoit suffisant pour rendre la ville suspecte; mais n'y ayant aucun ordre pour la déclarer telle; nulle peine à

encourir pour ne l'avoir pas fait ; nul exemple dans la Province que d'autres villes en eussent sitôt fait l'aveu ; un abandon général qui nous paroissoit devoir être tout le fruit de notre bonne foi ; mille réflexions enfin que nous croyions toutes plus accablantes, nous portèrent à attendre quelles seroient les suites d'une première époque de Peste dont nous aimions à nous flatter que nous avions arrêté le cours. Mais quelle présomption, & qui n'a-t-elle pas séduit ! elle pouvoit être excusable en ne la fondant que sur l'incertitude d'un rapport que les Médecins n'avoient donné que comme douteux ; mais après le témoignage de l'Aumônier de Bandol, il n'y avoit plus à se flatter sur le genre de mort de Cancelin & de sa fille.

Une ville dans une telle circonstance doit, sans attendre des

ordres, s'imposer des limites & des barrières à l'extrémité de son territoire, comme on fit quoique bien tard en 1720. Ces barrières n'empêchent pas de tenir le marché. L'industrie le soutient & l'augmente. On se conserve des Communautés d'un prix infini; au lieu que nous aggravons notre malheur en leur communiquant nos maux. Nous avons vû toutes les villes de Provence attendre l'extrémité pour s'avouer infectées; ou pour mieux dire, les villes saines n'ont tiré cet aveu, que de la réserve avec laquelle on déroboit au public la connoissance de l'enlèvement des malades & des morts.



## CHAPITRE XII.

*Quelles furent les suites de cette première époque. Conseils assemblés sans fruit. Irrésolution sur le choix d'un Hôpital. L'impuissance d'une ville, dont la Peste suspend toutes les ressources.*

ON a vû que les marques de Peste ne parurent qu'après dix-huit jours, sur les premiers quarantenaires venus de Marseille. Ce souvenir fit prendre la résolution de faire subir une quarantaine entière à la famille de Cancelin & à ses locataires. Vingt jours s'écoulèrent sans mort ni malade parmi les trente-cinq personnes enfermées dans l'Hôpital de saint Roch ; on accusoit déjà

les Administrateurs , toujours en butte à la censure publique , d'avoir pris des précautions couteuses & inutiles ; mais le vingt-cinquième jour imposa silence à tous les discoureurs. La mort de deux jeunes enfans eut d'étranges suites dans la seule famille de Cancelin. Elle étoit composée de neuf personnes , dont sept moururent en moins de quinze jours avec les symptômes de Peste les plus caractérisés. Les autres quarantenaires qui s'étoient sequestrés & séparés de bonne heure de cette famille , quoique tous dans un même asile , eurent le bonheur d'être préservés. Cet événement prolongea leur quarantaine , à la fin de laquelle on leur assigna le Lazaret pour en aller commencer une seconde.

L'Hôpital de saint Roch , qui ne nous fut jamais plus utile qu'en

cette occasion, se trouva de nouveau libre. On procéda tout de suite à la désinfection de la maison de Cancelin, dont on brûla presque tous les effets. Cette manière n'a jamais, il est vrai, aucune suite fâcheuse ; mais comme on peut employer des moyens moins ruineux , nous les indiquons lorsque nous en serons à la désinfection de la ville , dans laquelle la Peste avoit épargné très peu de maisons.

Cette première époque parut n'avoir laissé aucune trace dans la ville. On y vit succéder aux plus vives allarmes la plus apparente tranquillité & des applaudissemens aux clameurs. On pensoit à faire d'autres établissemens que celui de saint Roch , où l'on ne pouvoit ménager des logemens qu'en rase campagne , ce que la saison permettoit encore ; mais

comment les entreprendre & par où commencer ? Le Commandant de la Province les ordonna. Le Commandant particulier en pressa l'exécution : les ordres devinrent inutiles par l'impossibilité où nous nous trouvâmes de rien effectuer. Nous perdîmes conséquemment un tems précieux en projets. Qu'attendre en effet des efforts d'une Communauté dénuée de toute ressource , & qui n'a d'autre revenu que celui qu'elle impose sur la consommation journalière de ses habitans ? Les riches ne pensèrent qu'à se mettre à l'abri par la fuite , & les pauvres n'eurent à nous offrir que des larmes & des vœux impuissans.

Tel étoit l'état de la ville de Toulon à la fin de Novembre. Toutes ses fermes étant abandonnées, il fallut les régir. Celle de



la boucherie qui demandoit une avance considérable devint la plus embarrassante. On parvint à peine à faire un fonds de 30000 livres, pour s'assurer d'un approvisionnement que nous devions tirer de l'Auvergne & du Dauphiné. Cette ressource étoit petite pour une ville peuplée, qui dans le malheur dont elle étoit menacée, ne devoit pas espérer d'en retirer ses avances. On apprécia ce qui se trouva dans les boutiques des Regretiers, dans les magasins des Négocians; & l'on s'assura de toutes les provisions qu'on put trouver, dont la Communauté demeura comptable.

Il s'agissoit principalement de préparer un premier Hôpital. Personne ne le vouloit dans la ville, & chacun convenoit cependant des inconvéniens & des difficultés qui se trouveroient à prendre

celui de la Charité, d'où il falloit déloger une pépinière de pauvres qu'on ne savoit où réfugier. Le Couvent des Capucins plus aéré & plus ifolé que tout autre paroiffoit le plus convenable pour les recevoir. Le délogement de ces Religieux, le transport de leurs effets n'étoit que l'affaire de quelques heures : mais il auroit fallu pouraffortir cet Hôpital, faire des dépenfes que la Communauté ne pouvoit entreprendre ni foutenir. Les principaux citoyens toujours convoqués, toujours confultés ne nous donnoient que des avis ; mais nulle opinion ne portoit fur des fecours d'aucune efpèce ; de forte que fi l'on examinait les délibérations prises alors , on verroit que le réfultat unanime tendoit toujours à ne rien faire. Au milieu de cette inaction une féconde atteinte de Pefte nous mit

à portée de juger qu'il n'étoit plus question de se flatter qu'on en eût fixé les progrès. Je vais en détailler les circonstances.

---

## CHAPITRE XIII.

*Seconde époque de Peste en trois différentes maisons. Recherches exactes, mais infructueuses, pour en connoître la cause. Diverses précautions prises à cette occasion.*

**L**E 3 Décembre 1720, une veuve infirme nommée Taffy mourut de langueur. Sa modique succession consistant en quelques meubles de très-peu de valeur fut partagée dès le lendemain entre trois héritiers, qui ne s'attendoient pas que la Peste fût le funeste héritage qu'ils venoient de recueillir.

L'un de ces héritiers nommé Bonnet, mourut presque subitement la nuit du 6 Décembre. Ce genre de mort fait ordinairement de l'éclat dans les petites villes, sur-tout lorsque la crainte de la Peste rend plus attentif : on s'assura de la famille & des locataires de la maison de Bonnet, d'où l'on ne laissa sortir personne jusqu'à ce que les Médecins chargés d'examiner le genre de la maladie de Bonnet, décidèrent qu'il étoit d'apoplexie. En conséquence de ce rapport, la sépulture fut permise, & la famille remise en liberté.

Le nommé Michel, second héritier tomba malade le neuf, trois jours après la mort de Bonnet. Comme il s'avouoit frappé de Peste, on l'enleva pendant la nuit avec sa femme & son fils. On les transféra dans l'Hôpital de saint

Roch , qu'on regardoit toujours comme un lieu d'entrepôt. On chargea le Confesseur d'approfondir d'où pouvoit procéder la cause de ce nouveau malheur. Il nous rapporta qu'on ne pouvoit l'attribuer qu'aux effets de la veuve Tassy. Le pere, la mere & le fils n'eurent qu'un même sort, & moururent successivement en moins de dix jours.

Ces morts consécutives nous allarmèrent avec raison sur les suites que devoit avoir celle de Bonnet , qui n'étoit plus censée ordinaire & naturelle , & nous firent envisager une suite de maux d'autant plus étendue , que la communication avec la famille de cet homme avoit été plus libre. Le seul parti qu'on put prendre , quoique tard , fut de s'assurer de cette famille & de celle de la veuve Remedi la troisième héritière.

On les relégua dans leurs maisons de campagne avec des Gardes pour les surveiller, & d'autres pour pourvoir à leur subsistance. De quinze personnes dont ces deux familles étoient composées, il en mourut trois dans celle de la veuve Remedi, comme s'il avoit fallu pour justifier l'égalité du partage que chacun eût part à la calamité. N'y ayant eu aucun indice que la veuve Taffy & ses héritiers eussent eu des liaisons dans la famille de Cancelin, toutes nos recherches furent d'ailleurs infructueuses. Cette seconde époque dont nous ne pûmes connoître l'origine, fit comprendre à tous les habitans qu'il étoit tems de se précautionner plus sérieusement sur le danger de la communication. M. l'Evêque fut prié de supprimer la solennité des Fêtes de Noel. Il n'y eut ni

Messe de minuit, ni Sermon dans aucune Eglise, & dès ce jour Toulon fut comme une ville bloquée, dont la Peste avoit fermé tous les passages.

---

## CHAPITRE XIV.

*Diverses observations sur le rapport des Médecins, & sur la manière de se conserver.*

**I**L n'en est pas de la Peste comme de plusieurs autres maladies dont certains symptômes caractérisent ordinairement l'espèce. Ceux de la Peste varient en tant de façons, qu'il n'est pas surprenant que le Médecin le plus habile puisse y être trompé. Il est rare qu'on reconnoisse les véritables marques de la Peste, sur les premiers malades qui en sont at-



teints; la fièvre ardente par exemple, le flux de ventre, le saignement de nez, la vermine, le délire, la pesanteur de tête & des membres, tous ces accidens sont connus; mais ils déroutent entems de Peste, & donnent le change d'autant plus aisément, qu'autant de ces symptômes sont souvent les plus sûres indications de la Peste. On en meurt sans qu'il paroisse extérieurement, ni charbon, ni bubon : un Médecin appelé pour constater un genre de mort, ne voyant rien qui doive lui en faire suspecter la cause, l'affirme exempte de soupçon; il se trompe. Ce malade, sous les aiselles ou sur les aînes duquel il n'a paru aucun bubon, l'a cependant intérieurement, & il ne meurt dans la violence de son mal que parce que ce bubon n'a pû se manifester au dehors, ni par  
son

son accroissement, ni par aucune apparence qu'il ait dû percer & venir à maturité.

Pour bannir tous les doutes, c'est sur un examen palpable que le Médecin doit fonder son rapport ; s'il s'en rapporte au témoignage d'autrui, le sien peut n'être pas fidèle. Cet autrui, quel qu'il puisse être, auprès duquel est mort un malade, est déjà trop allarmé pour qu'il veuille ajouter à sa peine ; quelque certain qu'il soit que ce malade est mort de la Peste, il se garde bien de convenir qu'il y ait eu même du soupçon, parce que cet aveu entraîneroit sa disgrâce, & que le prompt enlèvement de sa personne & de sa famille seroit tout le fruit de sa bonne foi. J'ai à cette occasion à rapporter un fait qui justifie mes observations.

Un Médecin de Toulon ayant

H

dit en ma présence que les soupçons de Peste dont on épouvan-toit toute la ville , étoient imagi-naires & fondés sur le témoignage unique de deux Chirurgiens qui n'y connoissoient rien ; je le priai de m'accompagner chez une fem-me qui en étoit atteinte, & d'exa-miner par lui-même ce que nous devions en penser. Il se rendit avec peine à ma prière ; mais enfin il voulut bien y déférer & voir de près la malade. Comme il n'ap-perçut aucun bubon , & que j'en étois aussi surpris que lui : voilà , me dit-il , comment on vous en impose , cette femme a la Peste comme moi. Inutilement voulut-il sortir de cet appartement , je l'y retins jusqu'à l'arrivée de deux Chirurgiens bruts que j'envoyai chercher. L'un d'eux me témoi-gna autant de regret de me voir dans une maison infectée , qu'il

me paroïssoit aise d'associer à son risque le Médecin. Il approcha de la malade , lui pressa l'une des aînes , & nous manifesta un bubon avec la dernière évidence : en voilà un , dit le Chirurgien , voici l'autre. C'est assez , répliqua le Médecin ; ce n'est pas la multiplicité qui décide , il faut toucher : & détachant le bouton de sa manche pour qu'elle ne touchât à rien , il ne craignit pas de vérifier par des attouchemens réitérés ce qu'il n'avoit encore vû que par ses yeux. Empressé de lui demander ce qu'il en pensoit , il me répondit assez froidement que ces prétendus bubons n'étoient que des pustules vacillantes & des tumeurs occasionnées par une passion iliaque , mais qu'elles n'indiquoient la Peste en aucune façon.

Puisqu'un homme de l'Art &  
H ij

très-éclairé, malgré des symptômes de Peste si bien caractérisés s'y trompoit, il n'est pas surprenant que nous ayions tous été aveuglés sur la nature de cette maladie. Cette femme mourut deux jours après notre visite. Si l'on eût voulu constater par un rapport son genre de mort, aucun indice apparent n'avoit indiqué la Peste : il auroit fallu fouiller dans les aînes, on y auroit trouvé cette tumeur naissante, qui dans sa naissance est mortelle.

Rien ne confirmant plus dans une ville des soupçons de Peste, que des morts promptes & consécutives dans une même famille, ce n'est plus à des rapports qu'il faut s'en tenir. Il est bien plus prudent de se persuader qu'il y a du danger partout où l'on peut croire qu'il n'y en a point; & puis-

que nous verrons bientôt défendre ces visites mutuelles, que nous rendons à nos proches ou à nos amis malades, & où l'usage veut qu'on se rassemble le jour de leur mort, que les Eglises seront interdites, que toute sépulture se fera sans suite & sans concours, que nous nous interdirons tout commerce & toute société avec le regret de ne nous en être pas plutôt imposé la loi, pourquoi ne pas se conformer de bonne heure à ce qu'on est contraint de faire toujours trop tard ? Qu'on se souviene que du jour qu'on a pris la résolution de n'avoir plus avec personne aucune communication, il faut cadenasser les fenêtres de nos maisons qui donnent sur les rues, condamner les soupiraux des caves & les issues par où l'on peut monter sur les toits ; en un mot toute

ouverture par où l'on peut recevoir ou donner quelque chose. Nous avons tout à craindre de l'infidélité ou du libertinage d'un domestique qui regarde comme puériles & superflues des précautions qui le gênent & qui le détiennent prisonnier. Que ceux qui occupent seuls une maison, sachent l'avantage qu'il y a de pouvoir se ménager un étage libre & généralement pourvu, où l'on puisse entrer nus, & s'habiller de hardes saines dans le cas où la Peste nous auroit surpris ailleurs. Ce malheur n'arrive guères qu'on n'ait lieu de l'imputer à quelque négligence de la part de quelqu'un sur qui l'on s'est reposé, & qui lassé d'une attention qui doit être continuelle, s'en est soulagé sur autrui. Heureux ceux qui pourvus d'une subsistance assurée peuvent se dispenser de rien pren-



dre du dehors ! Je veux croire ,  
 ce qu'on assure communément ,  
 que le pain & divers autres ali-  
 mens ne sont pas susceptibles de  
 Peste; mais je crois encore mieux,  
 que celui qui peut se dispenser de  
 faire aucun essai, prend un moyen  
 selon moi qui rend sa conserva-  
 tion infaillible.

---

## CHAPITRE XV.

*S'il est avantageux ou nuisible de  
 permettre à des familles soup-  
 çonnées de Peste , d'aller faire  
 quarantaine dans leurs maisons  
 de campagne.*

**O**N permet & l'on dut per-  
 mettre , ce semble, aux fa-  
 milles de Bonnet & de Remedi ,  
 assez nombreuses l'une & l'autre,  
 d'aller à leurs maisons de cam-

pagne commencer une quarantaine sous les yeux d'un surveillant connu. On ne pouvoit humainement la leur faire subir dans l'entrepôt de saint Roch où Michel & les siens venoient de périr. D'ailleurs ces deux familles avoient été sequestrées dans leur domicile pendant plusieurs jours, sans qu'il fût rien arrivé qui fût naître de nouveaux soupçons; & indépendamment des secours qu'elles étoient en état de se procurer, elles étoient trop allar-mées du malheureux sort de leur cohéritier pour ne pas se surveiller elles-mêmes avec la dernière rigidité.

Au reste, on ne doit pas se persuader qu'il soit trop possible, lorsque la Peste a fait quelques progrès, de faire passer dans des maisons d'entrepôt autant de familles qu'il tombe de malades dans

dans une ville. Eussiez-vous des logemens aussi vastes que ceux de Toulon le sont peu, l'exécution d'un pareil projet ne seroit ni salutaire ni praticable ; & bien loin de resserrer des familles qui ne sont encore que soupçonnées, je pense qu'on ne peut trop les séparer, ni les trop exciter d'aller à leur maison de campagne, si elles sont en état de s'y secourir. Si le malheur les y suit, leur sort eût été sans contredit le même dans une maison de quarantaine & de douleur où la Peste s'introduit tous les jours. J'observe encore qu'en prenant de bonne heure la sage précaution d'établir des Commissaires & des Syndics dans le territoire d'une ville, tout s'y passe avec plus d'ordre que dans la ville même : la raison en est sensible : le pauvre ne quitte pas la maison qu'il y habite, & c'est le

pauvre qui est véritablement à charge ; quel parti prendre s'il tombe malade ? Mon sentiment seroit de laisser sa famille chez lui, & de n'en déloger aucune lorsqu'il y en a trop à déloger. Je fais par expérience, qu'un malade avec lequel on enlève son lit, ses hardes & tout ce qui lui a servi pendant sa maladie, laisse sa famille moins en risque qu'elle ne le seroit en la transférant dans une maison encore plus empoisonnée que celle qu'on lui fait abandonner. Je connois trop enfin l'impossibilité de vuider une ville ravagée par la Peste de toutes les familles soupçonnées, pour m'arrêter davantage à en montrer les difficultés & l'inutilité.



## CHAPITRE XVI.

*La Peste passe de Marseille dans la Capitale de la Province. Des marchandises introduites à Toulon, à la faveur d'un billet de santé, y portent une nouvelle atteinte de Peste dont on ne peut plus arrêter les progrès.*

**L**A ville d'Aix distante de cinq lieues de celle de Marseille fut la première infectée. Lorsque la Peste est dans l'une de ces deux villes, il semble permis de la soupçonner dans l'autre à cause de leur proximité. Mais quoiqu'on eût à Aix des indications de Peste bien caractérisées, on ne cessa pas d'y délivrer des billets de santé, dans lesquels on attestoît qu'il n'y avoit aucun ma-

lade dans la ville , parce qu'en effet on les en faisoit sortir à mesure qu'ils se manifestoient. Ces billets n'empêchèrent pas de prendre à Toulon & dans le reste de la Province, la résolution de s'interdire tout commerce avec la Capitale où la Peste fit depuis pendant près d'un an les mêmes ravages qu'elle a fait ailleurs.

Nous n'eumes plus de malades à Toulon pendant le reste du mois de Décembre. Si la fin de l'année nous parut consolante , le commencement de la suivante fut tout-à-fait fatal par l'excessive cupidité d'un de nos habitans porteur d'un billet de santé , le plus meurtrier qui fût jamais.

Le nommé Gras , voyant la ville dépourvue d'étoffes grossières de laine , dont les pauvres ont toujours besoin pendant l'hiver , feignit d'en aller acheter à Signe,

petit Bourg à quatre lieues de Toulon, où l'on fabrique de ces fortes d'étoffes. Il s'affocia un muletier du même lieu avec lequel il se rendit de Signe à Aix, où il acheta quatre bales de ces étoffes qu'il fit transporter pendant la nuit dans une grange peu distante de ce Bourg, dans lequel il rentra muni d'un billet de santé. Il s'en fit délivrer un nouveau pour lui & le muletier dans lequel on énonçoit qu'il partoît de Signe où la santé étoit très-bonne, (ce qui étoit exactement vrai) avec deux mulets chargés de quatre bales de laine de la fabrique du lieu.

Celui qui délivra ce billet à Gras, auroit dû dans les saines règles lui faire exhiber le titre de son achat; mais quand il l'auroit fait, il n'en étoit pas moins facile à ce misérable de se faire



donner par un Fabriquant du lieu l'attestation d'un achat réel, dont il n'auroit point été en peine, & de ne faire voiturier que les étoffes prises à Aix, & malheureusement destinées pour Toulon.

Il y arriva le 10 de Janvier, il ouvrit les bales le 11 : le besoin étoit tel, qu'il vendit toute sa marchandise en moins de deux jours. Sa fille tomba malade le 14 & mourut le 17. Sur le rapport non équivoque des Médecins, nous jugeames qu'il ne falloit plus perdre le tems en vérifications, lorsqu'il n'y avoit plus à douter de la Peste.

Le malheureux Gras dont personne ne soupçonnoit le crime, & dont les larmes arrachèrent une pitié dont il étoit indigne, eut la liberté de louer une maison de campagne où il fut gardé à vûe. Il n'y vécut que cinq jours.

Avant sa mort il avoua son crime, & déplora le sort d'une ville à laquelle il venoit de porter le coup le plus mortel.

Il ne s'ensuit pas de l'exposition de ce fait, que parce que la ville d'Aix étoit infectée, rien ne dût y être exempt de soupçon; je suis bien éloigné de penser que des marchandises reposées dans des magasins fermés, où l'on n'a pas touché pendant la durée de la Peste, puissent en avoir contracté le venin : mais ce que je me persuade en réfléchissant sur les bales prises à Aix dans le fort de la maladie; c'est qu'après qu'il a consté qu'elles n'ont nui d'abord, ni à l'acheteur, ni au muletier qui les a chargées, ni à Signe même où la santé n'a pas souffert la moindre atteinte, & qu'il n'en est pas moins certain que les mêmes bales ouvertes à Toulon y

répandirent le venin dont elles étoient infectées , je ne puis que préjuger que les étoffes qu'elles contenoient , avoient été prises dans un magasin libre : car l'appas de la vente aveugle bien des gens sur le danger. D'ailleurs un embaliste qui parcourt une ville pestiférée pour s'offrir au premier venu , pouvoit en formant ces bales dont chaque pièce d'étoffe avoit passé par ses mains , les avoir rendues aussi brutes qu'elles étoient peut-être saines à la sortie du magasin : que si l'enveloppe de ces bales n'a pas été susceptible du même venin , c'est autant parce que ce venin ne se communique pas partout , que parce que la toile de cet emballage a pris l'air à mesure qu'on l'employoit & qu'on la mettoit en œuvre , & que l'air n'a pu également purifier ce que la bale renfermoit.

Nous en avons vû un exemple bien sensible dans la bale de soie volée à l'Isle de Jarre , par les habitans de Bandol. Il n'y eut aucun événement fâcheux dans l'enlèvement & le transport que l'on en fit , il y en eut de mortels & d'infinis , lorsqu'il fallut l'ouvrir pour en faire le partage.

Rendons - nous cet exemple utile. Sachons approfondir dans un tems de Peste d'où nous viennent des marchandises que nous recevons avec trop de sécurité. Disons mieux, qu'on sache s'en passer; lorsqu'on les tire surtout de cette même Province, où n'y eut-il encore dans toute son étendue qu'un premier soupçon de Peste , toute l'Europe la regarde dès-lors comme assez suspecte pour s'en interdire le commerce & la communication.

C'est du jour que les bales de

Gras furent ouvertes à Toulon , que nous eumes tous les jours de nouveaux malades. Tous avoient acheté quelque chose dans la boutique de ce scélérat. Le mal partoît de cette source ; il étoit bien inutile de le chercher ailleurs. Le feu s'allumoit partout , & ne sembloit s'éteindre d'un côté que pour s'enflammer de l'autre davantage. Nous profitâmes autant qu'il fut possible de l'obscurité de la nuit pour cacher au public l'enlèvement des malades & des morts. Ces fortes de ménagemens sont plus nuisibles qu'utiles , parce qu'on livre le public à une communication dangereuse , que peut-être il éviteroit , s'il connoissoit mieux le danger , & qu'on laisse ses voisins dans une pernicieuse sécurité.

Les malades furent transférés

à l'Hôpital de saint Roch , où l'on avoit ménagé des logemens séparés en aussi grand nombre qu'il avoit été possible. Mais bientôt nous n'eumes plus de place , & la fin de nos maux fut désormais le seul terme de notre désolation & de nos embarras. Tous les momens aggravèrent notre infortune : tant de différens objets se présentèrent , qu'il étoit impossible d'en remplir aucun exactement. Je vais entrer dans le détail dont cette affreuse situation est susceptible. Quelque étendu qu'il soit , je sens que je ne puis approfondir tous les points autant qu'il seroit nécessaire. Je commence par proposer les précautions que je pense qu'on doit prendre pour une Boucherie , & pour la conservation des bouchers.

---

---

CHAPITRE XVII.

*Précautions à prendre pour une  
Boucherie & pour la conser-  
vation des Bouchers.*

**T** O U L O N n'a qu'une boucherie qu'on ne pourroit transporter ailleurs. en tems de Peste : rien ne doit être négligé pour la conserver saine. Quelle désolation dans une ville affligée, si le service de la boucherie étoit interrompu ! Il ne le fut point à Toulon : parmi tous les revers dont la calamité fut suivie , on n'éprouva point celui-ci ; mais l'on n'en fut redevable qu'à la sagesse du sieur Roche , qui chargé de la direction de la boucherie ne fut pas moins occupé de son devoir que de sa propre conservation ; il



veilla si bien sur les gens à gages soumis à ses ordres, qu'il fournit la ville & la campagne sans risque, parce que ni lui, ni les siens n'eurent avec le dehors aucune sorte de communication.

Des exemples semblables seroient aussi communs qu'ils sont rares, si chacun se convainquoit qu'il y va de la vie de se négliger. Car enfin, c'est la seule barrière qu'on peut opposer à la Peste, & que tous les Monastères de Toulon lui opposèrent avec tant de succès, qu'elle ne put pénétrer dans aucun.

Il faut pour se conserver une boucherie saine, l'approvisionner d'autant de farines qu'il en faut pour le monde qu'on juge à propos d'y renfermer. Moins on aura de rapport avec le dehors, plus on diminuera les risques. Il est évident qu'il faut établir des

fours partout où l'on peut préjuger qu'ils seront utiles. Car si l'on attend que ce soit la Peste qui en indique la nécessité, pense-t-on que des fours soient pour lors aussitôt construits que le besoin le demande ? Ils le feroient au contraire d'autant plus tard ou d'autant plus difficilement, que tout ce qu'il y a de citoyens cherchant à se procurer cette ressource surtout dans leurs maisons à la campagne, on épuise en bien peu de jours tous les matériaux qui pourroient servir à leur construction.

Une seule rue est affectée à Toulon pour la vente de la viande. Il est aisé de comprendre que tant d'habitans qui se fournissent dans un même quartier, rendent la communication aussi fréquente que dangereuse. Pour y remédier & pour la rendre moins générale,

on dispersa les bouchers dans les différens quartiers. L'ordre ne fut donné qu'au mois de Janvier; & ce fut trop tard, parce que le transport de meubles & de hardes devint pernicieux à quelques-uns. Il se peut faire aussi, & je n'en doute pas, qu'ils ayent été infectés dans leurs boutiques où l'on venoit en foule aussitôt que la viande leur étoit parvenue. Tout ce qu'on nomme peuple, embarrasse toujours d'autant plus, qu'on ne peut mettre de frein à la fécurité qui lui devient enfin fatale. On crut pour mieux assurer la conservation des bouchers dont les sains & les malades ont un égal besoin, devoir former des barrières devant chaque boutique. On se persuada qu'elles seroient inaccessibles à la Peste; mais j'en ai vû résulter de si foibles avantages, & j'ai vû tant de gens

périr à l'abri de ces barrières , que je les regarde comme des remèdes qu'on donne à des malades désespérés , sans autre espoir que de prolonger leur vie de quelques jours. Mais du moins faut-il dispenser les bouchers pour diminuer leurs risques , d'aller chercher eux-mêmes la viande dont ils doivent faire la distribution. La Communauté doit avoir des pourvoyeurs à gages , toujours faciles à remplacer, pour transporter la viande dans la boutique des bouchers.

On imaginera peut-être un jour quelque chose de mieux que l'usage des barrières : mais je suis persuadé qu'un boucher qui feroit déposer la viande qu'il recevrait d'un pourvoyeur sans communiquer avec lui , & qui la distribueroit de la fenêtre d'un premier étage en la descendant dans

un

un panier, où l'acheteur auroit mis son argent, se garantiroit sûrement de la Peste. La lenteur du service est le seul inconvénient du parti que je propose : on peut l'éviter en multipliant le nombre des bouchers ; beaucoup de personnes & de familles entières se sont sauvées parce qu'elles n'ont pris leur subsistance & l'eau même que des fenêtres de leurs maisons. Chacun doit être ingénieux à trouver les moyens qui peuvent prévenir sa perte ; cette histoire en fournit plusieurs preuves palpables. Qu'on ne me soupçonne pas d'exagérer les dangers : je crains au contraire de ne les pas faire assez sentir, & de ne pas sonner l'alarme assez haut pour obliger ceux qui se trouveront dans le cas où nous avons été, à prendre des mesures plus justes que n'ont été les nôtres.

Toutes ces précautions seront fans fruit si l'on n'évite un dernier inconvénient. Il est d'usage que les bouchers comptent un des jours de la semaine avec le caissier de la Communauté. Le Caissier de Toulon s'étoit réfugié dans l'Hôtel de Ville, où il appelloit tous les bouchers à la même heure. Il arriva de là qu'ils s'infectèrent tous : il faut cependant ou que les bouchers viennent chez le Caissier, ou que le Caissier aille à la barrière des bouchers, ou qu'enfin un commis comptable fasse toutes ces allées & venues ; car si l'on différoit les payemens, dans un tems de mortalité où les corbeaux sont si souvent les premiers légataires, jamais les Communautés ne parviendroient à retirer leurs avances.

Il me semble que les risques feroient moindres pour les bou-

chers & pour le receveur, en établissant un Commis pour faire la recette chez chaque boucher dont il rendroit compte du même jour; on éviteroit par ce moyen le concours de plusieurs personnes, & l'on auroit moins à craindre pour la vie du Caissier, qui ayant des fonds en main met la Communauté dans le risque de les perdre s'il vient à succomber. C'est le fort qu'eut celui de Toulon.

Au reste, comme les bouchers & autres gens de cette espèce ne veulent jamais s'assujettir aux précautions gênantes qu'on leur indique pour leur propre sûreté, il est à propos de supposer toujours qu'ils périront, & multiplier en conséquence le plus qu'on peut les ouvriers dans chaque profession; prendre le nom & la demeure de ceux qui s'offrent. Il ne feroit plus tems d'en faire la recher-



che pour remplacer les morts, lorsque la terreur se feroit emparée de tous les esprits.

J'ajoute que des barrières ne peuvent empêcher une communication dangereuse entre ceux qui s'attroupent devant les boutiques des bouchers, & qu'elles ne peuvent d'ailleurs être placées que pour bien peu de jours dans des rues étroites, lorsqu'on est malheureusement réduit à y faire entrer des charrettes & des tombereaux pour enlever les malades & les morts. J'expose ces difficultés pour exciter à imaginer comment on pourroit les rendre un jour moins insurmontables.



## CHAPITRE XVIII.

*Précautions à prendre pour les  
Moulins & pour la mouture  
des grains.*

ON compteroit inutilement sur la ressource des moulins, si l'on perdoit les meuniers: ils sont d'autant plus utiles qu'on a par eux & par leur travail la principale subsistance. On ne doit rien oublier pour rendre leurs services durables; s'ils périssent, il sera difficile de les remplacer, parce que dans cette profession comme dans plusieurs autres, ce n'est qu'à force d'argent qu'on trouve des sujets, & d'ailleurs un moulin devient inutile dès qu'il est infecté.

Le maniment des sacs occa-

sionne le danger : il devient d'autant plus grand, que ces sortes de gens n'en connoissent aucun, & qu'il faut les en garantir, fallût-il user à leur égard des voies de la contrainte ?

Je pense qu'il faudroit défendre l'approche de chaque moulin par une double barrière, & regarder les meuniers comme des prisonniers d'Etat qui n'ont la liberté de conférer avec personne. La clef de ces barrières doit être mise entre les mains d'un surveillant bien choisi : les meilleurs en tems de Peste ne sont ni les plus courageux ni les plus hardis, mais ceux qui craignent & qui connoissent le danger. Il faut loger ce surveillant au dehors de la barrière, & lui faire prendre sa nourriture des mains du meunier. Le plus petit logement peut lui suffire : il faut lui

en ménager un tout à fait à portée; & comme cet homme de confiance pour peu qu'il s'oublie est plus exposé que le meunier, celui-ci doit en éviter la communication. Celle des sacs qui toujours est dangereuse semble plus difficile à prévenir; l'unique remède est de fournir chaque moulin d'un certain nombre de sacs selon les besoins & l'étendue des Villes. Le meunier recevant ceux qui lui viennent de la ville doit les faire verser par terre, & reprendre les grains pour remplir les sacs dont on l'a fourni; mais comme il faut qu'il se serve alternativement des siens & de ceux qui lui viennent de la ville, ces derniers ne doivent jamais lui parvenir qu'on ne les ait plongés dans l'eau bouillante: j'attends du discernement de celui qui est chargé de cette désinfection, que les

gens qu'il a sous ses ordres ne s'exposeront jamais à mettre eux-mêmes les sacs dans les chaudières, & que chaque voiturier sera tenu de désinfecter les siens.

Toulon a des moulins suffisamment, tous susceptibles de ces établissemens que je propose, si l'on en avoit connu l'utilité & la nécessité. On ne se crut pas obligé de prendre des précautions, parce qu'ils sont éloignés de la ville de près d'une lieue, & que l'on avoit beaucoup d'autres objets à remplir tous plus pressans les uns que les autres. Il arriva de cette négligence que tous les meuniers ayant péri, les moulins devinrent inutiles. Nous allons voir à quelles extrêmités la ville fut réduite, & combien on doit peu compter sur la mouture des grains en supposant même les moulins & les meuniers hors de tout risque.

CHAPITRE

## CHAPITRE XIX.

*Des Farines, des Boulangers, & des Fours : trois objets qui demandent la plus sérieuse attention.*

*Des Farines.*

UNE Ville voisine d'une autre où la Peste a pénétré, a du moins cet avantage, qu'elle peut de bonne heure prendre des mesures pour sa subsistance; l'une des plus importantes est de convertir en farines tout le bled qu'elle peut avoir, de peur que dans la suite ce bled ne devienne inutile ou par la mort des meuniers ou par celle des voituriers.

Ce n'est pas assez qu'une Communauté fasse son approvisionne-

L

ment en farines, il faut qu'elle aide & qu'elle excite les Boulangers à faire le leur en particulier : le moyen le plus efficace pour y parvenir est de les affranchir de tous droits de Ville attachés à la mouture des grains. Cette imposition qui consomme journellement l'argent comptant des Boulangers, suspend leurs achats & fait languir un approvisionnement dont nous reclamons la célérité.

Mais les Boulangers ne devant pas profiter sur le public de cette suppression des droits, il convient d'en diminuer d'autant le prix du pain. La cherté du bled toujours excessive dans une ville menacée de Peste, parce que chacun en fait sa provision & toujours surabondante, occasionne une disette dont les pauvres souffrent extraordinairement. Le pre-



mier soulagement qu'on peut leur procurer est celui de cesser d'imposer sur leur subsistance. A la vérité la Communauté perd de son revenu, mais cette perte n'est rien quand elle a pour objet de prévenir celle qu'elle feroit de ses habitans.

On ne doit laisser chez les Boulangers que les farines qu'ils ont fait moudre pour leur compte, & la Communauté ne doit fournir des siennes que dans le besoin, parce qu'elle ne perdra rien de l'amas particulier qu'elle s'est ménagée, si le Boulanger vient à tomber malade ou à mourir. S'il arrive qu'elle soit obligée de fournir de ses magasins, ce doit être journellement & en petite quantité; car si l'on n'usoit pas d'une sage économie dans cette occasion, l'approvisionnement seroit bientôt dissipé, & l'on tom-

beroit dans le plus étrange embarras. On pense bien faire en fournissant abondamment un Boulanger, mais on ne pense pas assez que sa mort peut faire perdre une matière précieuse qu'il est très-difficile de recouvrer.

Si c'est un inconvénient de ne pouvoir pas s'interdire l'usage des sacs dans un tems de Peste, il est sans doute utile qu'on soit instruit qu'il y a tout à craindre de cet usage, si les sacs qui passent par tant de mains ne sont pas souvent désinfectés. Une Ville ne pouvant s'approvisionner assez pour se passer des secours du dehors pendant plusieurs mois, c'est à ceux qui la gouvernent à établir de bonne heure des correspondances dans les Provinces voisines, d'où l'on puisse recevoir des farines qu'on ne peut faire chez soi quand tout transport est interdit. On évite

par là une infinité d'embarras, d'inconvéniens & de dangers.

*Des Boulangers.*

L'abondance des farines cesse d'être utile, si les Boulangers viennent à manquer. Des Consuls qui sçavent que la Peste est dans leur ville, doivent s'attendre sans pourtant se décourager, qu'ils la verront bientôt dépeuplée & qu'ils perdront au moins les deux tiers de ses Boulangers, si l'on se repose sur eux du soin de leur conservation. Instruits par notre triste expérience, ils croiront devoir prendre à leur égard des précautions beaucoup plus exactes & plus sévères que celles dont nous fîmes usage, & qui nous mirent dans le cas de manquer de pain; de cent trente-cinq Boulangers cent treize périrent en moins d'un mois.

Dans cette affreuse extrémité qui nous fit regarder la Peste comme le moindre de nos maux, nous eumes heureusement deux ressources: la boulangerie du Roi, située sur le glacis de la place, où l'on cuit les biscuits destinés pour les armemens, étoit alors libre. Nous trouvâmes trente-cinq fours en état d'être occupés: nous fîmes venir du pays sain les boulangers nécessaires pour survenir à notre pressant besoin: enfin nous eumes du pain dont on avoit manqué pendant trois jours, & qu'on avoit suppléé par une distribution de ris. De nouvelles difficultés ajoutèrent à notre embarras; ceux qu'on avoit chargé de vendre le pain eurent le même sort que les boulangers; la plupart périrent. Notre seconde ressource fut dans nos voisins.

Le nombre des fours que nous

occupions à la boulangerie du Roi ne remplissant pas le vuide que nous avoient laissé ceux de la Ville, nous profitâmes des favorables dispositions où nous vîmes les Consuls de la Seine de contribuer à nous fournir du pain. C'étoit la seule Communauté de nos environs où la Peste n'avoit point encore pénétré, & la seule par conséquent dont nous pouvions accepter les offres. Ce Village a un port distant d'une petite lieue de celui de Toulon, où nous pouvions aisément faire porter nos farines par batteaux & en rapporter tous les jours du pain frais.

Ces ressources étoient uniques, & peu de Villes pourroient en avoir de semblables; ainsi l'on ne peut y compter. Mais dans quelque position que l'on se trouve, la prudence veut qu'on dis-

tingue les boulangers, qui de tous les Artisans sont les plus utiles, par un traitement tout à la fois très-avantageux & très-sévère. Il doit occuper seul avec sa famille la maison où est son four. C'est à la Communauté à lui fournir abondamment tout ce dont il a besoin, tant pour son four que pour sa subsistance, & à bien payer son travail; mais il faut le priver de sa liberté, mettre les clefs de sa maison entre les mains du Commissaire de son quartier, & ne lui pas permettre de communiquer avec qui que ce soit. On pourroit pour cet effet faire l'essai de placer à une barrière devant sa maison, un tour pareil à celui que nous voyons dans les Monastères des filles, où elles donnent & reçoivent avec si peu de communication, qu'elles ne voient pas même la personne qui s'y présente.

Des boulangers traités de la sorte ne pourroient que s'estimer, heureux s'ils étoient raisonnables. Il est bon de les instruire des malheurs arrivés à Toulon à ceux de leur profession, afin de leur faire sentir le prix inestimable des précautions qu'on prend pour conserver leur vie, quand elles devroient être poussées jusqu'à leur défendre sous peine de la perdre, de sortir de chez eux : nous devons plus souvent à la sévérité d'un exemple l'exécution d'une loi, qu'à la sagesse qui l'a dictée.

### *Des Fours.*

Pourquoi ne pas songer en tems de calme aux besoins qu'on aura, s'il arrive qu'on éprouve les horreurs de la Peste ? Pourquoi parmi tant de maisons Religieuses dont on a permis l'établissement hors des Villes, n'en a-t-on fait bâtir



aucune , de manière qu'elle pût servir d'Hôpital dans un pressant besoin ? On pouvoit dresser le plan de ces bâtimens de façon qu'en peu de jours on auroit pu sans de grandes dépenses former de vastes salles ; au lieu qu'en nous servant de ces mêmes édifices tels qu'ils sont , nous sommes forcés de disperser dans plusieurs maisons un nombre de malades qu'une seule bien arrangée auroit contenu, & de multiplier les gens destinés à les servir. On voit dans les grandes Villes des embellissemens en tout genre ; de vastes Hôpitaux pour les malades ordinaires ; des magasins d'abondance pour assurer la subsistance publique ; rien ne semble avoir échappé à la plus sage prévoyance , mais personne n'a encore porté ses vûes sur les calamités dont je fais le récit.

Un de ces établissemens nécessaires seroit celui des fours dont chaque ville devroit avoir un certain nombre en réserve dans un même lieu. On a vu de quelle utilité fut à Toulon la boulangerie du Roi, & combien les fours ordinaires deviennent inutiles lorsque les boulangers ont péri. Beaucoup de Villes de Provence en ont manqué, & se sont vu réduites aux plus cruelles extrémités. Ces mêmes fours seroient utiles dans un tems de famine, & empêcheroient le désordre que cause toujours une populace effrénée qui crie à la faim & qui met souvent en risque le boulanger. Ce seroient des domaines qui dédommageroient plutôt qu'on ne pense de ce qu'ils auroient couté : dans un cas pressant ce seroient des boulangeries, dans des tems tranquilles ce seroient des fours affer-

més. Heureuses les Villes qui ne connoïtroient jamais le vrai besoin de ces établissemens, mais peut être plus heureuses celles qui seroient réduites un jour à faire usage de leur utilité !



## CHAPITRE XX.

*Suppression de tout ce qui peut occasionner une foule. Eglises fermées : obligation de déclarer les malades. Défense de changer de logement , & de transporter des meubles ou des hardes. Visites chez les malades interdites. Cherté des denrées. Pauvres à nourrir. Azile pour les Mendians.*

**L**Es progrès que fait la Peste dans une Ville prennent toujours leur source dans une communication qu'on pourroit éviter. On se résout tard à l'interdire , parce qu'on en connoît tard le danger : il est prudent de l'annoncer ce danger & d'ôter,

au peuple surtout, les occasions qui rendent la communication plus fréquente & plus considérable. Dès qu'il n'y a plus à douter de la Peste, nous devons regarder comme suspects tous ceux qui nous approchent. Il est de la sagesse des Consuls qui veillent au bien public d'empêcher tout ce qui peut occasionner une foule. Il est encore plus prudent de s'en imposer soi-même la loi : Processions, administration des Sacremens avec concours de peuple, enterrement avec pompe, spectacles, tout cela doit être interdit. On ne peut trop multiplier les marchés dans les différens quartiers. C'est même une nécessité de fermer les Eglises. Toutes ces précautions furent prises à Toulon, mais elles eussent dû l'être plus tôt.

Tout mort pour lequel on n'a-

voit appelé ni Médecin, ni Chirurgien, ni Apoticaire, étoit réputé suspect & sa famille conduite à l'Hôpital de Saint Roch. Plusieurs s'excusoient sur leur indigence, & ce fut pour leur ôter ce prétexte qu'on permit aux Apoticaire de fournir des remèdes aux dépens de la Communauté à ceux qui pourroient en avoir besoin. Une famille enlevée pour avoir enfreint cette loi & soumise à faire elle-même l'enlèvement du cadavre dont elle assuroit la mort exempte de soupçon, nous épargna le soin de veiller de plus près à ces sortes d'événemens.

Il fut défendu de changer de maison, de transporter des meubles & des hardes d'un domicile dans un autre, & de jeter quoi que ce pût être par les fenêtres. Tous ces points sont d'une grande conséquence.

On ne doit pas permettre qu'un habitant qui s'est retiré dans le territoire, cède le logement qu'il a dans la ville à un parent ou à un ami que la Peste a surpris dans le sien, de peur que ce parent ou cet ami n'infecte les locataires qui prennent toutes les précautions nécessaires pour se conserver. Il ne doit pas être libre non plus à ce citoyen de venir l'occuper lui-même, à moins que sa maison ne soit sans locataire, parce que sa rentrée dans la ville après un certain tems, indique la nécessité où il s'est trouvé de venir s'y réfugier.

Il vient un tems où la ville devient plus saine que le territoire : la raison en est sensible. Dans celui-ci la maladie commence, dans l'autre la Peste a tout dépeuplé. On doit en user envers ses citoyens absens avec cette sévérité que nous



nous n'eumes pas à l'égard des quarantenaires étrangers lorsque nous n'étions encore ni bien instruits ni suffisamment allarmés.

Le transport des hardes ne peut se faire qu'avec des risques infinis. Ces hardes peuvent infecter ceux chez qui l'on en fait le dépôt. D'ailleurs un tems de Peste est celui des vols & des recélemens, parcequ'il est le tems de l'impunité. Ainsi la défense du transport procure un double bien, en ce qu'elle empêche qu'on n'infecte les maisons saines, & qu'on ne pille celles que la Peste a dépeuplées. Il faut observer cependant qu'il seroit dur d'empêcher les parens & les personnes charitables de fournir des hardes saines à des familles qui n'en ont point : il faut dans ces cas favoriser des services réciproques, mais que ce soit avec la permission du

Commissaire de quartier qui ne la donne qu'avec connoissance de cause.

La défense de rien jeter par les fenêtres est conforme à la bonne police, & l'on doit y tenir plus exactement la main en tems de Peste qu'en tout autre tems, parce qu'il est à craindre que des hardes empestées ne soient ramassées par quelqu'un & ne communiquent ailleurs le venin dont elles sont infectées ; on aime à n'avoir plus sous les yeux ce qui a servi à un homme mort de la Peste, ses hardes ne sont véritablement bonnes qu'à brûler & doivent l'être en présence des Commissaires toutes les fois qu'ils en sont requis.

Quoiqu'il soit utile d'abolir pendant la Peste l'usage de visiter des parens & des amis malades, on ne doit pourtant pas en éten-

dre la défense jusqu'aux malades dont les maladies sont connues & habituelles, mais seulement à ceux dont les symptômes sont imprévus & par conséquent suspects.

Les provisions en tous les genres dont chacun s'empressa de se fournir portèrent nécessairement au plus haut prix toutes les denrées. Ce n'est rien que ce qu'on achète du jour à la journée pour subsister. Mais si la crainte de manquer détermine les achats, cet objet devient si considérable & si outré, qu'il nous jette dans une disette réelle au milieu de l'abondance. On ne devroit pas souffrir que des particuliers fissent ainsi des amas préjudiciables au public dont ils enlèvent la subsistance.

La misère devint une seconde Peste dans les principales villes de Provence. Les pauvres ne pouvoient vivre d'aumônes, parce

qu'ils ne trouvoient plus à qui demander. Les Consuls de Toulon firent donner à chaque mendiant de la soupe & du pain. Cette distribution fut faite dans quatre Couvens de Religieux auxquels on avoit donné le Catalogue des pauvres de leur quartier. Il auroit fallu un plus grand nombre de distributeurs pour moins grossir l'attroupement. Le nombre des pauvres s'accrut au point qu'il fallut retrancher cette distribution, & je crois que l'aumône en argent seroit moins couteuse, moins embarrassante, & occasionneroit moins de risques.

On se vit dans la nécessité de s'assurer de tous les vrais mendiants. On les mit au nombre de deux cens cinquante dans un vaisseau, qu'on avoit fait échouer à la rade près du Mourillon, sur lequel on mit un Aumônier, un

Chirurgien, deux Commis & des vivres pour deux mois. On prit ce parti trop tard. Des Consuls toujours comptables au public de leur administration craignoient toujours d'excéder dans les dépenses ; mais l'expérience nous apprend que tout établissement fait après coup pendant l'orage, n'est rien moins qu'un asile sur lequel on doit compter.

Le seul parti qu'on peut prendre en pareil cas au sujet des pauvres est celui d'éloigner les étrangers, lorsqu'aucun soupçon de Peste ne permet point encore de les refuser dans le lieu de leur domicile, & de renfermer de bonne heure les siens. Je ne souffends que ceux qui sont hors d'état de gagner leur vie ; car il est un tems où ceux qui peuvent agir, nous sont véritablement utiles.

## CHAPITRE XXI.

*Assemblée convoquée à l'Hôtel de ville où la quarantaine générale des habitans fut résolue. Suppression de la Garde bourgeoise. Délogement des troupes de chez l'habitant. Eclaircissemens utiles pour des Consuls en exercice.*

**A**CCABLÉS d'un fardeau dont nous ne connoissons pas tout le poids ; surchargés de mille dépenses imprévues auxquelles la Communauté ne pouvoit suffire ; de nouveaux malades aggravant tous les jours nos peines , nous convoquâmes une Assemblée générale pour manifester l'état où étoit la ville , & pour prendre une dernière résolution.

On se repose volontiers dans une position aussi cruelle sur des Consuls dont personne assurément n'envie la place. On loue leur zèle & leur bonne volonté ; mais on ne leur donne aucun secours , pas même des conseils. Le résultat de cette Assemblée fut de copier une délibération prise pendant la précédente Peste , „ qui donnoit un plein „ pouvoir aux Administrateurs „ de faire une ferrade ou quarantaine générale , d'agir & de disposer du bien de la Communauté , comme ils verroient bon „ être , sans être tenus de rapporter la justification des dépenses , desquelles ils seroient crus „ à leur assertion lors du compte „ qui en seroit rendu , sans qu'ils „ fussent obligés d'assembler d'autres conseils pour quelque cause „ que ce pût être , promettant



» l'Assemblée de ratifier tout ce  
 » qu'ils auroient fait pendant la  
 » durée de la Peste.» Cette délibération signée, chacun se retira chez soi, charmé de s'être interdit l'entrée de l'Hôtel de Ville pendant qu'il y auroit du danger.

Cet Acte ne fut passé à Toulon, que parce qu'on en avoit le modèle sous les yeux. Les Consuls qui se livroient aux plus grands dangers pour le service de leur patrie, ne pensoient pas qu'ils dussent un jour l'opposer à l'ingratitude de quelques citoyens, & à des procédés odieux dont on auroit peine à trouver des exemples dans l'antiquité. C'est une instruction pour des Consuls qui auroient le malheur de se trouver en place dans ces tems de calamité : car puisqu'ils peuvent s'attendre qu'après avoir vû encenser  
 pour

pour ainsi dire leurs défauts, il s'en faut peu après l'orage qu'on ne refuse cet encens, même à leurs vertus; il est important pour eux, s'ils y survivent, & pour leur famille, s'ils y succombent, de s'assurer d'une pareille délibération & d'un pouvoir encore plus étendu, s'il est possible, puisque de nouveaux Administrateurs après la cessation de la Peste, ne rougirent point de convoquer une Assemblée générale dans laquelle ils proposèrent de choisir dix Commissaires qui seroient chargés d'examiner, si le pouvoir donné à leurs Prédécesseurs, (morts ou vivans sans doute, car j'étois resté seul,) avoit été suffisant pour les dispenser de rendre compte de l'administration. Il paroissoit bien qu'ils n'avoient pris dans leurs retraites, qu'une bien légère idée d'une gestion que

la Peste conduit. Il conſte par cet Acte du 22 Avril 1723, que cette odieuſe propoſition fut unanimement rejetée, & que ces Conſuls n'en recueillirent point d'autre fruit que la honte de l'avoir faite.

N'ayant plus à prendre conſeil que de nous mêmes, la Garde bourgeoife nous parut ſuperflue & dangereuſe. C'eſt toujours de bonne heure qu'il convient de l'établir, c'eſt toujours trop tard qu'on la ſupprime. On la crut utile & néceſſaire dans bien des Provinces; mais je penſe qu'à un certain éloignement de la ville où eſt la Peſte, c'eſt une précaution ſurabondante, au lieu qu'elle eſt indiſpenſable, quand nous n'en ſommes ſéparés que de peu de lieues. On ſe reſoſe plus volontiers ſur l'infpection des citoyens que ſur une garde ou cor-

ruptible ou peu attentive. Les premiers veillent de plus près à la sûreté d'une ville qui est encore saine ; mais leurs services sont superflus quand elle est infectée , parce que personne n'ose plus s'y présenter , & que nos voisins s'arment pour contenir leurshabitans. Il ne convient pas cependant que les portes d'une ville soient ouvertes à tous les vagabonds. Il est prudent de sou-doyer une garde stable , & de lui donner un Chef sur qui l'on puisse compter.

Cette garde fut commise à un détachement du Regiment de Brie , qui faisoit partie de la garnison & qui ne fut plus relevé. Les troupes logées chez les habitans furent cantonnées dans le Couvent des Minimes & dans le jeu de Paume. Nous avons un second Bataillon composé de

déserteurs dont on avoit permis à M. de la Motte de faire la levée en Italie. M. le Blanc Ministre de la guerre permit de s'en servir pour les besoins les plus pressans. Ces soldats accoutumés à des risques volontaires ne refusèrent aucun travail. Jamais troupe ramassée ne fut plus utile. Toulon la vit former, Toulon la vit fondre par la Peste.

---

## CHAPITRE XXII.

*Si le feu peut purifier l'air d'une ville infectée. Quel fut le succès de l'essai qu'on en fit à Toulon.*

**A** QUOI ne se prend-on pas quand on voit de près le naufrage? On néglige dans les commencemens de la Peste tout

ce qui pourroit le mieux établir notre sûreté. L'orage venu, il n'y a pas jusqu'à des précautions puériles qui ne fixent notre attention.

Quelques personnes se persuadèrent à Toulon qu'un grand feu purifieroit l'air & dissiperoit la Peste. Cette persuasion étoit fondée sur ce que leurs ayeux avoient notté qu'on avoit eu recours à cette épreuve pendant la précédente Peste. L'épreuve consistoit par écrit à la vérité, mais nullement le succès; & quelque simplicité qu'il y eût à se le promettre, des Consuls pouvoient - ils se refuser à ce que desiroit, & demandoit toute une ville qui sembloit attacher son salut à cette découverte.

L'ordre fut donc donné de préparer devant chaque maison dès trois heures après midi de quoi

faire un feu, & de l'allumer à sept heures du soir au son des Cloches de la Cathédrale. Jamais ordre ne fut plus ponctuellement exécuté. Un embrasement général couvrit la ville d'une fumée si épaisse pendant la nuit, qu'elle n'étoit pas dissipée encore le lendemain. Ce fut une dépense en bois & en parfums tout-à-fait inutile. L'air qu'on humoit à Toulon dans ce tems-là, n'étoit ni plus pernicieux, ni moins salutaire que celui qu'on respiroit dans le pays sain. La Peste y fit les mêmes progrès; c'est ce que personne n'aura peut-être notté. C'est cependant ce qu'il faut que l'on sache, si quelqu'un entreprenoit jamais de donner un essai de cette nature comme un préservatif.



## CHAPITRE XXIII.

*Ce que c'est qu'une quarantaine générale à laquelle on soumet tous les habitans d'une Ville. Quel est le succès qu'on en peut attendre. Diverses observations qui mettent à portée de juger si elle est utile ou nuisible.*

**L**E projet d'une quarantaine générale ayant réuni tous les suffrages, parce qu'il étoit dit dans les archives qu'on l'avoit ainsi ordonnée pendant la précédente Peste, on résolut d'y disposer les habitans & les corps militaires. Par des publications faites le 18 Février, il fut ordonné à chacun de faire sa lessive, & de se précautionner pour se passer de tout autre secours que de la viande & du pain

pendant l'espace de quarante jours, à commencer le dixième de Mars. La Communauté se chargea de nourrir les pauvres.

Le projet de cette quarantaine fut imprimé & affiché. Il contenoit 31 articles, qui répondoient assez à l'idée qu'on s'en étoit formé. Je ne puis me dispenser de faire sur l'exécution de ce projet plusieurs observations, afin qu'on sache au juste, & peut-être pour la première fois, ce que c'est qu'une quarantaine générale, & qu'on soit en état de juger si dans un cas semblable à celui où se trouvoit Toulon, il feroit utile ou non de l'ordonner.

La défense faite à ceux qui n'étoient pas employés au service de la ville de sortir de chez eux fut la base de ce projet. On divisa cent trente-cinq Isles qui sont dans Toulon en quarante-cinq gran-

des, autant de moyennes & pareil nombre de moindres, à chacune desquelles on établit des pourvoyeurs à proportion des besoins d'une ville peuplée & prisonnière. Leur nombre fut d'abord de cinq cens quarante, & en suite de six cens.

Huit Commissaires prirent soin chacun de leur quartier. Ils eurent sous leurs ordres plus ou moins de Syndics selon l'étendue des Isles. En un mot le nombre des employés monta à mille personnes.

Tous ces Employés périrent. Fut-ce parce qu'on ne prit pas des précautions assez justes pour les conserver ? c'est ce qu'il faut examiner. Il falloit de nécessité ou les laisser chez eux, comme nous le fîmes, ou les loger par bandes, ou enfin les réunir tous ensemble. Séparés les uns des autres ils périrent : logés par bandes, ils

eussent péri encore plutôt : réunis tous ensemble nous les eussions perdus tous à la fois.

En suivant le premier parti , les Syndics & les Pourvoyeurs dispersés n'infecteront que la chambre qu'ils occuperont. En suivant le second on feroit autant d'Hôpitaux qu'il y auroit de bandes. Enfin en suivant le troisiéme , leur logement seroit un grand Hôpital d'autant plus à charge qu'il seroit plus nombreux , encore faudroit-il supposer qu'on tirera facilement du sein de leurs familles , tous ces sujets qu'on voudroit loger par bandes ou réunis. D'où il s'ensuit qu'en commençant une quarantaine générale , on choisit pour premières victimes tous ceux des services desquels on ne peut se passer.

Une quarantaine générale doit être précédée du dénombrement

des habitans, qu'il faut diviser en quatre classes. On comprendra dans la première ceux qui veulent se retirer à la campagne. Dans la seconde ceux qui resteront dans la ville, & qui seront en état de s'y nourrir. Dans la troisième ceux qui sans être dans l'extrême indigence ont besoin des secours de la Communauté. Dans la quatrième enfin, ceux qu'on ne peut se dispenser de nourrir gratuitement.

De vingt-six mille personnes qu'on compta dans Toulon, il fallut en assister la moitié, parce qu'un grand nombre de ceux dont les facultés étoient suffisantes pour subsister à la campagne, n'hésitèrent pas de faire un aveu d'indigence pour être nourris gratuitement pendant quarante jours. Cet appas les jeta dans le précipice qu'ils auroient peut-être

évitée. Si pour diminuer la dépense immense de la Communauté , on avoit voulu trop approfondir l'état de chaque famille , on se seroit jetté dans un labyrinthe de difficultés d'où l'on n'auroit jamais pû se tirer.

Il étoit donc indispensable d'assurer la subsistance à des habitans pour lesquels la détention devoit être un cruel supplice. Figurez-vous le logement de la plupart des pauvres dans un misérable recoin , ou dans le haut d'une maison où ils s'entassent , pour ainsi dire, eux, leurs femmes & leurs enfans. Ils ne l'occupent guères que pendant la nuit, parce que dès le point du jour ils vont chercher à gagner leur vie. Les maladies qui peuvent survenir ne les inquiètent pas, parce que l'Hôpital est leur ressource. Or, c'étoit dans ces logemens souvent

ténébreux faute de fenêtres & toujours fort mal propres, qu'il falloit laisser croupir pendant quarante jours des gens accoutumés au travail & à l'exercice; aussi presque tous tombèrent malades, & furent portés dans les Hôpitaux bien avant la fin de leur quarantaine.

La dépense à laquelle une Communauté s'engage ne mériteroit aucune attention, si elle opéroit un bien réel; mais des dépenses ruineuses & inutiles doivent être retranchées. Passons aux autres inconvéniens d'une quarantaine générale.

*De la propreté des rues.*

Qu'on ne se flatte pas de tenir longtems propre une ville en quarantaine. Elle ne l'est pastoujours à beaucoup près dans les tems ordinaires; & l'on s'étoit



cependant flatté d'y parvenir à Toulon, parce qu'on n'en prévoyoit pas les obstacles. Les jardiniers, qui sont dans l'usage de fumer leurs jardins des ordures ramassées dans la ville, furent affranchis des loix de la quarantaine, & l'on avoit compté que le transport des immondices ne seroit pas interrompu. Mais les jardiniers ayant concerté entr'eux de ne payer aucune rente aux Propriétaires des jardins, dans la persuasion qu'une calamité publique devoit les en affranchir, renvoyèrent leurs balayeurs & nous laissèrent dans un embarras en quelque manière volontaire : car à quels services ne pouvions-nous pas employer tant de gens oisifs que la Communauté nourrissoit gratuitement ? Esclaves de nos engagemens, nous aimâmes mieux les laisser périr

dans leurs prisons, & voir les rues presque impraticables par les monceaux d'ordures qui grossissoient tous les jours. Voilà quel fut au sujet de la propreté des rues, le premier succès de la quarantaine.

*De la fourniture du pain.*

S'il étoit possible de se ménager un approvisionnement en biscuits assez considérable pour nourrir toute une ville pendant un certain tems, ainsi qu'on en use à la mer pour la subsistance des équipages, une première & seule distribution dans chaque famille pourroit nous tirer de l'inquiétude de manquer de pain. Mais c'est-ce qu'on ne peut entreprendre : & quand même il y auroit de la possibilité, le moyen d'y parvenir à tems & avec célérité, lorsque c'est une époque de Peste

qui nous y détermine ? On le peut d'autant moins pour lors, qu'on est réduit à défendre aux boulangers la fabrication des biscuits, parce que tout ce qu'il y a de citoyens riches & qui pensent à la fuite, s'empressant à s'en assurer des quantités que la peur ne rend jamais suffisantes & qu'ils payent au plus haut prix, il en résulte cet inconvénient que les boulangers gagnant infiniment moins à la vente du pain, ils en laissent manquer tout le public. J'ai vû ce désordre ; il sera toujours inévitable, si ceux qui pensent à s'approvisionner & qui le veulent tous à la fois, ne prennent le parti de tirer des biscuits des villes, que l'éloignement de la Peste tient encore dans un état de tranquillité ; car s'ils attendent l'extrémité, ils doivent s'attendre aussi que des Consuls qui veillent

lent à la subsistance de leurs habitans s'opposeront toujours à des amas qui peuvent y porter atteinte.

Dans les premiers jours de la quarantaine on fit la distribution du pain avec assez d'ordre, & c'est beaucoup qu'on ait pû pendant quelques jours distribuer du pain avec ordre à vingt-six mille personnes. Chaque Isle avoit son boulanger, qui sur les billets imprimés signés par les Syndics & visés par les Commissaires, livroit la quantité de pain que lui demandoient les pourvoyeurs. Ce boulanger plus attentif à conserver ce billet qui lui tenoit lieu de paiement, qu'à le recevoir avec précaution, se dégoûta bientôt de prendre continuellement des papiers imbibés de vinaigre qui souvent tomboient en lambeaux. Il ne tarδοit pas de s'infecter; il

succomboit, & avec lui dispa-rois-  
soient ses comptes, ses farines &  
celles de la Communauté qui y  
étoient confondues; il n'y avoit  
plus moyen d'en justifier la vente  
ni l'application. C'étoit un four  
fermé & condamné : c'étoit un  
boulangier de moins, il en falloit  
désigner un autre : celui-ci dou-  
bloit son travail : l'attroupement  
des pourvoyeurs occasionnoit une  
plus grande communication, tous  
vouloient être servis par préfé-  
rence. Cet empressement accé-  
léra leur perte, & par une suite  
inévitabile, la maladie & la mort  
de la plûpart des boulangiers, qui  
de cent trente-cinq qu'ils étoient  
en commençant la quarantaine,  
furent réduits à vingt-deux en  
moins d'un mois.

Il faut se désabuser : ce n'est pas  
par billets qu'il convient de déli-  
vrer le pain dans une ville infec-

tée. Le papier n'est que trop susceptible, s'il n'est pas pris avec précaution. La coutume du boulanger est d'acheter & de vendre argent comptant ; si on le tire de cet usage qui lui est familier, on le déränge, on le jette dans la confusion ; il nous y jette aussi ; & une Communauté en est pour les pertes que la mort de tout comptable occasionne nécessairement.

Voilà l'extrémité où nous nous vîmes réduits. Mais pour ne rien omettre, il est bon d'observer que la disette de pain ne fait jamais tant d'éclat & n'excite tant de murmure dans une ville, que lorsque le petit peuple ne le paye point. Il crie à la faim quoiqu'il ait d'abondantes provisions. La peur de manquer de pain, fait sur lui le même effet que s'il en manquoit. Lorsqu'on enlevoit

des morts ou des malades nourris par la Communauté, il étoit rare de ne pas trouver au moins un sac plein de pain; ce qui prouve que cette distribution gratuite est sujette en tems de Peste à beaucoup d'inconvéniens. Nous avions crû prendre les mesures les plus justes; nous suivions un plan que la prudence sembloit avoir tracé: mais les écueils ne nous en étoient pas connus.

*De la fourniture du vin.*

En Provence le peuple est d'autant plus dans l'usage de boire du vin, qu'il ne connoît pas d'autre boisson. On ne pouvoit réduire les pauvres de Toulon au pain & à l'eau, & les tenir prisonniers sans décrier la quarantaine. Il fallut donc s'affurer de plusieurs caves, & charger des Commis de vendre ce vin & d'en donner sur



les billets des Commissaires. Ces Commis furent de nouveaux comptables que leur mort nous obligeoit souvent de remplacer, sans qu'on trouvât chez eux, ni argent, ni compte de leur gestion. Les pourvoyeurs distribuèrent d'abord tous les jours le vin, & nous comprîmes bientôt qu'il eût fallu en doubler le nombre pour suffire à un détail aussi étendu. Nous fîmes l'essai de donner tout à la fois la ration de vin pour trois jours. L'inconvénient qui résultoit de cette distribution devint pire; la plûpart s'enivroient le premier jour & se trouvoient réduits à l'eau les deux jours suivans. Les pourvoyeurs de leur côté se foulant encore plus facilement, commençoient souvent une distribution qu'ils étoient hors d'état de finir. De-là naissoient des murmures & des cris

de la part de la populace, qui se voyant privée du vin & de la liberté de s'en procurer, maudissoit hautement les auteurs de sa détention.

*De la fourniture de l'huile, du sel & des légumes.*

Si la distribution de l'huile, du sel, & des légumes fut praticable & facile, elle n'en eut pas moins ses inconvéniens. Quoiqu'on ne manque pas ordinairement, dans une ville maritime surtout, de ces alimens qui après le pain font la principale nourriture du peuple, on doit compter que lorsqu'il ne se fait pas d'autre consommation, on voit vuider en moins d'un mois des magasins qui eussent suffi pour une année. On se trouva réduit à Toulon à ne pouvoir soutenir jusqu'à la fin de la quarantaine une distribution

égale. On y épuisa bientôt les différens magasins que la Communauté s'étoit appropriés, desorte que le pauvre eut à souffrir de deux manières, dans l'une par la mort subite des pourvoyeurs ou par leur infidélité, dans l'autre par le cas d'une absolue nécessité. Il est vrai que la mort de la plupart de ces distributeurs devint une ressource pour nous, en ce que nous trouvâmes leurs maisons abondamment pourvues des provisions qu'ils avoient accumulées aux dépens du public. Ce furent autant de petits magasins, tous à portée, dont nous nous servîmes utilement pour fournir encore pendant quelques jours un genre de subsistance que nous ne pouvions trouver ailleurs.

*De la fourniture du bois.*

Dans une ville menacée ou

affligée de la Peste , on doit penser sérieusement à faire un amas de bois considérable pour fournir tant au chauffage des fours qu'aux besoins de plusieurs Hôpitaux. Ces besoins ne nous étoient pas connus, ou nous crumes les prévenir en imposant à nos habitans une quarantaine générale. On leur avoit annoncé la fourniture du bois, comme si ce secours aussi précieux qu'il étoit difficile de se le procurer, eût pu être diverti pour fournir au feu de toutes les familles d'une ville. Cet engagement contracté sans savoir s'il seroit possible de le remplir, fit doubler & tripler le prix du bois : chacun voulut en faire son approvisionnement, & chacun en manqua. A ce premier inconvénient succéda celui de ne pouvoir faire porter dans chaque maison le bois qu'on lui avoit destiné. Les pourvoyeurs  
s'y

s'y refusèrent dès les premiers jours , & n'ayant pas assez de tombereaux pour suffire à ce transport , cette distribution de bois en quelque manière supprimée mettoit les habitans hors d'état de pouvoir faire aucun usage des légumes qu'on leur avoit donnés. Voila quels étoient les fruits de la quarantaine dans son principe; suivons-la jusqu'à sa suppression , nous nous convaincrons toujours mieux de son inutilité.

On se flattoit de retirer des avantages infinis de cette quarantaine , & l'on plaignoit même le sort des citoyens qui réfugiés dans le territoire ne pouvoient y participer. La ville se regardant dès lors comme bien saine rompit tout commerce avec ses habitans absens , & effectivement la régularité de la quarantaine exigeoit la sévérité de cette

réolution ; ils étoient cependant sans secours & hors d'état de se les procurer dans les Communautés voisines la plûpart infectées ; forcés de venir aux portes de la ville demander de la viande & du pain. On ne pouvoit sans inhumanité leur refuser cette assistance ; mais comme la ville devoit leur être interdite , on fit au dehors quelques établissemens de bouchers & de boulangers dont les services ne furent que passagers. Ils périrent ; & ne pouvant être remplacés , les pourvoyeurs lassés de servir dans la ville où il n'y avoit pour eux que de la peine & de la misère , se déterminèrent à acheter les différentes provisions qu'ils étoient assurés de vendre aux portes de la ville. Ils abandonnèrent ou négligèrent leur distribution. Les familles souffrirent de leur désertion & de

leurs fréquentes absences; & dans ce désordre, l'habitant quoique secouru dans le territoire ne tarda pas de s'infecter en venant à la barrière lui-même se mêler dans un attroupement qui grossissoit tous les jours, & dont il auroit peut-être & sans doute évité le danger, si sans gêner la liberté de personne, chacun avoit eû celle d'entrer dans la ville pour s'y approvisionner.

Je conclus de tout ceci, qu'une quarantaine forcée nous prived'un nombre d'habitans que nous tenons enfermés, qui nous feroient infiniment utiles & qui ne périssent pas moins. C'est un arrêt de mort contre eux que l'on prononce. Les pourvoyeurs portent chez eux & dans chaque famille le coup mortel : & à quelle autre cause pouvoit-on attribuer à Toulon l'affreuse mortalité dont peut-être



on n'avoit jamais eu d'exemple, qu'à la communication funeste des pourvoyeurs avec des familles saines qui recevoient souvent plutôt la Peste de leurs mains, que la subsistance. Une quarantaine n'est vraiment salutaire qu'à ceux qui savent se l'imposer eux-mêmes, & ce sont bien les seuls qui soient parvenus à se garantir. Peut-on dire en effet qu'une ville en observe les règles, ni qu'elle le puisse, lorsqu'une multitude de personnes sont nécessairement obligées de communiquer entre elles & ne peuvent allier une retraite exacte avec les devoirs de leurs charges & les besoins des habitans.

Il n'entrera sûrement dans l'idée de personne qu'on eût pu soumettre à cette quarantaine que nous appellons cependant générale, ni l'Evêque que son

zèle portoit partout, ni le Commandant de la Place & l'Etat-Major, ni les soldats de garde en différens quartiers, ni les Consuls & autres Membres du Corps de Ville, ni les Médecins, les Chirurgiens & les Apoticaire, ni les Intendans de la santé, les Officiers de la police, les Rec-teurs des Hôpitaux, les Confes-seurs, les Commissaires, les Syndics, les Capitaines de quartier, les Sergens de Ville, les trom-pettes, les corbeaux, les fos-foyeurs, les commis dans tous les ateliers, les balayeurs, les maréchaux, les charrons, les voi-turiers pour le transport des fari-nes & des grains, les boulangers, les bouchers, enfin les pour-voyeurs sans nombre, sans parler de ceux qui profitoient de l'obs-curité de la nuit pour violer la loi qui leur étoit imposée.

Que pouvoit-on se promettre des suites d'une pareille quarantaine ? On a vu précédemment qu'elle n'est censée finie dans les Lazarets que lorsqu'il n'y a eu ni morts ni malades parmi les équipages pendant l'espace de quarante jours. Ceux qui ont imaginé les premiers qu'on pouvoit se régler dans une ville sur les quarantaines qu'on fait subir aux gens de mer & qui en ont fait l'expérience, ne nous ont pas transmis quel en a été le succès. Cependant de deux choses l'une, ou ils ont pratiqué ce qui s'observe en pareil cas avec la dernière régularité, ou ils ne s'en sont tenus qu'à la clôture des premiers quarante jours. S'ils se sont conformés à l'usage qui est seul adopté, ils ont sûrement reconnu l'impossibilité de le suivre dans une ville; car peut-

il tomber sous les sens que tous les habitans de cette ville où la Peste a été reconnue, ayent été détenus dans leurs maisons jusqu'à ce qu'elle n'en ait plus eu d'atteinte depuis quarante jours : car en ce cas nous aurions tenu à Toulon nos habitans prisonniers pendant plus de dix mois. Que si au contraire il a coûté à ceux qui nous ont précédé, qu'après quarante jours d'épreuve, ils n'en avoient pas été plus avancés, & qu'un malade ayant succédé à un autre leur quarantaine n'auroit plus eu de fin, il est aisé d'en inférer qu'ils se sont lassés & rebutés comme nous d'une entreprise funeste & dispendieuse, dont personne ne peut garantir la possibilité.



---

---

CHAPITRE XXIV.

*Irrésolution sur le choix d'un hôpital pour les Pestiférés. Difficultés de l'établir dans une maison de charité d'où il est question de déloger les pauvres. Arrangemens à prendre à leur égard. Nécessité d'avoir des nourrices pour les enfans à la mammelle dont les meres ont péri. Observations sur tous ces objets.*

ON s'attend bien dans l'idée que j'ai donnée de la position où étoit Toulon, qu'une seule maison hors la Ville, qui n'avoit d'abord été destinée que pour un entrepôt, où de premiers malades ne sont reçus pendant un certain tems, que parce qu'ils sont encore en petit nombre, ne

seroit plus suffisante lorsquela maladie empireroit. Toulon n'avoit donc en Février 1721, aucun hôpital préparé pour faire face à cet accroissement de maux auquel on auroit dû s'attendre. On ne pouvoit guères se déterminer que pour l'hôpital ordinaire des malades, que j'appellerai désormais l'hôpital du Saint Esprit, ou pour celui des pauvres de la Charité situé sur le glacis de la Place. La difficulté de se décider pour l'un ou pour l'autre occasionneroit peut-être un jour une lenteur aussi pernicieuse, que celle que j'ai vû, si je n'en rapportois pas le principe.

Il faut dès le premier soupçon de Peste, & c'est beaucoup de l'attendre, se résoudre à faire déloger les pauvres, quand ils occupent hors d'une ville une maison assez vaste pour en faire un

hôpital. C'est un grand objet & bien embarrassant d'avoir à choisir pour près de cinq cents pauvres à qui rien ne manque, une retraite aussi sûre que celle qu'on leur fait abandonner, lorsqu'il est question surtout de les faire entrer dans l'enceinte d'une ville que nous voudrions pour lors beaucoup moins peuplée. C'est d'une prompte célérité & de l'ordre le mieux établi que dépend la conservation de cette pépinière de pauvres, & à leur salut est attaché celui de la ville qui les reçoit. Si une maison demande d'être soigneusement gardée & observée, c'est celle où l'on aura pris le parti de les refugier; car si vous y reconnoissez un premier malade, voilà votre premier hôpital. Je compterois même si peu que cette funeste prédiction n'arrivât pas, que j'inclinerois à di-



minuer le nombre de tant de pauvres, qui tous originaires de la ville pourroient avoir leurs peres ou meres en état de les recevoir, en les aidant d'une aumône qui suppléât à la subsistance dont on les auroit privés. Pour un qu'il en peut périr, s'ils étoient ainsi dispersés, combien n'en perdrait-on pas si la Peste les surprenoit tous ensemble ?

A cette opinion j'en fais succéder une seconde toute opposée ; c'est que toute ville qui fait se precautionner avant qu'un danger trop évident l'y détermine, ne pourroit mieux faire, si l'emplacement qu'on destine pour les pauvres le permet, que d'y en refugier un plus grand nombre : outre qu'on suppléeroit mieux à leur indigence, c'est que ce seroit un grand bien d'avoir purgé une ville de tout ce qu'el-

le doit avoir de victimes , & un grand soulagement pour les Administrateurs d'avoir moins à veiller sur cette perte.

Que si le délogement des pauvres ayant été trop différé ne peut plus se faire qu'avec des risques , il conviendrait d'autant moins d'y procéder , qu'en préférant pour les Pestiférés l'hôpital ordinaire d'une ville , celui des pauvres demeure sain. Ce fut le sentiment qui prévalut à Toulon , quoique bien combattu , & rien ne me répugne d'avouer que ce fut aussi le mien. Ce n'est ni par les suites qu'eut cet arrangement , ni parce que M. l'Evêque s'étoit formellement opposé au délogement des pauvres de la Charité , que j'ai à justifier la résolution qui fut prise de transférer les Pestiférés dans l'hôpital du Saint Esprit ; c'est même en ad-

mettant la supposition qu'il auroit été libre d'adopter sans contradiction pour l'un des deux hôpitaux, que je pense encore qu'il n'y avoit pas à balancer : quelques réflexions acheveront de le démontrer d'une manière sensible.

La Peste semble bannir d'une ville toute autre maladie, & s'il en subsiste, ce n'est plus dans aucun hôpital qu'il est possible d'en distinguer le genre. Celui du Saint-Esprit où l'on s'étoit abstenu de recevoir de nouveaux sujets, pour ne pas exposer & sacrifier ceux dont la maladie n'avoit été susceptible d'aucun doute, devenoit tous les jours plus libre ; & il le fut au point, que la ville se trouvant chargée de malades infectés, qui n'avoient plus de refuge, elle avoit peu à délibérer si elle opteroit pour l'hôpital de la Charité,

où il y avoit tout à faire, ou pour celui du Saint-Esprit tout en état, où l'on pouvoit faire passer dans les vingt-quatre heures & sans confusion tout ce qu'il y avoit de malades dispersés.

Tant que la Peste est à quelques lieues de nous, nous aimons à nous flatter, à nous rassurer, & à croire que nous parviendrons à nous garantir : ce n'est pas dans cet état de sécurité qu'on pense nulle part à entrer dans la dépense immense que demande l'établissement d'un vaste hôpital; je dis vaste, parce que celui qui l'est le plus, ne l'est jamais assez; on en a fait le plan dans toutes les villes encore saines, on n'en a vû l'exécution dans aucune. La Peste parvenue jusqu'à nous, le nécessite cet établissement; mais il n'en est pas moins lent; & dans l'attente de le voir en état ce malade qu'on

ne peut tirer encore d'auprès de sa famille, acheve de l'infecter; ce qui ne feroit point arrivé, du moins si subitement, si les premiers atteints de Peste avoient passé plutôt dans cet hôpital assorti, qu'il semble qu'on veuille respecter, comme si l'on avoit à s'en servir pour un usage plus intéressant. N'y ayant pas à douter qu'on ne soit réduit à se servir des hôpitaux ordinaires, qui n'ont suffi dans aucune des villes de Provence où la Peste a pénétré; je pense qu'ils doivent être préférés dans les commencemens de la maladie, parce qu'il n'est pas possible qu'elle nous donne le tems d'assortir ailleurs un autre hôpital dont la dépense excédant nos forces occasionne toujours un délai pernicieux.

Ce délai cependant ne doit pas être renvoyé plus loin. C'est en

occupant cet hôpital ordinaire qu'il faut se replier dès lors sur celui que nous avons trouvé susceptible de trop d'obstacles à surmonter, & y faire passer tout de suite les lits, draps, couvertures & autres effets des malades dont les familles réclament avec instance l'enlèvement ; c'est ainsi que tour à tour passant d'un hôpital dans un autre, nous parvenons insensiblement à les fournir de la dépouille des vivans & des morts.

Au surplus, qu'on ne s'attende pas que les hôpitaux soient un refuge de consolation ni un lieu de salut pour les premiers malades ; je trouve bien moins malheureux ceux qui finissent leurs jours dans le sein de leurs familles, & qui jusqu'à leur dernière heure sont secourus : on en compte dans ceux-ci qui parviennent à guérir ,

guérir, au lieu que je n'en admets pas un seul dans le nombre de ceux qui passent par les hôpitaux & qui font les premiers la funeste épreuve du dernier abandon. Il y a bien à réfléchir sur cette alternative : la résolution de purger une ville de tout ce qu'elle a d'habitans malades est sage & louable, celle de les transférer dans les hôpitaux diffère peu d'un arrêt de mort.

Qu'on s'assure encore d'un asyle pour les enfans à la mammelle. Rien n'est plus touchant que d'entendre les cris de ces innocentes victimes qui arrachées du sein de leurs meres mortes ou mourantes, n'excitent plus qu'une compassion infructueuse ; on ne trouve à aucun prix des nourrices qui veuillent allaiter des enfans qui viennent de sucquer un venin mortel ; il y eut cepen-

Q



dant à Toulon des femmes assez charitables , qui fans intérêt & fans être meres , se livrèrent généreusement à nourrir avec du lait de chèvre autant d'enfans qu'il leur en étoit présenté. C'étoit prolonger pour bien peu de jours une vie à peine commencée ; mais enfin ce n'étoit point absolument la finir sans secours.



## CHAPITRE XXV.

*Définition des premiers progrès  
de la Peste.*

**D**E vrais indices de Peste se succédant tous les jours, des traces sûres nous ayant conduits jusqu'à sa source, plus nous nous attachions à en suivre le cours, mieux nous reconnoissions les différentes branches qui s'y étoient réunies. Ce n'étoit plus cette source qui fournissoit à peine & que nous avions cru tarissable, ce fut un torrent grossi & impétueux que nulle digue ne put arrêter.

Tel est l'effet que fit la Peste en Provence. Ce fut un embrasement que rien ne put éteindre; il fallut partout essuyer ce premier

feu, pendant lequel il est inutile de chercher de l'ordre ; il ne régné nulle part : tout souffre à la fois d'une désolation que chacun craint, ou que chacun partage : tout concourt à l'irritation de nos maux, & ils parviennent enfin à leur comble. Accablés sous leur poids, on en conçoit encore si peu l'étendue, qu'on se persuade de voir diminuer la mortalité, quand elle se soutient toujours plus dans sa force. Cette diminution qui n'est qu'apparente nous rassure ; & c'est peut-être un bien qu'elle nous séduise, pour ne pas tomber dans le découragement : nous l'annonçons tous les jours plus sensible ; elle l'est effectivement ; mais lorsqu'on en a démêlé la véritable cause, nous reconnaissons qu'un moindre nombre d'habitans ne peut plus fournir à une égale mortalité. Comme j'ai

suivi cette cruelle maladie dans son principe , dans ses progrès & dans sa fin , je dois exposer ici qu'on ne commence à respirer dans une ville & à savoir ce qu'on y fait , que lorsqu'on a des sujets qui ont guéri de la Peste , & qui peuvent chacun dans leur état donner leurs soins à des malades que la Peste a surpris plus tard. Que ce soient Confesseurs, Chirurgiens , infirmiers & autres sujets dont on a dû attendre quelque utilité , un seul dans sa profession & dans son détail commence à faire nombre , & nous voyons dès-lors subsister nos établissemens jusqu'à la cessation de la Peste ; mais comme on étoit bien éloigné encore à Toulon de ce moment si désiré , & qu'il y en eut de bien cruels à passer avant d'atteindre à cet heureux terme , je reprends l'état où étoit Tou-

lon lorsqu'on s'y préparoit à la quarantaine générale.

---

## CHAPITRE XXVI.

*Nécessité de s'aider de la désolation publique pour parvenir à des emprunts.*

**T**OUT ce qu'il y avoit à Toulon de citoyens apparens avoient sagement pensé à une retraite qu'il étoit tems d'effectuer. L'alarme passant des uns aux autres, devint si contagieuse, que chacun se mit en état d'abandonner la ville sans regarder en arrière, & sans trop s'occuper de ce qu'alloient devenir tant d'habitans, dont il n'y avoit plus qu'à creuser les tombeaux. Dans un abandon général, la désolation partout répandue offrit une

ressource qu'il fallut aggraver en faisant le triste essai de ce que peut opérer la frayeur quand on peut la rendre extrême, sur des gens à demi vaincus. On prit la ferme résolution d'en venir à cette voie, & pour la tenter avec plus de succès, ne convenant pas d'en bannir le trouble, il fut donné des ordres aux portes de la ville & à la chaîne du Port de ne plus laisser sortir personne sans une permission expresse des Consuls. Les premiers à qui ces ordres furent signifiés, se présentèrent dans l'Hôtel de Ville pour en demander la raison. Eh quoi ! Messieurs, leur fut-il répondu ; c'est sur votre zèle qu'on a compté ; c'est sur votre amour pour la patrie que les habitans ont fondé toutes leurs espérances. Chacun de vous doit en être le pere & veiller à ses besoins. C'est à vous

à remplacer leurs Consuls, s'ils ont le malheur de succomber. La Communauté n'a d'ailleurs ni Trésorier, ni caisse, ni ressource. Toutes ses fermes sont interdites; où puiser, si l'on ne pouvoit compter dans une conjoncture aussi extrême, sur la bourse & sur l'humanité des concitoyens? Que si cet espoir pouvoit être infructueux, il n'en est plus d'autre que de périr tous ensemble & de nous sauver tous de la honte d'avoir abandonné.

Cette représentation faite avec quelque fermeté n'annonçoit rien moins qu'une mort bien prochaine. Il n'étoit plus question de se flatter, & des uns aux autres la consternation s'étant généralement répandue dans la ville, les secours furent offerts de toute part. Mais comme Toulon n'est pas à beaucoup près une ville opulente,



opulente, un prêt de 40000 livres fut tout le produit de ce secours. On nous avoit bien autorisés par une délibération du 24 Octobre 1720, à porter les emprunts jusqu'à 300000 livres; ce sont de ces pouvoirs dont on ne laisse pas manquer des Consuls dans ces tems de calamité: mais comment les rendre utiles, & à qui recourir dans une Province affligée, plus occupée avec raison de sa désolation qu'elle ne devoit l'être naturellement de la nôtre? Une ville en cet état n'a plus à compter que sur la commisération du Roi.



---

---

CHAPITRE XXVII.

*De l'utilité des forcats de Galère  
en tems de Peste. Instructions  
sur ce qui les concerne.*

**L**A frayeur qui saisit à l'approche d'un pestiféré, le danger inséparable du transport des malades & de l'enlèvement des cadavres, font qu'on trouve difficilement des gens assez hardis pour s'exposer à rendre ces services, & que si l'on en trouve, leur mort prompte décourage ceux qui pourroient les remplacer; ni le zèle, ni la charité, ni la religion ne nous procurent pas ces sujets dans un tems de Peste, le seul intérêt peut les engager à faire un métier si dangereux; & plus le risque est grand, plus il

est juste de payer largement ceux qui veulent s'y livrer. Ce sont de ces victimes dont le sacrifice doit être libre ; car on est bien à plaindre lorsqu'il faut employer l'autorité pour y contraindre un habitant qui meurt de trouble & de frayeur avant même qu'il se soit exposé.

Tout ce que j'ai vû d'affreux à ce sujet, m'a persuadé que ce n'est que sur les Galeres du Roi, qu'on peut trouver des misérables assez ennemis d'eux-mêmes & de leur vie pour n'être rebutés d'aucun péril. Chargés de l'enlèvement & de la sépulture des cadavres, je les désignerai sous le nom de *corbeaux*, qui leur fut donné en 1720. Je puis attester qu'autant de forçats qui sortirent des Galeres pour remplir cet effrayant ministère, furent autant de libérateurs, & que c'est à leur

liberté justement attachée aux services qu'ils rendirent, que la Provence dut son salut. Tout y auroit péri par l'infection des cadavres; & jusqu'où ne se feroit pas étendue la désertion de tant d'habitans que la seule fuite pouvoit sauver? Heureuses les villes qui dans une pareille désolation peuvent compter sur cette ressource! Mais au défaut des Galères souvent trop éloignées d'une Province où la Peste auroit pénétré, je croirois que les prisons ne pourroient être trop tôt ouvertes à tout ce qu'il y auroit de criminels condamnés à la chaîne; & pourquoi ne dirois-je pas à la mort? Car la mort d'un scélérat est bien précieuse à conserver lorsqu'il doit la perdre au service des pestiférés.

Il ne faut pas compter d'ailleurs que des corbeaux vieillissent

dans leurs fonctions. Inutilement se mettroit-on en peine de veiller à leur conservation. C'est le moindre de leurs soucis, tant elle leur est indifférente : leurs chaînes brisées, c'est pour eux un état bien nouveau de se voir nourris, vêtus & couchés, comme ils ne l'avoient été de leur vie ; devenus habiles à succéder, ils ont un legs à prendre dans tous les héritages, & n'eussent-ils que ce qu'on leur donne de plein gré dans une maison d'où ils enlèvent des malades ou des morts, ils recueillent assez tous les jours pour former des souhaits bien différens des nôtres. Les leurs ne tendent à rien moins qu'à voir diminuer la mortalité, lorsque nous ne soupignons qu'après sa cessation.

Au reste je ne pense pas qu'il convienne d'empêcher les cor-

beaux de faire des amas de hardes & de meubles dans le logement qu'on leur a destiné ; il suffit qu'on sache où est leur dépôt qui change tous les jours de maître sans changer de place. Un corbeau héritant de l'autre , on peut dans la suite en faire la désinfection avec sûreté ; & si l'on obligeoit les corbeaux à brûler des effets qu'ils regardent comme leur bien propre , leur unique attention seroit de les cacher avec tout le soin possible , ce qui seroit un moyen infailible d'occasionner des rechutes & de perpétuer la Peste dans une ville. C'est beaucoup de savoir où est le butin qu'ils ont fait ; il y auroit tout à craindre de l'ignorer.



## CHAPITRE XXVIII.

*Du choix & du nombre des Cimetières. Nécessité d'y prévoir dès le premier soupçon de Peste, & d'avoir des fosses préparées. La manière de les ouvrir & de les combler. Utilité des forçats dans tous les cas extrêmes.*

**L**Es Consuls des villes de Provence que la Peste a dépeuplées, étoient plus à plaindre qu'à blâmer de n'avoir pas prévu à des cimetières aussitôt que la maladie s'y fut manifestée. Mais ceux qui dans la suite pourroient se trouver dans un cas semblable, instruits par nos malheurs, doivent se faire un devoir d'annoncer à leurs citoyens une calamité meurtrière dont la plûpart seront



menacés. Rien n'est plus triste que de voir les peres du peuple s'occuper d'avance, & lorsque chacun vit encore dans la sécurité, du soin de la sépulture de ceux qui périront ; cependant ce soin est tellement indispensable, qu'on ne peut le négliger sans se jeter dans des embarras extrêmes, d'où l'on ne peut se tirer que très-difficilement. Comment les aurions-nous évités ? Nous nous persuadions que peu de malades nous occasionnant d'abord peu de pertes, rien ne pressoit moins que d'ouvrir des fosses & d'y employer trop de travailleurs. Tout cadavre étoit encore séparé ; mais la maladie augmentant assez pour les entasser, on doubloit & l'on triploit le travail, & la plupart des ouvriers s'étant creusés eux-mêmes leurs tombeaux augmentèrent la mortalité, au lieu

qu'on les auroit conservés, si l'on avoit fait faire les fosses sans danger, & avant que les cimetières fussent infectés.

Figurons-nous l'état d'une ville où l'on ne peut plus, ni enlever des morts, ni leur donner la sépulture. Nous entrevîmes toutes les horreurs de ce malheureux état, mais par un bonheur inespéré, nous n'en sentîmes pas les effets. Le 23 Mai nous ne pûmes faire enlever que deux cens quatre vingt sept cadavres. La nécessité nous força d'en laisser plusieurs autres dans les maisons, & nous nous attendions d'avoir le lendemain un plus grand nombre de morts, sans qu'il fût possible d'en sortir un seul de son lit, lorsque ce jour même à quatre heures du matin n'ayant ni corbeaux, ni fosses préparées, nous vîmes arriver de Marseille une

Tartanne chargée de cent forçats qu'il y avoit eû ordre de la Cour de faire passer à Toulon. Après les avoir fait manger, on en com-manda cinquante pour travailler dans les cimetières, & les cinquante autres pour enlever les morts & pour conduire les tom-bereaux. Tous se rendirent à midi sur la Tartanne, avec cette diffé-rence que ceux qui revenoient des cimetières étoient nuds com-me à leur départ de Marseille, au lieu que ceux qu'on avoit chargé de l'enlèvement des morts, s'é-toient bien vêtus de leur dépouil-le, ce qui ayant excité entr'eux de la jalousie, il n'y eut pas à balan-cer de charger de l'enlèvement des morts, ceux qu'on avoit employés dans les cimetières dès le matin. Ce fut donc de ce même jour que nos cent forçats travestis en vrais citoyens, n'eurent plus à contes-

ter que sur la valeur des hardes dont ils s'étoient parés. Je reviens à la nécessité d'avoir des fosses prêtes à tout événement; c'est une précaution bien effrayante, je l'avoue, mais qui peut devenir salutaire en ce qu'elle rend les citoyens plus réservés à se communiquer entr'eux.

Rien ne demandant tant de célérité que l'enlèvement des cadavres, il est bien moins pénible dans les villes qui ont plusieurs issues, que dans celles qui en ont moins : des tombereaux chargés de ces cadavres, ne roulent guères dans tous les quartiers d'une ville sans inconvénient. Le moindre pouvant suspendre le travail le plus pressé, c'est auprès de chaque porte d'une ville qu'il faut s'assurer d'un cimetière; car à tel point la mortalité nous accable, que ce cimetière est toujours trop

éloigné. Ne fut-on pas réduit à Marseille à creuser dans les places publiques , & à ouvrir même les cavaux dans les Eglises pour ne pas voir plus longtems des cadavres entassés dans les rues , qui faute de fosses préparées , n'a-voient pû être inhumés ailleurs ? Une infection épouvantable ne rebuta pas des forçats qui se chargèrent de cet enlèvement : les membres des cadavres déjà pourris se détachant du tronc , chaque membre supposoit un nouveau cadavre ; où trouver des hommes assez intrépides pour secourir une ville dans cette horrible situation ? Je ne les connois que sur les Galères du Roi.

Un terrain facile à creuser doit nous décider pour le choix d'un cimetière. Ce ne seroit pas mon sentiment d'ouvrir de longues tranchées, parce qu'à mesure qu'on

y vuide des tombereaux pleins de cadavres, la terre s'éboule & comble infructueusement des vuides qu'on n'a que trop à remplir. On fit ouvrir à Toulon des fosses à quelque distance l'une de l'autre dans l'ordre que les cavaux sont rangés dans la plûpart des Eglises, & l'on eut l'attention de les faire proportionner aux progrès que faisoit la Peste.

Je dois encore avertir qu'il est à propos d'avoir de la chaux vive à portée de chaque cimetière. Une légère quantité sur la surface de chaque fosse prévient non-seulement l'infection, mais affaisse les cadavres, de sorte que si la fosse est profonde, de nouveaux cadavres peuvent encore y contenir. Si l'on n'a point de chaux vive, on doit être extrêmement attentif à faire bien combler les fosses. J'ai vû par moi-même des

cadavres de plusieurs jours qui n'étoient couverts de terre qu'à moitié. C'est une nécessité que des Consuls y veillent de près ; ou s'ils ne peuvent suffire à tout , il faut un Chef à la tête des fossoyeurs qui ne les perde pas de vûe.

---

## CHAPITRE XXIX.

*Combien le défaut des Infirmiers est funeste aux premiers malades qu'on fait passer dans les Hôpitaux.*

**L**A nécessité d'avoir des infirmiers égale en tems de Peste la peine & la difficulté de se les procurer. Il en faut quoi qu'il en coûte, & jamais on ne peut en avoir assez. Dans les commencemens où la charité dans les uns & l'intérêt dans les autres aveu-



gle encore sur le danger, on se flatte que le grand nombre n'est pas nécessaire; mais à peine sont-ils employés qu'ils sont infectés, & que ce sont autant de nouveaux malades sur lesquels on n'avoit pas compté. Les uns & les autres n'avoient à Toulon comme ailleurs de soulagement à attendre que de la mort même: confondus d'un lit à l'autre avec ceux qui avoient déjà succombé, ce n'étoient plus que les corbeaux qui fussent les témoins de leurs gémissemens. Nous éprouvâmes cette désolation à laquelle nous n'aurions pu apporter de remède sans un bon Capucin, qui se mit à prêcher dans les rues d'une manière si onctueuse & si efficace, qu'il déterminâ bien des personnes de tout âge, de tout sexe, & de tout état à se sacrifier avec joye dans les Hôpitaux

au service des Pestiférés. Nous vîmes même des Moscovites gardes de la Marine, suivre ce saint Religieux & mourir entre ses bras en vrais Catholiques. On est bien à plaindre lorsqu'il faut recourir à une pareille ressource, & qu'elle devient l'unique pour avoir des infirmiers.

## CHAPITRE XXX.

### *Des Confesseurs.*

**L**Es secours spirituels sont ceux qui manquent le moins dans une ville affligée de Peste. Les Religieux à Toulon fournirent des Confesseurs : chaque Ordre se distingua par des exemples de charité qui font honneur à la religion. Quand ils n'ont pas suffi, quand la mort en eut enlevé une partie, ils

ils furent promptement remplacés par d'autres qui vinrent des Provinces voisines. Mais la plupart succombèrent encore en remplissant leur ministère : je voudrois que ces saints Religieux qui se livrent avec tant de zèle aux horreurs de la Peste pour le salut des ames, prissent certaines précautions qui ne paroissent pas incompatibles avec leur devoir. Il me semble qu'un Prêtre pourroit se dispenser d'entendre la confession de chaque malade, & se contenter de donner à tous les malades d'une sale une absolution générale après leur avoir fait une exhortation pour les résigner à la volonté de Dieu, comme on le fait dans les vaisseaux & dans les armées au moment du combat. Je laisse aux Théologiens à décider si ce que je propose peut s'accorder avec les règles de l'Eglise :

ce que je fai , c'est que dans les cas extrêmes on peut se dispenser de suivre rigoureusement les règles. M. l'Evêque de Toulon crut devoir s'en écarter pendant la Peste & ne rien faire d'irrégulier en conférant dans un même jour le Soudiaconat , le Diaconat & la Prêtrise à de jeunes Ecclésiastiques de vingt ans , qu'il envoyoit de l'Ordination au service des Hôpitaux.

J'ajoute enfin qu'à l'égard des Confesseurs , des Chirurgiens & de tous les sujets utiles qui viennent de bien loin à notre secours, des Consuls doivent par religion, par devoir & par humanité s'attacher à leur donner un premier asile qui n'ait rien pour eux de funeste. Car si l'on n'a pas prévu de très-bonne heure à des logemens , & à des lits qu'on puisse garantir véritablement sains , il

est bien dangereux qu'en assortissant des chambres à la hâte avec des meubles pris au hazard, le premier qui les habite ne s'infecte du jour même qu'il vient nous offrir ses services.

---

## CHAPITRE XXXI.

*Sentiment des Médecins sur le danger de la communication.  
De l'utilité des Chirurgiens.  
Nécessité de recruter des sujets dans les Villes où la Peste a cessé.*

**L**A Peste n'est pas une maladie qu'on puisse traiter sans danger, ni suivre de près sans répugnance. Il n'est que trop vrai qu'on la contracte souvent, avant même de l'avoir connue, & j'ai vû peu de Médecins qui n'en fus-

fent véritablement persuadés. En vain m'opposeroit-on que ceux de Montpellier, qui passèrent par ordre de la Cour à Marseille, prétendirent que c'étoit une erreur populaire de penser que la communication avec des pestiférés pût être contagieuse. En vain par une noble & louable contenance, essayèrent-ils de vouloir le persuader; ils ne le pensèrent pas de même, & j'en vois la preuve contraire dans les graces distinguées dont le Roi récompensa leurs services; graces justement obtenues, mais qu'on ne pourroit guères allier avec des services sans risques qui n'auroient pû leur nuire. J'ai présumé de leur sagesse & de leur expérience qu'ils hasardèrent cette opinion nouvelle dans la vûe de porter le public à se secourir avec moins d'effroi : car je ne discon-

viendrait pas que l'abandon ne soit peut-être aussi funeste que la Peste ; & qu'il ne mourût sans doute beaucoup moins de malades , s'ils étoient mieux secourus : mais il faut que l'on convienne aussi qu'il est bien difficile de bannir la terreur d'une assistance qui est mortelle ; & comment pourroit-on se la promettre cette assistance dans un tems de Peste , lorsque nous voyons tous les jours que l'appréhension de contracter la petite vérole fait communément assez d'impression sur nous , pour nous déterminer à n'avoir plus de communication dans une maison où elle a paru , & que des peres & des meres nonobstant leur tendresse pour leurs enfans s'abstiennent non-seulement de les approcher pour leur donner aucun soin , mais même de paroître dans leurs appartemens. Or, si dans



deux genres de maladie qui différent tant l'une de l'autre , la moins contagieuse est si capable de nous intimider , que doit-ce être de la Peste qui dépeuple une ville en si peu de tems ?

Je dirai donc , & je crois pouvoir le dire , que les connoissances des Médecins , d'ailleurs si étendues, ont été profitables à peu de malades , & que c'est au contraire l'art du Chirurgien que je crois principalement utile. Il se livre sans crainte & sans ménagement , & s'étourdissant sur tous les dangers, il va chercher la cause du mal dans le mal même. Peu versé d'abord dans l'art de traiter cette maladie , il croit se conduire sagement en amenant jusqu'à une entière maturité , un bubon dont la suppuration lui paroît prochaine. Il est trompé dans son attente , le bubon ren-

tre, la fièvre redouble, le malade meurt, & il juge dès-lors qu'il auroit pû le sauver, si sans attendre un effort de la nature, il avoit ouvert le bubon pour en extirper la glande qui s'y est formée.

Cette méthode, la seule dont on peut se promettre quelque succès, est si dangereuse pour le Chirurgien qui opère, que dans la certitude où l'on doit être qu'il en périra beaucoup, il n'en faut refuser aucun, & ne pas se rendre trop difficile au sujet de leur capacité. Celui sur lequel nous jetterions le moins les yeux dans un tems tranquille, vaut infiniment mieux que le plus habile lorsque ses services deviennent forcés. Les biens dont jouissent ceux-ci, les découragent & ajoutent à leur frayeur. L'indigence dans les autres excite assez leur émulation pour leur faire affron-

ter tous les dangers ; un tems de Peste en un mot est un tems de nécessité : tout est bon , tout est admissible pourvû qu'on soit secouru. Nous voyons pendant la guerre recruter les troupes de tous ceux qui se présentent : qui ne prend-on pas pour rétablir des compagnies délabrées ? uſons-en de même à l'égard des garçons Chirurgiens ; il convient de leur promettre & de leur donner la maîtrise lorsqu'ils se livrent au service des pestiférés. L'espoir d'un établissement est le meilleur aiguillon qu'on puisse employer pour les exciter à bien faire.

La ville attaquée la première de la Peste est toujours plus à plaindre que celles qui ne le sont qu'après , parce que les Chirurgiens sont ordinairement les premières victimes, & que leur mort laisse les malades dans un abandon

don universel : mais les villes attaquées dans la suite ayant la ressource de se procurer des sujets dans la ville où la Peste a cessé, nous en tirons des Chirurgiens expérimentés qui viennent d'eux-mêmes s'offrir, & dont les services sont d'autant plus durables qu'il n'y a plus à craindre pour eux de rechute. Car il est certain qu'un homme atteint de la Peste dont le bubon a flué, n'en est pas atteint une seconde fois.



---

## CHAPITRE XXXII.

*S'il y a des préservatifs qui puissent  
mettre à l'abri de la Peste.*

**N**OUS connoissons par tradition l'usage des vêtements de toile cirée dont se servent ordinairement les Chirurgiens qui se livrent au service des Pestiférés. Mais en ceci comme en toute autre chose concernant la Peste, la tradition toujours très-laconique, ne nous dit pas sur quoi cet usage est fondé. Il l'est sans doute sur l'opinion qu'on a communément que la cire ne peut être empestée : mais des Chirurgiens qui opèrent ou des Infirmiers qui donnent des remèdes & des alimens aux malades sont toujours en danger de

quelque manière qu'ils se vêtissent. J'ai vu périr tous nos premiers Chirurgiens & avec eux les Infirmiers & les Confesseurs malgré ce prétendu préservatif, & je puis dire que c'est une précaution dont on reconnoît bientôt l'inutilité. Au reste, on doit laisser à chacun la liberté de la prendre, parce que la confiance rassure beaucoup sur le danger.

On assure que les Médecins de Montpellier ne connurent pour eux à Marseille d'autre préservatif que de faire leurs visites à jeun & de vivre très-sobrement pendant le reste de la journée. S'ils l'ont ainsi pratiqué; s'ils ont regardé l'abstinence comme un préservatif; à la bonne heure que c'en fût un pour eux : mais il n'est pas douteux qu'il ne fut funeste à beaucoup de malades que des secours prompts & réels au-

roient peut-être guéri, si ce préservatif n'avoit pas été connu ; & comment eussent été servis nos Hôpitaux, si les Chirurgiens & les Infirmiers s'étoient réduits à suivre ce régime de vie.

Si les Médecins de Montpellier ne s'infectèrent pas à Marseille, pendant que les Chirurgiens qui, comme eux, voulurent vivre très-sobrement succombèrent, je n'en vois point d'autre raison, sinon que ceux-ci traitoient plus de malades & les voyoient de plus près que les Médecins. Que s'il est des Chirurgiens qui ont été préservés de la Peste dans le service des Hôpitaux, je pense que c'est une disposition dans le sang plutôt que leur bonne constitution qui les en a garantis. N'avons-nous pas vû des corbeaux qu'on ne soupçonnera pas d'avoir jeuné, ni d'avoir usé d'aucun pré-



servatif , que la Peste n'a point attaqué ; si ces sortes d'exemples qui sont communs peuvent avoir un autre principe , c'est ce qui ne nous est pas encore connu. C'étoit encore un usage constamment pratiqué par les Confesseurs , les Infirmiers , & autres personnes employées au service des pestiférés , d'humecter leurs mouchoirs de vinaigre ou de quelque eau spiritueuse , & de s'en boucher le nez pour ne point respirer de mauvaise odeur. Un Religieux venu d'Aix à Toulon pour confesser les malades , persuada sans peine que cette précaution étoit nuisible en ce qu'elle gênoit la respiration , & que quand la nécessité forçoit de la laisser libre , on étoit beaucoup plus en danger d'humcr de loin & avec effort , un air ou un souffle contagieux. Cette raison est si sensible, que je

crois cette précaution plus nuisible qu'elle n'est un préservatif. Mais n'en peut-on donc indiquer aucun ? Je dirai ce que j'en pense en me fondant sur ma propre expérience.

Je conseille à ceux qui servent les pestiférés de se faire ouvrir un cautère & de le laisser subsister pendant toute la durée de la Peste. Il me survint dans le commencement de celle de Toulon un abcès dans le nez dont je n'avois pas le loisir de me faire guérir. Cet abcès fournissant à une légère mais continuelle suppuration, je me suis toujours persuadé que j'avois peut-être dû mon salut à cette indisposition qui ne cessa qu'avec la Peste. Je reviens à l'état où étoit Toulon lorsqu'on eut commencé la quarantaine.

## CHAPITRE XXXIII.

*Les malades ordinaires transférés de l'Hôpital du Saint - Esprit au Couvent des Dominiquains. Les pestiférés dans celui du Saint - Esprit. Les familles soupçonnées dans l'Hôpital de saint Roch. Les suites de ces arrangemens. Observations sur le délire des malades.*

L'HÔPITAL de saint Roch établi hors la ville avoit tenu longtems contre la Peste , parce qu'on n'y transféroit que de vrais malades, & qu'on ne délogoit pas leurs familles. Cet Hôpital qui avoit paru d'abord trop près de la ville en parut bientôt trop éloigné pour y faire porter des malades dont le nombre augmen-

toit tous les jours : un tel transport est toujours pénible , lorsque la maladie a plus d'un jour , & l'on voudroit alors que chaque rue d'une ville eût son Hôpital particulier. Qu'on ne pense donc pas qu'il soit avantageux de loger au loin les pestiférés ; on peut tout au plus éloigner un peu les premiers. Si la raison pour lors peu éclairée regarde cet éloignement comme nécessaire & praticable , l'expérience toujours plus sûre & plus instructive le condamne. En effet bientôt on ne put plus suffire au transport des malades jusqu'à l'Hôpital de S. Roch , quoiqu'ils ne fussent pas encore en grand nombre , ce qui mit dans la nécessité de se servir de celui du S. Esprit.

On avoit déjà fait passer les vieillards & les infirmes dans le Couvent des Dominiquains où , sans trop déranger ces Religieux ,

on parvint à les loger ainsi que les enfans trouvés , & tous ceux qui desservoient cet Hôpital. On procéda tout de suite à la désinfection de celui de S. Roch pour y réfugier les familles d'où l'on avoit tiré les malades ; car on s'étoit fait un plan , & l'on n'en fait jamais tant que dans un tems de Peste , de déloger toutes celles qu'on soupçonnoit. Cet arrangement dont l'exécution sembloit promettre un heureux succès , nous jetta dans un désordre qu'il est bon de connoître , & qu'on ignoreroit toujours , si je n'en rapportois pas la cause.

Je l'ai en quelque manière marqué dans l'endroit où j'examine s'il étoit plus convenable de laisser la liberté aux familles soupçonnées , de faire quarantaine dans leurs maisons ou dans la ville ou dans le territoire , ou

s'il étoit moins dangereux de leur assigner un logement pour la faire d'une manière régulière. J'ai déjà dit mon sentiment, que j'ai fondé sur ce que de deux Hôpitaux dans l'un desquels on réfugio autant de familles qu'on admet de malades dans l'autre, le premier quelque vaste qu'il soit ne peut l'être assez pour parvenir au but qu'on s'est proposé; & quand il le feroit, on ne peut douter qu'entre plusieurs familles rassemblées, & toujours trop réunies, quelque attention qu'on y apporte, il ne s'en trouve toujours quelque'une assez infectée, pour donner le regret d'en avoir sacrifié plusieurs.

Telles furent les suites de ce funeste arrangement. On ne comptoit que sur un Hôpital, on en eut deux à la fois. Celui de saint Roch devenu le plus

pressant & le plus difficile à secourir à cause de l'éloignement, nuisit à celui du Saint-Esprit. A peine avoit-on ce qu'il falloit pour en entretenir un dans un état passable, il fallut diviser & partager les secours, & les deux Hôpitaux souffrirent de ce partage. On cessa par nécessité de déloger les familles, & l'on se contenta de veiller sur elles & de les assister.

Ce ne fut pas un petit embarras de soutenir deux Hôpitaux sans aucun des préparatifs qu'il auroit convenu d'établir. On fut obligé de distinguer les malades qui pouvoient se traîner jusqu'à l'Hôpital éloigné, de ceux qui moins en état devoient être portés à celui du Saint-Esprit. Mais ce n'étoient encore que des préludes : nos maux commençoient à peine : une quarantaine



forcée les rendit plus grands, & les deux Hôpitaux ne furent suffisans, que parce que le nombre des morts égaloit à peu près celui des malades.

Je dois observer ici qu'un seul malade met en désordre toute la sale d'un Hôpital, s'il n'est promptement attaché dans le délire furieux qui l'agite. Ce symptôme étoit si fréquent qu'au défaut des lisières, & des sangles dont on avoit épuisé toutes les boutiques, on fut obligé de se servir de cordes. Il en résulta cet inconvénient, qu'un Infirmier qui n'étoit souvent qu'un forçat des Galères, réglant sa ligature sur la fureur où étoient les malades, plusieurs avoient guéri de la Peste, qu'ils ne l'étoient point encore des playes que l'impres-sion des cordes leur avoit occasionnées.

## CHAPITRE XXXIV.

*Quelle est la résidence que peuvent choisir des Consuls pendant la Peste. Quel fut le sort de ceux de Toulon.*

**I**L me semble qu'un Consul chargé d'une famille doit l'envoyer à la campagne, parce que ce Consul qui doit se porter partout, feroit partager à sa famille tous les risques inséparables de ses fonctions. Voilà donc cette famille hors la ville, si mon sentiment est adopté ; mais d'un autre côté ce Consul isolé de ce qu'il a de plus cher, doit-il s'en rapporter à des domestiques pour conserver sa maison saine. S'il le fait, combien a-t-il à craindre de leurs négligences ? Comme ils

doivent sans cesse recevoir du dehors , ce qu'il faut pour les besoins de la vie , il se peut faire qu'ils n'aient pas assez d'attention pour éviter des communications dangereuses , & que le Consul en rentrant chez lui soit plus en danger que pendant son absence. Je pense donc qu'un Consul qui se détermineroit à rester chez lui , devroit s'associer un ami sage qui pût avoir l'œil à tout. Cet ami , s'il est sage , doit également veiller sur lui-même ; il le doit & il le peut sans déroger à l'amitié , & d'autant mieux que deux personnes raisonnables peuvent fort bien loger & vivre ensemble sans avoir entr'elles aucune communication. Mais au défaut de cet ami , il faut nécessairement que des Consuls se réunissent dans l'Hôtel de Ville , ainsi qu'on fit à Toulon.

On avoit mis une garde à la principale porte pour ne laisser sortir aucun domestique; l'autre porte étoit libre pour ceux qui devoient rendre compte aux Consuls de ce qui se passoit; une double barrière placée au milieu de la grande Salle mettoit à portée d'écouter & de répondre sans communication. Cet arrangement parut si bien concerté, qu'il séduisit la plûpart des Officiers municipaux; ils crurent ne pouvoir être plus en sûreté que dans l'Hôtel de Ville, où il étoit naturel de penser que rien ne manqueroit. Ils s'y déterminèrent d'autant plus volontiers encore, qu'ils se persuadèrent que le devoir de leur charge les y appelloit. Trente-cinq personnes se réunirent donc dans cette maison sans penser, ou pour mieux dire, sans savoir quels étoient les risques

d'une association si nombreuse, & qu'il étoit impossible de se promettre que la Peste ne pénétreroit pas dans une maison libre, où tant de maîtres encore plus libres d'en sortir, ne pouvoient tenir longtems la santé captive.

C'est annoncer prématurément que la Peste y fit des ravages inouis. Mais si de trois Consuls, deux périrent à Toulon étant réunis, ceux de la ville d'Arles & de plusieurs autres quoique logés séparément, n'eurent pas un fort moins funeste.



## CHAPITRE XXXV.

*De la difficulté de trouver du linge  
pour le service des Hôpitaux.  
Quête générale faite à ce sujet.  
Ses malheureuses suites.*

**S**I les Hôpitaux ordinaires manquent souvent de linges nécessaires aux malades, il est aisé de concevoir qu'un Hôpital fait à la hâte pour les pestiférés en manque encore plus. Il s'y fait une consommation en linge si considérable, que rien n'auroit plus couté à la Communauté de Toulon, si la plûpart des malades n'avoient fourni du leur. On ne peut panser les pestiférés, si l'on n'a du linge en abondance : mais où trouver ce linge ? On a beau représenter le besoin, per-

sonne ne veut ou n'est en état de  
 procurer un tel secours ; une  
 Communauté penseroit en vain  
 à acheter du linge neuf , la dé-  
 pense seroit effrayante ; & plus  
 une ville est vaste & peuplée ,  
 moins elle peut fournir à cet ob-  
 jet. Les villes saines devroient  
 charitablement aider celles qui  
 ont le malheur d'être affligées : si  
 ce secours manque , l'unique res-  
 source qui reste est de faire une  
 quête générale. On la fit à Tou-  
 lon avec assez d'appareil pour  
 exciter la commisération ; elle  
 fut annoncée à son de trompe :  
 on eut l'attention de prévenir le  
 public qu'on ne recevroit rien  
 des maisons d'où l'on auroit tiré  
 des morts & des malades , au jour  
 marqué. Les Consuls précédés des  
 trompettes & suivis de deux tom-  
 bereaux parcoururent la ville. La  
 quête rendoit plus qu'on ne se



l'étoit promis; & à mesure qu'un tombereau étoit rempli, on le vuidoit dans l'Hôtel de Ville, où une femme de confiance séparoit les différentes qualités de linge. On ne croyoit pas qu'il y eût d'imprudence à recevoir ce dépôt dans l'Hôtel de Ville, parce qu'on avoit pris la précaution de ne recevoir que des maisons saines. D'ailleurs on craignoit que ce dépôt ne fût pas ailleurs dans une égale sûreté.

Un événement aussi funeste qu'imprévu fit voir qu'on s'étoit trompé. Cette même femme de confiance n'avoit pas achevé son travail, qu'elle fut saisie de la Peste. On la porta à l'Hôpital où sa fille voulut la suivre; elles y périrent l'une & l'autre, & nous laissèrent dans l'Hôtel de Ville le venin mortel dont elles s'étoient infectées.

On se flatte toujours mal-à-propos qu'une première époque n'aura pas de fâcheuses suites. D'ailleurs l'Hôtel de Ville étant devenu le refuge des Consuls & autres Officiers municipaux, ils ne pouvoient plus le quitter après cet événement sans courir le risque d'infecter leurs familles qui s'étoient conservées. En effet quoiqu'aucun ne crût encore le danger évident, l'Hôtel de Ville devint pourtant le tombeau de tous ceux qui s'en étoient fait un asile. Je fus seul épargné par une providence particulière, qui peut-être m'a réservé pour transmettre à la postérité le sort funeste de tant de vertueux citoyens, qui consacrèrent leurs travaux & leur vie même au service de leur Patrie.

## CHAPITRE XXXVI.

*Nonobstant les lignes établies sur la frontière la Peste pénètre dans d'autres Provinces. Quelle en pouvoit être la cause. Comment on pouvoit y remédier. Combien la France fut en danger. Ce qu'elle doit craindre dans de semblables circonstances.*

**C**E que je viens de rapporter pourroit fournir matière à beaucoup de réflexions. Je me contente de faire observer combien il est important de rompre toute communication avec les habitans d'une ville ravagée par la Peste, & même avec toute la province dans laquelle cette ville est située. Quels risques n'a pas couru toute la France pour avoir admis sur la frontières tous les

fugitifs de Provence à faire quarantaine. J'ai peine encore à concevoir aujourd'hui qu'on ait osé laisser passer tant de personnes d'une province à l'autre, & parcourir tout le Royaume sur la foi d'une quarantaine toujours imparfaite, & qui pouvoient porter avec eux une semence empestée propre à germer tôt ou tard selon le climat ou la saison. Car enfin, quelque précaution qu'on eût pris pour préserver de la Peste l'Hôtel de Ville de Toulon, ce mal y fut introduit par du linge ramassé dans des maisons qui ne paroissent pas suspectes; d'où je conclus que la Peste couve quelquefois pendant longtems sans éclater, & qu'on peut l'enfermer dans une malle. Ce fait ne sauroit être contesté, puisqu'on la reconnoît si souvent dans le cœur d'une balle de mar-

chandises prises au Levant depuis plusieurs mois.

Cependant combien de malles ont passé de la Provence dans le centre du Royaume à la faveur de passeports & d'attestations d'une quarantaine faite aux confins de la province. Toutes les balles qui nous viennent des Echelles du Levant ne sont pas infectées ; toutes les malles ne le sont pas non plus ; mais il suffit qu'une seule puisse l'être pour ne devoir en exempter aucune de soupçon. On ne peut donc s'en rapporter à une quarantaine après laquelle il est permis de passer d'une province à l'autre, qu'autant qu'on oblige ceux qui la font à changer d'habit, de linge, & généralement de tout dans le moment qu'ils arrivent au lieu où se doit faire leur quarantaine. Il faut pour rendre cette précau-

tion plus sûre, que tout ce qu'ils auront quitté soit brûlé sous les yeux des Officiers de la santé. C'est à ceux auxquels on accordera cette grace , qu'il seroit beaucoup mieux de n'accorder à personne, à prendre leurs mesures pour trouver d'autres hardes. On n'aura plus alors de doute sur la désinfection d'aucun de leurs effets, & la quarantaine de la personne se pourra faire avec quelque sûreté.

Je ne crois pas qu'on puisse prévenir autrement le danger de la communication de la Peste. Qu'on n'oublie donc jamais que des hardes introduites dans le Royaume sous la foi d'une quarantaine simulée , ont mis la France à deux doigts de sa perte. Nous avons vû que nonobstant les lignes établies & gardées avec la plus grande exactitude pour empêcher

empêcher la communication avec la Provence, la Peste pénétra dans le Gevaudan, dans le Dauphiné & dans le Comtat d'Avignon. Qu'on ne soit pas surpris qu'elle se fût ouvert un passage au travers des fleuves & des rivières; on ne peut s'en prendre qu'à la facilité qu'on avoit d'accorder des passeports, & d'admettre à la quarantaine les personnes qu'on en avoit favorisées.

Je le répète, la France fut dans le plus grand danger. C'en est qu'au moyen des personnes, des marchandises, ou des hardes de quelque nature qu'elles soient, que la Peste peut s'introduire partout. C'est par l'une de ces voies qu'elle perça dans les Provinces voisines de la Provence; & si elle ne s'étendit pas plus loin & bien au delà, c'est qu'heureusement rien



de ce qu'elle avoit infecté ne passa dans d'autres provinces avec les voyageurs , & qu'elle fut réduite à se fixer dans celles où d'autres fugitifs avoient pris le parti de se réfugier , portant avec eux des hardes brutes qu'on n'avoit pas suffisamment désinfectées , ou qui ne l'étoient point du tout.

C'est donc pour prévenir d'aussi cruels événemens que ceux que nous avons vûs, que les hardes des quarantenaires doivent être brûlées sans difficulté. Prévenus qu'ils soient de cette loi, c'est à eux-mêmes qu'elle peut être salutaire ; car je soutiens que les vêtemens d'un homme qui vient d'un lieu pestiféré sont encore plus à craindre que ne l'est peut-être sa personne. Ainsi l'on ne doit point appréhender d'excéder dans les précautions , lorsqu'il s'agit de se garantir d'un fléau qui pourroit en

peu de mois dévaster le Royaume le plus florissant.

Que deviendrait, par exemple, une ville immense comme Paris, si la Peste y pénétrait ? Pourrait-on espérer d'en arrêter les progrès ? D'où recevrait-elle des secours ? Bientôt la désolation se ferait sentir dans les Villes, Bourgs & Villages qui fournissent à ses besoins. Bientôt les Places publiques, les Jardins, les Eglises même, seroient autant de cimetières qui ne suffiroient pas : bientôt ce peuple innombrable n'auroit plus de pain. Je porte cette extrémité jusques sur l'eau même qu'il seroit hors d'état de se procurer ni par lui-même, ni par autrui. Tant de milliers de chevaux qu'on ne trouveroit plus à nourrir ajouteroient l'infection à la mortalité ; & dans ce trouble dont on ne peut concevoir toute l'horreur,

que de vols , que de meurtres ;  
que de brigandages ! On prétend  
qu'en différens siècles , la Peste  
n'a pas épargné cette Capitale ;  
mais certainement on a donné le  
nom de Peste à ce qui ne l'étoit  
pas ; car si elle avoit été telle  
qu'on l'a vûe à Toulon & qu'on  
vient de l'éprouver à Alger & à  
Constantinople , l'histoire , après  
en avoir décrit toutes les horreurs ,  
nous auroit appris comment &  
après quel tems on étoit parvenu  
à repeupler cette grande ville.  
Mais pourquoi recourir à l'histoi-  
re ? N'en est-ce pas une bien ef-  
frayante & bien instructive pour  
toutes les villes du monde que  
ce que je rapporte ici de celle de  
Toulon ?



## CHAPITRE XXXVII.

*Des progrès de la Peste pendant la quarantaine. Etat de la Ville, des Hôpitaux & des malades au vingtième jour.*

**L**A Peste sembla s'être introduite dans l'Hôtel de Ville pour nous annoncer qu'aucun frein n'étoit plus capable de l'arrêter. Ni nos soins pour éviter toute communication, ni nos barrières ne purent garantir de ses coups ceux qu'elle sembloit d'abord vouloir épargner. Elle trouva des victimes dans des demeures dont on croyoit que l'entrée lui feroit inaccessible, tant on avoit pris de mesures pour la lui fermer. Nous regardions les ressources de la quarantaine comme les seules

armes que nous pouvions opposer à ses progrès. Nous nous consolions malgré nos malheurs, parce que nous nous flations de toucher à notre délivrance prochaine , fondés sur ce qu'étant parvenus à suivre plus exactement ses traces , nous devions espérer de la fixer. Mais de nouveaux malades dans des quartiers & dans des maisons qu'on n'avoit pas encore soupçonnées, firent évanouir nos espérances ; nous ne connoissions pas encore à beaucoup près quel étoit l'ennemi contre lequel nous luttions.

Un tombereau nous avoit suffi pour l'enlèvement des cadavres au commencement de la quarantaine : nous en eûmes deux en commençant le mois de Mars : quatre nous furent nécessaires en commençant celui d'Avril ; cependant les sujets nous man-

quoient. Ils périssoient au service de nos deux Hôpitaux. La plupart des malades ne pouvoient avoir un autre sort, parce que nous ne pouvions pas les transporter assez-tôt dans les hôpitaux où ils arrivoient souvent, n'ayant plus qu'un souffle de vie.

Les Syndics, les pourvoyeurs, les boulangers, les bouchers & tant d'autres sujets utiles, infectés les uns après les autres, ajoutaient chaque jour à nos pertes; nous manquions surtout de Chirurgiens. Les Consuls n'ont pas le secret d'en former : ce qu'ils peuvent faire & ce qu'ils firent en effet, fut d'en demander partout avec les dernières instances, & d'en faire afficher le besoin dans toute la province; mais en attendant, combien de malheureux périssoient sans secours

dans un abandon total. Quand nous aurions eû des Chirurgiens, leurs soins & leurs opérations seroient devenus inutiles faute d'infirmiers. Les malades auroient également manqué de bouillon, & de tant d'autres soulagemens que personne n'étoit en état de leur procurer. A mesure que la Peste étendoit ses progrès, les corbeaux qui ne vieillissoient guères dans leurs fonctions, devenoient plus rares; les cadavres séjournoient, l'infection augmentoit, & les vivans étoient en quelque sorte plus à plaindre que les morts.

Voilà l'état dans lequel nous étions au commencement d'Avril, & dans lequel on verra toujours les premiers Hôpitaux entems de Peste. La prudence humaine n'y peut rien; les Chirurgiens, les Confesseurs, les Infirmiers, les Corbeaux, tous succom-



bent & occupent ces mêmes lits d'autant plus effrayans pour eux, qu'ils n'y ont vû encore aucun malade que la mort ait épargné. Ce fut pourtant dans une ville soumise aux loix d'une quarantaine exacte, qu'on vit ces événemens tragiques se succéder & empirer tous les jours.



## CHAPITRE XXXVIII.

*La Peste pénètre dans l'Hôpital ordinaire des malades , & sur le vaisseau où l'on avoit réfugié les Mendians. Etablissement d'un Camp pour servir de nouvel Hôpital. Observations sur cet établissement.*

**L**A Peste s'étant manifestée au commencement d'Avril tant sur le vaisseau où nous avions trop tard réfugié les mendians , qu'à l'Hôpital des malades ordinaires qu'on avoit établi dans un quartier séparé du Couvent des Dominicains , nous eûmes sur les bras deux Hôpitaux de plus. Quoique le nombre des malades ne fût pas aussi grand que dans les deux premiers , ils exigeoient ce-

pendant un nouveau partage de secours. On fit sortir du vaisseau ceux qu'on reconnut frappés de Peste. On se servit d'un magasin du Roi situé sur le bord de la mer, connu sous le nom de Mourril-  
lon, pour en faire à la hâte un Hôpital. De deux cens cinquante pauvres, cinquante furent infectés dès le douze Avril; nous fîmes ce même jour le calcul exact de nos malades pour en donner connoissance au Com-  
mandant de la province à qui nous demandions sans cesse des secours; hors d'état de nous en donner, il ne sembloit occupé qu'à rendre des ordonnances dont l'exécution étoit impossible, elles tendoient à fixer la Peste. Le motif ne pouvoit être plus inté-  
ressant, mais les moyens qu'il proposoit pour y parvenir, ne pouvant pas même sous ses yeux

répondre à ses espérances, il étoit contraint de changer tous les jours de domicile, & d'aller d'une ville à l'autre pour se garantir de la Peste qui sembloit s'obstiner à le poursuivre partout.

Nous avions cent dix-sept malades dans l'Hôpital des Dominicains, qu'il ne fut plus possible de séparer ni de distinguer, parce que ceux qui furent les premiers atteints de la Peste ne s'étant pas plaint, ou n'ayant osé se plaindre pour ne pas sortir d'un lit, & d'une maison où rien n'avoit encore manqué, elle avoit eu le tems de se communiquer de l'un à l'autre, & de les rendre tous également suspects & dangereux.

Nous avions cinq cens trois malades dans l'Hôpital du Saint Esprit, & deux cens sept dans celui de Saint Roch. Comme il

convenoit d'ôter de ces deux Hôpitaux les convalescens qui n'étoient encore qu'en petit nombre , on leur assigna le Lazaret , dont on fit un Hôpital très-utile pour eux , & pour la ville : cent dix y furent transférés & formèrent ce nouvel Hôpital , qui se trouva pourvû avec stabilité des secours spirituels & temporels dont tous les autres avoient manqué. Ces convalescens eurent toujours des Aumôniers , des Chirurgiens & des Infirmiers. Ce fut de cet asile que nous tirâmes dans la suite ces sujets sans prix que la mort épargne si peu dans les commencemens.

Les malades devenus plus nombreux dans la ville , rendirent leur enlèvement plus difficile & plus tardif ; beaucoup mouroient dans leurs maisons ,

& nous eûmes au milieu d'Avril tant dans les maisons que dans les Hôpitaux au delà de deux cens morts par jour. Nous manquions de voitures commodes pour les malades , de tombereaux pour le transport des cadavres , de fosses pour leur inhumation , d'ouvriers & de corbeaux. Bientôt nos Hôpitaux ne suffisant plus pour y recevoir de nouveaux malades , & la mortalité croissant toujours , le nombre des morts fut porté jusqu'à deux cens soixante & dix le dernier d'Avril. Il étoit question d'établir un cinquième Hôpital; on le fit avec autant de célérité que la désolation pouvoit le permettre : on se servit des tentes ou voiles des vaisseaux & de tout ce qu'il falloit pour former un camp, qu'on tira de l'Arcenal. On donna le nom de Camp Gerin à un grand en-

clos près de la ville, où l'on avoit de l'eau & un assez grand logement pour ceux qui devoient desservir cet Hôpital. On y fit porter tout ce qui restoit de malades dans la ville, qu'on faisoit suivre par des tombereaux destinés à vider les chambres qu'ils abandonnoient, dans lesquelles on trouvoit de quoi dresser leurs lits à mesure qu'ils arrivoient : peu de jours après nous comptâmes dans ce camp jusqu'à douze cens malades.

Comme il est à craindre que ceux qui viendront après, n'imitent ce que nous avons fait, sans trop examiner si nous avons bien fait, je crois devoir dire ici qu'un camp ne me paroît pas un asile propre pour des malades. Le nombre de douze cens à la fois qu'on avoit dans celui de Toulon, semble donner lieu de croire



qu'il y mouroit peu de monde ; mais on doit observer que jamais le nombre des malades n'auroit atteint celui de douze cens, si, ainsi que je l'ai dit, on n'avoit fait passer dans cet Hôpital tous les malades qu'on trouva dans la ville. C'est dans ce même Hôpital qu'il en mouroit plus qu'ailleurs. La belle saison n'étoit pas encore assez avancée pour exposer des malades aux injures de l'air dont les tentes ne mettent pas suffisamment à l'abri. On essuya tant de variations, que quelquefois à un jour de calme succédoient plusieurs jours si orageux, que la violence des vents dérangoit & abbattoit les tentes. Ce n'est pas dans le fort de la Peste qu'on doit se flatter de trouver de bons ouvriers, on est contraint de prendre les premiers venus, & ceux qu'on avoit chargé de dresser ce  
camp

camp , ne furent ni le rendre stable ni le rétablir. Les malades eurent à gémir en toute manière de ce malheureux essai : ceux qui pendant la saison plus avancée souffrirent moins de l'inconstance des tems , eurent à effuyer les chaleurs brûlantes de l'été qu'un homme en santé pouvoit à peine soutenir ; plusieurs malades étoient si éloignés des secours, il y avoit si peu d'infirmiers pour les soigner , que quelques - uns mouroient sans en avoir vû aucun. Un infirmier qui portoit de l'eau dans les tentes étoit arrêté à chaque pas , de sorte que ce secours précieux n'arrivoit presque jamais où l'on l'attendoit. Qu'on juge de l'état d'un malade , qui ne pouvoit même étancher la soif. Heureux ceux que des parens & des amis alloient visiter & soulager ! Nous avons vû des peres

Y

aller d'une tente à l'autre pour porter du secours à leurs enfans, & des enfans faire la même chose à l'égard de leurs peres & meres : c'est à ces secours mutuels, que la plûpart des malades ont dû leur conservation.

---

## CHAPITRE XXXIX.

*Prolongation de la quarantaine générale. Sa suppression anticipée. Mortalité dans l'Hôtel de Ville suivie de la plus affreuse désolation.*

**L**E vingt d'Avril terme de la quarantaine, nous nous vîmes bien éloignés du salut que nous en avions attendu. Quelques Isles étoient si dépeuplées, qu'on n'y trouvoit aucun homme

capable d'en être le pourvoyeur, & qu'on étoit contraint d'en confier le soin à des femmes. Ceux qui vivoient encore faisoient des vœux moins pour la cessation de nos maux que pour la liberté. Chacun souffroit dans sa retraite; les besoins devinrent extrêmes; cette malheureuse situation n'étoit que trop connue, & quoique le salut public dût l'emporter sur celui de quelques particuliers, ceux qui pendant le cours de la quarantaine s'étoient conservés, & qui au moyen de la défense de sortir de chez soi contenoient facilement leurs domestiques, insistèrent tellement pour la faire continuer, que quoiqu'elle eût réduit les artisans & le petit peuple aux abois, il fallut céder aux suffrages que le Commandant de la Place appuyoit du sien, & prolonger de trente

jours la plus cruelle & la plus mémorable quarantaine qui fût jamais.

Après ce que j'ai dit des suites qu'entraîne toujours une première époque, on doit désirer de savoir quelles furent celles de la Peste découverte à l'Hôtel de Ville. Cet Hôtel devint un nouvel Hôpital. Les Sieurs Gavotty & Marin, second & troisième Consuls moururent, & successivement l'Aumônier, le Médecin, le Trésorier, les Secrétaires, les Fourriers, tous les Officiers municipaux, & tous les domestiques sans exception.

Il ne paroîtra pas si étonnant que peu de malades aient survécu à la Peste dans les Hôpitaux, pu sque dans l'Hôtel de Ville où l'on trouvoit en abondance tous les secours, aucun malade n'échappa à cette cruelle maladie.

Il étoit question de pourvoir la Ville de nouveaux Administrateurs. Le Commandant de la Place ayant instruit la Cour des extrêmités où le réduisoit la mort des deux Consuls , & de la plûpart des membres du Corps de Ville , elle ordonna qu'ils seroient remplacés par ceux des années précédentes , pour servir d'adjoints à ceux qui resteroient en exercice. Le Commandant voulut favoir en même tems le nom & la demeure des Conseillers de la Ville , des Intendans de la santé , de ceux de la Police & des Recteurs des Hôpitaux : les absens furent sommés de se rendre. Huit tombereaux ne suffisoient plus ; près de trois cens cadavres dans un seul jour nous annonçoient un pareil nombre pour le lendemain , cet appareil portoit partout l'effroi. Il ne paroissoit plus que cette ville eût

été habitée; l'herbe croissoit dans les rues; le boulanger ne trouvoit plus à vendre son pain; la viande séchoit & pourrissoit sur les étaux; n'y ayant plus de pourvoyeurs, on n'avoit plus de secours à attendre que de soi-même. Ceux des habitans qui pouvoient encore en procurer étoient prisonniers ou malades: en cet état qui eût été bien pire, si la sépulture des morts avoit été négligée pendant un seul jour; la quarantaine parut enfin ne pouvoir pas être poussée plus loin. Ceux qui en avoient souhaité la prolongation en demandèrent eux-mêmes la suppression. La liberté fut annoncée à nos habitans le dix de Mai: jamais criminels ne sortirent des cachots plus pâles & plus défaits; un grand nombre étoient si foibles & se soutenoient avec tant de



peine , qu'ils se déclarèrent malades pour se faire porter dans les Hôpitaux.

---

## CHAPITRE XL.

*Etat de Toulon après la suppression de la quarantaine. Pourquoi la mortalité diminue , quoique les malades soient en plus grand nombre.*

**L**A frayeur s'étant répandue partout , nous vîmes dès le jour de la suppression de la quarantaine , chacun s'étudier à n'user qu'avec beaucoup de réserve de la liberté de sortir. Les Chefs de famille ne se fiant pas à la prudence de leurs domestiques , alloient eux-mêmes au marché & étoient leurs pourvoyeurs. Tous

ceux qu'on avoit lieu de soupçonner encore parce qu'ils avoient eû dans leurs maisons des morts ou des malades , portoient une marque distinctive afin qu'on pût éviter de les approcher ; mais on ne pouvoit empêcher une communication volontaire. On ne le peut , ni pendant le cours d'une quarantaine forcée , ni lorsqu'on est en liberté , parce qu'il est impossible de garantir de la Peste ceux qui s'obstinent à s'y livrer.

On avoit fait faire dans la boulangerie du Roi assez de pain pour en fournir d'abord à tout le monde. Cette précaution fut inutile , parce que chacun avoit épargné sur les rations qu'on leur avoit fourni pendant soixante jours de quarantaine de quoi se nourrir trois semaines entières , ce que quelques-uns avoient pû faire d'autant plus facilement , qu'un  
seul

seul de toute une famille avoit souvent seul survécu.

Je n'attribuerai point absolument à la suppression de la quarantaine, la diminution que nous apperçumes dans la mortalité, quoique le nombre des malades fut encore de trois mille le 15 Mai. Cette diminution, qui devint tous les jours plus sensible, procédoit principalement de trois causes. La première, que tous les malades eurent des marques certaines de Peste, & qu'on put par conséquent leur appliquer les remèdes convenables. La deuxième, que nous eumes assez de Chirurgiens pour fournir à tous les Hôpitaux, & que mieux instruits que par le passé de la manière de traiter la Peste, ils soulageoient dès le commencement les malades, en extirpant les glandes formées dans les bu-

bons pestilentiels. La troisième, enfin que nous eumes un plus grand nombre d'Infirmiers ; car nul ouvrier ne pouvant plus gagner sa vie dans aucune profession, nous eumes jusqu'à la cessation de la Peste plus de sujets que nous n'en demandions. D'où je conclus que beaucoup de malades n'auroient peut-être pas péri dans les Hôpitaux sans assistance, si au lieu de nourrir des gens oisifs pendant soixante jours de quarantaine, on leur avoit laissé la liberté de se rendre utiles ailleurs.



## CHAPITRE XLI.

*Nécessité d'établir un septième & dernier Hôpital de la maison de la Charité. Ordre de la Cour d'en déloger les pauvres.*

**Q**UAND j'ai dit ailleurs qu'on ne commençoit à respirer dans une Ville que lorsqu'elle étoit dans l'état que je viens de dépeindre celle de Toulon, on a dû juger que cet état, accablant comme il l'étoit encore, ne pouvoit présenter une apparence de calme & de consolation qu'à ceux qui étoient malheureusement chargés du soin de l'assister. Des milliers de cadavres dont l'enlèvement ne pouvoit être perdu devûe, & qu'il falloit

suivre jusques dans les cimetières pour que rien ne fût négligé dans leur sépulture, n'annonçoient rien moins pour des personnes en place, qu'une position tranquille & à l'abri des dangers; mais enfin ils voyoient leurs soins fructueux, & les établissemens qu'ils avoient faits & renouvelles tant de fois commençoient à subsister. C'étoit pour eux une consolation d'apprendre que n'y ayant plus de place dans les Hôpitaux, un plus grand nombre de malades fournilloit à une moindre mortalité. S'il avoit été un tems où il répugnoit à des familles de livrer des malades pour être portés dans l'Hôpital, dans celui-ci, l'Hôpital étoit devenu préférable, pourvû que ce ne fût pas dans celui du Camp Gerin, où, à la vérité, les malades ne furent jamais bien. Ne sachant donc où loger la plû-

part de ceux qui restoient dans la ville, il n'y eut plus à balancer de prendre la maison de la Charité dont on fit le septième & le dernier Hôpital. En vain, continua-t'on d'insister à laisser cette maison libre; ce fut par ordre de la Cour que le délogement des pauvres fut résolu; ils furent dispersés dans plusieurs maisons à la campagne peu distantes les unes des autres; ils portèrent eux-mêmes leurs bagages sous les yeux des Éconômes, Aumôniers, & Directeurs de cet Hôpital. Tout se fit avec beaucoup d'ordre, & tous les malades furent logés & soignés comme ils eussent pû l'être dans les tems les plus tranquilles. Il ne laissa pas que d'en périr, mais ce fut en bien petit nombre, parce qu'ils se trouverent dispersés.



## CHAPITRE XLII.

*Services rendus par Messieurs les Officiers de la Marine. Nomination de quatre Commissaires généraux. Délibération prise en conséquence.*

**J**E ne dois pas passer sous silence les services rendus par Messieurs les Officiers de la Marine, dont j'ai moi-même déposé les preuves dans les Archives de la ville de Toulon. Ces Messieurs qui ne connoissent l'inaction que lorsqu'il ne leur est point libre d'en sortir, se disputèrent entr'eux à qui se rendroit plus utile à la ville pendant la quarantaine générale; ils se firent une gloire de la soutenir dans son désastre,

de l'assister de leurs soins , & de nous aider de leurs sages conseils. On eût dit que l'Etat les rendoit responsables du salut de cette ville.

Nous avons fait tant de pertes dans l'Hôtel de ville , qu'il étoit impossible de suffire au travail , que tant de personnes avoient partagé avant leur mort. Nous avons besoin d'être assistés ; & pour l'être avec succès , on nomma le 20 Mai 1721 quatre Commissaires généraux auxquels on donna plus d'autorité que n'en avoient eu les Commissaires de quartier pendant leur exercice , lorsque les Officiers municipaux vivoient encore. Cet Acte , quoique précédé d'une convocation générale , n'est muni que de cinq signatures , celle du Commandant & la mienne comprises , & le 30 Mai des cinq qui

l'avoient signé, il n'en restoit plus que deux vivans.

La Marine eût bien voulu fournir seule les quatre Commissaires généraux dont la ville avoit un besoin extrême ; mais comme nous avions encore des citoyens , sur le zèle desquels on pouvoit compter , nous crumes devoir remplir ces places , de deux Officiers de la Marine & de deux Gentilshommes. Ces Messieurs, qui consacroient leur vie au service d'une ville dont ils vouloient être les libérateurs , souhaitèrent que leur bonne volonté fût transmise à la postérité. La mort de l'un d'eux ne justifia que trop tôt le mérite & le prix de leurs services.

Dans tout ce qui me reste à dire , on verra succéder au désordre le plus affreux , l'ordre le plus constant ; ce qu'on doit

moins attribuer à la diminution de la mortalité, qu'à l'attention suivie des Commissaires qui se faisoient un devoir de suppléer à tout, & de voir tout par eux-mêmes. Ce sera donc à leur zèle infatigable que seront dûs les applaudissemens.



---

---

CHAPITRE XLIII.

*Transport des malades à l'Hôpital de la Charité. Conditions auxquelles ils y furent reçus. Convalescens d'autant plus à craindre dans une ville, qu'ils n'y sont point connus. Bans & Ordonnances. Crimes à prévenir & à punir. Exécution des coupables.*

QUELQUE affligeante que fût la perte de l'un des Commissaires généraux, ceux qui lui survécurent furent la rendre moins sensible; on s'apperçut bientôt que trois personnes de plus à la tête d'une ville, qui sans craindre le danger concouroient au même but, ne pou-

voient manquer d'accélérer les opérations qui jusqu'alors avoient languï. L'ordre qui devoit être observé dans le transport des malades à l'Hôpital de la Charité fut notifié à tous les habitans, & dès le 24 Mai on y reçut ceux qui dans leur domicile avoient des matelats, des draps, un lit, des couvertures, des chemises & autres ustenciles dont on avoit depuis longtems épuisé tous les magasins de la ville. Ceux qui ne pouvoient se procurer ces secours passoient selon le quartier de la ville où ils habitoient, ou à l'Hôpital de saint Roch, ou à celui du Camp Gerin. On projetta de ne plus envoyer de malades à l'Hôpital du Saint-Esprit dans lequel nous en avions alors près de sept cens, pour qu'il pût être le premier Hôpital libre.

Quant aux malades d'une cer-

taine considération qui vouloient être soignés chez eux, on eut la condescendance de le permettre, à condition que s'ils avoient des locataires qui s'y opposassent, la permission deviendrait nulle, & que s'ils y consentoient, la famille du malade les nourrirait pendant le tems de leur détention & de la quarantaine; & que le Syndic de l'Isle seroit chargé des clefs de la maison, qui ne seroit ouverte qu'en sa présence & dans le cas de nécessité.

Cette tolérance sembloit peu s'accorder avec la résolution de ne laisser des malades dans aucune maison. On n'eut pas le tems d'en sentir & d'en reconnoître l'inconvénient, parce que l'Hôpital de la Charité devint bientôt si renommé & si bien pourvu, que les personnes d'une certaine considération qu'on avoit



cru devoir exempter de la loi générale, n'hésitèrent pas à s'y retirer.

On avoit cessé d'obliger les malades à déclarer leur état, parce qu'on manquoit de place dans les Hôpitaux; mais le nouvel arrangement nous mettant à l'aide, il fut défendu à tous Chirurgiens, Apoticaire & autres de faire des onguens, d'en vendre, distribuer ou donner à qui que ce fût. On ordonna de même aux malades qui pour cacher leur état, ne réclamoient le secours de personne, de déclarer leurs maladies dans les vingt-quatre heures, & de passer dans les Hôpitaux, si par l'examen des Chirurgiens ils étoient déclarés atteints de Peste ou de demeurer chez eux, s'il constoit que leur maladie n'eût rien de suspect.

Pour éviter la communication

de ceux qui avoient eu des morts ou des malades chez eux, on leur avoit enjoint de porter sur la manche de leurs habits un papier blanc; mais comme quelques pestiférés ne se faisoient pas connoître, soit pour ne point aller dans les Hôpitaux, soit pour n'être pas consignés dans leurs maisons, il fallut employer la sévérité pour les obliger à se déclarer.

Il y avoit encore une autre classe de malades bien plus meurtriére; c'étoient ceux qui pouvoient aller & venir, quoique leurs bubons fluassent encore. Heureusement leur état n'étoit pas ignoré des locataires ou des voisins. Ce fut sur la délation d'un de ceux-ci, qu'ayant été instruits que des convalescens dont les bubons étoient encore ouverts, alloient dans les rues, on fit un Ban, par lequel il fut ordonné à

ces fortes de malades de se retirer dans le jour au Camp Gerin, pour s'y faire traiter, & passer ensuite au Lazaret où se faisoit la dernière quarantaine. Ce Ban portoit la peine de mort contre ceux qui seroient surpris dans les rues, s'il paroïssoit par la visite & le rapport des Chirurgiens qu'ils n'étoient pas radicalement guéris.

Il fut également défendu à tous les convalescens des Hôpitaux, aux Infirmiers & autres gens au service des malades de retourner, ni de paroître dans leurs maisons à la ville, sous quelque prétexte que ce pût être, & aux locataires de les y recevoir. Les approches des Hôpitaux furent limitées; les Econômes, Directeurs, Chirurgiens & Apoticaïres furent soumis à de nouvelles règles. Mais ce n'est pas assez de

rendre des Ordonnances, si l'on n'est pas exact à les faire observer par la sévérité. Il faut mesurer la peine sur la nature du délit, & s'attendre au pillage d'une ville & à tous les désordres, si les coupables n'étoient pas punis.

Nous en eumes des exemples à Toulon : mais ils furent en petit nombre, parce qu'on fut extrêmement exact à punir de mort dès le même jour ceux qu'on avoit convaincus de vol ou d'assassinat. On doit dans ces malheureux tems être surtout attentif aux femmes de mauvaise réputation, parce qu'elles ont plus de facilité que les hommes pour cacher leurs vols. Il y en eut deux mieux vêtues que leur état ne pouvoit le permettre qu'on fouilla à la porte de la ville, & qu'on trouva chargées de draps de lits teints de sang & de pus, dont elles s'étoient

s'étoient faites de doubles jupes. On apprit par leur interrogatoire d'où elles venoient, & où elles avoient volé les différens effets dont on les trouva saisies; une visite faite dans la maison qu'elles habitoient, nous convainquit que ce vol n'étoit pas le premier qu'elles avoient fait; deux corbeaux eurent ordre d'enlever ces effets & de les brûler au pied de la potence où ces deux misérables furent pendues. J'ai vû un forçat convaincu d'assassinat subir le même sort. J'ai vû enfin des Infirmeriers & des Infirmières condamnés au même supplice, pour avoir enfoncé des armoires chez des malades dont ils avoient sans doute anticipé la mort.

Ces sortes de vols peuvent occasionner des rechutes, & ce n'est que par des punitions exemplaires qu'on peut les empêcher. Il

faut même les prévenir en faisant élever des potences dans les places publiques : c'est sauver une ville , de ne pas laisser ces sortes de crimes impunis.

---

## CHAPITRE XLIV.

*La Peste passe de Toulon dans son territoire & dans tous les Villages qui composent sa Viguerie. Secours abondans de la part de la Cour. Bureau de santé établi à Paris. Observations sur chacun de ces objets.*

**P**RESQUE toutes les bonnes familles de Provence ont à la campagne des maisons qu'on appelle des Bastides. Ces maisons sont peu distantes les unes des autres ; de sorte qu'elles forment comme

de petites villes ou du moins de bons bourgs d'autant plus peuplés en tems de Peste, qu'il ne reste guères dans une ville que ceux qui n'ont pas d'autre refuge.

Outre ce grand nombre de Bafrides, Toulon a dans ses environs les villages de la Valette, de la Garde, de la Seine, d'Ollioules, du Revest, d'Evenos, de S. Nazaire & de Sixfours, huit Communautés assez considérables qui composent sa Viguerie.

Ces villages sont à peu près éloignés d'une lieue l'un de l'autre & dans une égale distance de la ville. Si la Peste pénétra plutôt dans les villes que dans ces petites Communautés, ce fut parce qu'on prit ou qu'on crut prendre dans les villes toute sorte de précautions, & que les Communautés n'en prirent au-



cune. J'explique ce paradoxe. Dans les villes où l'on prit plus de précautions, on négligea la seule essentielle, qui consistoit à ne point donner d'asile aux Pestiférés qui venoient du dehors. Les Communautés qui nous environnent assez heureuses pour n'être ni recherchées ni en état de refugier personne, ne courent jamais ce premier risque, mais elles ne peuvent tôt ou tard l'éviter, parce qu'une sagesse apparente le leur déguise, & que mille précautions séduisantes semblent devoir les en garantir. Leurs habitans trop rassurés vont & viennent d'une ville qui ne semble occupée que de leur salut, & c'est dans cette sécurité que toutes les Communautés s'infectent.

Tel fut le sort de toute la Viguerie de Toulon. La Peste ayant

partout un commencement qui ne se manifeste pas d'une manière bien sensible, passoit successivement d'un village à un autre, parce que nos habitans du territoire alloient dans ces villages chercher leur subsistance, sans qu'on y prît aucune précaution contre le danger. Nos malheureux voisins privés des ressources qu'ils auroient eu de la ville dans un autre tems, se trouvèrent réduits à n'avoir ni pain, ni viande, ni remèdes, ni chirurgiens, ni corbeaux, ni même de sépulture. Cette désolation aggrava la nôtre; & je doute qu'un seul habitant y eût survécu, si la Cour instruite & alarmée du malheur de la Provence n'eût jetté sur elle des regards de compassion. Les villes affligées furent comprises dans la repartition d'un don de trois cens mille livres par

mois , à commencer au premier Juin. Ce secours devoit être reparti partie en argent , partie en farines , & partie en bestiaux. Nous en fûmes redevables à l'attention de Monseigneur le Duc d'Orléans Régent du Royaume , qui sous la minorité du Roi voulut par cet acte de bonté & de générosité donner à notre jeune Roi ces premiers principes de commiseration & d'humanité qui l'ont depuis fait regarder comme le Bien Aimé de la France. Ce même Prince ordonna encore l'établissement d'un Bureau de santé à Paris pour connoître de l'état & des besoins d'une province , dont on apprenoit tous les jours les plus funestes nouvelles. C'est à la sagesse des délibérations prises dans ce Bureau , qu'on dut l'exactitude & la célérité des secours , l'envoi des Chi-

rurgiens payés par la Cour à cinq cens livres par mois, & les ordres qui arrivèrent à Marseille de briser les chaînes d'autant de Forçats qu'il feroit nécessaire d'en employer dans tous les lieux où la Peste se feroit répandue.

Chargés de la répartition des dons du Roi, pour en assister les Communautés de notre Viguerie, que nous savions réduite aux plus cruelles extrêmités, nous fûmes également occupés de nos maux & des leurs. Et quoiqu'acablés encore sous le poids d'un nombre infini de malades dans nos Hôpitaux, nous trouvions notre situation beaucoup moins déplorable, que ne l'étoit celle de nos citoyens absens qui éprouvoient après nous les premières horreurs de la mortalité. Il falloit cependant en les assistant penser à sauver le peu qu'il nous en

reftoit dans la ville , & procéder envers les premiers avec autant de réferve que d'humanité. Nous pouvions d'autant mieux leur donner nos foins & travailler avec fuccès à leur délivrance , que la nôtre nous sembloit plus prochaine : nous étions fortis de tant d'abîmes , que de nouveaux dangers ne nous effrayoient plus.

Je dois faire observer ici qu'à Toulon chacun se rendoit fans y être contraint à l'Hôpital qui lui avoit été désigné. On crut peut-être ne pouvoir se soustraire à cette règle générale , parce que je fus des premiers à donner l'exemple de la foumiffion , en envoyant à l'Hôpital de la Charité deux de mes jeunes freres Lieutenans dans le Régiment de Ponthieu , qui pour leur malheur étoient en fемestre à Toulon : ils tombèrent malades chez moi ,  
l'un

l'un le 13 & l'autre le 15 Juin, & moururent l'un & l'autre le 20 du mois. Ils ne pouvoient être mis que dans un Hôpital, quand même il auroit été libre de rester malade chez soi, parce que j'étois alors dans un abandon absolu. J'étois sorti de l'Hôtel de Ville qui étoit devenu l'asile des corbeaux. Seul dans ma maison, sans domestique pour me servir, je ne prenois d'autre nourriture que celle que vouloient bien me donner avec beaucoup de précaution mes proches voisins, qui à l'envi se faisoient un plaisir de me l'offrir. Cette situation fut cause que mes malheureux freres se séparèrent du reste de ma famille que j'avois réfugiée à la campagne, & vinrent sans mon aveu arroser de larmes nos premiers embrassemens, qui bientôt devoient être suivis d'un éternel adieu.

B b

Quelque juste que fut ma douleur, je n'en fus pas accablé; & quoique je pusse rendre compte en même tems à M. Le Blanc, Ministre de la guerre, de la mort de mes deux freres, je ne parlai que de celle de l'aîné, & je demandai pour le Cadet la Lieutenance en pied qu'il laissoit vacante. Je pensois qu'en annonçant par le courrier suivant la mort du second, j'obtiendrois la Lieutenance pour un dernier frere qui me restoit, & qui est aujourd'hui Lieutenant de Roi du Portlouis: j'obtins cette grace. Un Prince du Sang\*, Colonel - Général de l'Infanterie, me fit l'honneur de m'écrire pour me l'annoncer. M. le Maréchal Duc de Villars Gouverneur de Provence, & M. le Blanc voulurent bien me marquer aussi que j'étois dans le cas

\* Louis d'Orléans Duc de Chartres.



d'en mériter de personnelles qu'ils seroient charmés de me procurer. Ces promesses eurent leur effet : j'obtins des bontés du Roi la Croix de son Ordre de Saint Michel , avec une pension de mille livres. Mais je me trouve encore si flatté , & si récompensé des lettres dont la Cour m'avoit honoré , que je crois devoir leur faire trouver place à la fin de cet Ouvrage , tant pour en témoigner ma reconnoissance , que pour encourager les citoyens à en mériter de semblables par leurs services.



---

---

## CHAPITRE XLV.

*Une Ville en convalescence ne doit plus communiquer avec les habitans de son territoire, s'ils sont infectés. Réflexions sur cette dure nécessité & sur l'indépendance dans laquelle nous avons vû les petites Communautés.*

**L**A Peste passa , comme je viens de le dire , de la ville dans le territoire. On a vû combien il nous avoit été difficile d'établir un certain ordre dans une ville d'où le peuple ne pouvoit sortir , & qu'il falloit contenir & assister de tant de manières différentes ; mais il nous parut aisé de prescrire des loix à des citoyens qui avoient tout leur nécessaire dans leurs domiciles

de campagne. On défendit donc aux familles contaminées de rentrer dans la ville, de peur qu'elles n'infectassent le peu de maisons saines qui restoient, & ne perpétuassent la maladie. Nous leur donnions d'ailleurs tous les secours possibles en remettant sur pied ces établissemens que la Peste avoit si souvent détruits, & qui enfin eurent de la solidité, parce que nous y mettions des sujets sortis de leur dernière quarantaine de convalescence.

Avant de parler des mesures qui furent prises pour établir une bonne police à la campagne, j'observerai que si dans les tems ordinaires chaque Communauté vit dans l'indépendance des autres, cette liberté devient d'autant plus dangereuse dans un tems de Peste, qu'une Communauté n'ayant point inspec-

tion sur l'autre, aucune ne pense à se précautionner contre celle qui la première est infectée, ou parce que les habitans ne veulent ni connoître ni éviter les risques, ou parce que les Consuls qu'elles ont à leur tête n'ont ni les moyens ni l'autorité de se faire obéir. C'est donc alors une nécessité que les Commandans des Places soient autorisés à veiller sur ces Communautés, qui ordinairement ne leur sont pas subordonnées. Le Roi ne peut trop étendre à cet égard leur autorité, parce que celui qui commande en chef dans la Province étant souvent fort éloigné, il est impossible que ses ordres arrivent toujours assez tôt pour être ponctuellement exécutés; au lieu que chaque chef particulier ayant une autorité reconnue sur les Communautés qui composent son dé-

partement, il est en état de prévenir des malheurs qu'on ne peut empêcher que par des ordres donnés avec promptitude & fermeté.

Mais comme toutes les villes n'ont pas des Commandans, il devroit être ordonné qu'en tems de Peste les Consuls des villes principales seroient en droit de donner des ordres aux Consuls des Communautés qui forment leur Viguerie, & de connoître de tout ce qui s'y feroit. Le Commandant de la Province seroit par ce moyen instruit de tout ce qui se passeroit dans chaque Viguerie, & ses ordres seroient toujours mieux exécutés lorsqu'il les auroit adressés aux Consuls des villes principales. En effet, quel embarras pour lui de recevoir à chaque courrier autant de représentations qu'il y a de Com-

munautés dans une Province ? Comme il ne peut suffire à tout , chaque Communauté souffre en particulier.

J'ai vû en 1721 la Viguerie de Toulon dans un désordre si général , étant abandonnée à elle-même , que si M. Dupont n'avoit pas eu des lettres de service pour étendre son Commandement au delà même des villages de nos environs , la maladie n'auroit cessé que parce qu'il n'y auroit plus eu d'habitans ; au lieu qu'avec de l'ordre , de la subordination , de la sévérité & des secours , chaque Communauté se trouvant restrainte dans son propre territoire , la première délivrée de la Peste n'eut plus à craindre de rechute occasionnée par aucune communication.

Puisque je ne dois rien omettre , je pense qu'il seroit avanta-

geux qu'il y eût un Commandant dans les villes qui n'en ont point, lorsqu'elles sont affligées de la Peste. Des Consuls ont quelquefois de la peine à se concilier entre eux ; des citoyens de divers états ne se rendent pas toujours justice, & l'on est souvent forcé d'adopter à la pluralité des suffrages, le sentiment qui répugne le plus à la saine raison. Mais d'un autre côté le Commandant nommé par le Roi, doit ne savoir ordonner que ce qu'il est possible d'exécuter. C'est par une autorité ménagée avec autant de douceur que de prudence, qu'il peut parvenir à l'exécution de ses ordres, & gagner la confiance des habitans : une conduite opposée lasseroit & rebueroit des citoyens qui ne sont déjà que trop accablés du fardeau du Consulat ; & puisque nous avons vû



qu'ils sont les victimes de la maladie & de leur zèle, du moins ne doivent-ils pas être découragés.

---

## CHAPITRE XLVI.

*Quelle est la Police qu'il convient d'établir dans le territoire d'une Ville. Maisons qu'il est utile d'y désinfecter promptement.*

**P**UISQUE plusieurs citoyens en évitant avec soin toute communication, vinrent à bout de se préserver de la Peste sans sortir d'une ville aussi infectée que l'étoit Toulon, cela fut encore plus facile à ceux qui s'étoient retirés à la campagne, parce qu'ils pouvoient concilier leurs précautions avec la liberté de sortir & de prendre l'air, ce qu'on ne pouvoit faire dans la ville.

Le territoire est distingué par quartiers connus sous différens noms. On fait toujours dans une Communauté quels y sont les possesseurs des biens : en conséquence , & sur la connoissance qu'on prit des Bastides qui n'avoient pas été contaminées , on choisit un Commissaire dans chaque quartier , auquel on laissa la liberté de nommer tel nombre de Syndics qui lui paroîtroient nécessaires. Ensuite on engagea chaque Commissaire à faire le dénombrement des Bastides de son quartier , suivant le modèle qui lui en fut envoyé , où l'on devoit marquer sur autant de colonnes le nom de chaque chef de famille , l'âge & la profession des personnes , le numero de l'Isle où leur maison dans la ville étoit située , quels en étoient les locataires , depuis quel tems ils en

étoient fortis, s'ils avoient laissé leur maison saine, s'il étoit mort quelqu'un dans leur domicile à la campagne, la date de chaque mort, celle des derniers malades pour régler la quarantaine. Enfin, ils devoient faire un état des maisons abandonnées, pour procéder sans délai à leur désinfection, afin d'y loger des familles qu'on ne pouvoit trop tôt séparer.

Ces divers éclaircissemens devant servir infiniment lorsque la ville seroit en état d'être désinfectée, & nous ayant été donnés avec autant de célérité que d'exactitude, chaque Commissaire à qui les Syndics rendoient compte de tout ce qui se passoit, en informoit par écrit les Commissaires généraux qui statuoient en conséquence. On nous apprit, par exemple, que plusieurs ma-

lades voulant faire leur testament, ne trouvoient point de Notaires à portée; nous prîmes sur nous de déclarer qu'un testament fait par écrit devant un Commissaire assisté de cinq témoins seroit valide, & ces testamens ont été reconnus depuis dans tous les Tribunaux à cause du cas d'une urgente nécessité, quoiqu'ils ne fussent pas signés par les Testateurs dont l'approche étoit dangereuse.

Parmi les maisons inhabitées du territoire, on en choisit une dans chaque quartier pour loger un Aumônier, un Chirurgien, & un pourvoyeur. Celui-ci tiroit de l'Hôpital le plus voisin, le pain, le vin & la viande qu'il falloit pour son quartier: les Confesseurs n'alloient chez les malades qu'à la requisition des Commissaires. Les Chirurgiens

continuoient de traiter ceux qui étoient en voie de guérison. Les corbeaux ouvroient des fosses dans le lieu désigné, & transportoient les nouveaux malades dans l'Hôpital du Camp Gerin. Les Commissaires enregistroient leur nom qu'on inscrivoit pareillement à l'Hôpital en les recevant; ce bon ordre qui avoit été déjà pratiqué dans la ville nous mit depuis en état d'avoir le dénombrement des morts. Lorsqu'on faisoit sortir un malade de son habitation, on obligeoit sa famille de loger en dehors sous des tentes, & de désinfecter tout ce qui avoit été à son usage en présence du Syndic. La belle saison permettoit cette pratique d'autant plus utile, qu'on pouvoit rentrer sans danger dans sa maison après qu'on l'avoit aérée & parfumée.

Comme il n'étoit pas possible d'avoir assez de pourvoyeurs pour porter partout la subsistance, il fut permis à une personne de chaque famille contaminée d'acheter au marché établi dans son quartier ce qu'il falloit pour son usage ; mais ce fut aux conditions que personne ne s'y présenteroit qu'avec un billet du Commissaire & une marque distinctive de son état. Les différens marchés ne purent s'établir que successivement. Comme les chaleurs de l'été ne permettoient pas de les éloigner beaucoup, on eut soin de désinfecter des maisons pour y déposer ce qu'on avoit à vendre, en observant toujours de n'établir dans les différens postes que des sujets guéris de la Peste.

La défense d'aller sous quelque prétexte que ce fût dans au-

cun des villages infectés, fut notifiée dans tous les quartiers du territoire. Les Commissaires s'appliquèrent surtout à empêcher les vols & le recélemens. Pour cet effet, on défendit tout transport de meubles & de hardes d'une Bastide dans une autre. On permit cependant à des familles trop nombreuses de changer de logement lorsqu'il s'en trouvoit à portée de désinfectés.

Le transport des grains fut également défendu; il étoit juste d'assurer les fruits de la récolte prochaine à ceux qui avoient leurs biens affermés, & pour y parvenir, il ne fut libre à aucun fermier de vendre ni à personne d'acheter à moins que le Commissaire ne fût assuré du consentement du propriétaire.

On voit par ce détail que si tout ne périt pas dans la Viguerie  
rie



rie de Toulon, ce fut parce que cette ville après la plus affreuse mortalité, quoiqu'encore affligée, fut en état d'aider des Communautés qui l'avoient secourue. D'où il suit qu'une ville saine aideroit bien plus efficacement une qui ne le feroit pas, si l'on prenoit des mesures plus convenables. Nous apprîmes bien tard quelles étoient ces mesures, mais enfin nous les connoissons & nos descendans pourront en profiter.



---

---

## CHAPITRE XLVII.

*De la Police des Hôpitaux. Jusqu'où elle doit s'étendre dans un tems de Peste. Vals à y rechercher. Diverses observations.*

**T**OUT le monde fait quel est l'ordre & la police qu'il convient d'établir dans un Hôpital. Ceux de Toulon pendant la violence de la Peste furent comme partout dans un grand désordre. Et qu'on ne se persuade pas légèrement qu'on eût pu mieux faire. Pouvoit-on s'attendre à voir régner de l'ordre dans des maisons de douleur & de désolation, dont les corbeaux devenoient seuls les maîtres? Dieu seul a vû tout ce qui s'y est passé. Si peu de malades survécurent,

qu'on ne put apprendre d'eux les excès qui s'étoient commis. Ces tems d'horreurs cessèrent enfin à mesure que la mortalité diminua; nous fûmes plus en état de faire surveiller tout le monde, d'employer des sujets utiles, & de régler les Hôpitaux, ce qu'on fit avec succès jusqu'à la cessation de la Peste.

On choisit pour chaque Hôpital un Directeur, deux Aumôniers, un Économe & plusieurs Chirurgiens à la tête desquels étoit un Chirurgien Major. A mesure que les malades parvenoient à leur guérison, on en soulageoit les Hôpitaux : des Chirurgiens alloient avec eux commencer dans le Lazaret une dernière quarantaine. Le Chirurgien Major donnoit une attention particulière à ménager la pudeur du sexe qui ne pouvoit que souffrir

de la manière dont cette forte de maladie doit être nécessairement traitée. Un seul fut chargé d'opérer les femmes & les filles en présence des Infirmières seulement.

Je dirai à ce sujet qu'un nommé Nicolas, jeune matelot condamné aux Galeres pour crime de désertion, qui servoit de corbeau à Toulon, ayant vû traiter beaucoup de malades sans contracter la Peste, crut en savoir assez pour suppléer aux Chirurgiens dont la ville manquoit : il eut un champ libre pour essayer festalens. Il traita plusieurs malades avec tant de succès, que bientôt on le demanda partout, & qu'il devint le Chirurgien ambulante de tout le territoire.

Une jeune femme d'une très-honnête famille s'étoit logée seule dans une petite maison près

de la ville dont l'une des fenêtres donnoit sur le grand chemin, m'ayant vû passer, elle me pria de permettre qu'un maître Chirurgien vînt la voir. Vous ne me paroissez pas malade, lui dis-je; je l'ai été beaucoup, me répondit-elle, & je dois la vie à Nicolas; mais je vous l'avoue, je voudrois aujourd'hui un Chirurgien moins jeune. Je lui envoyai sur le champ l'un des Chirurgiens majors, qui convint qu'il n'avoit pas vû de bubon mieux ouvert, ni de playe mieux traitée, & que cette femme étoit en état de se passer de secours étrangers moyennant de légers remèdes dont il lui prescriroit l'usage.

J'ai crû pouvoir rapporter cet exemple, autant parce qu'il peut éclairer des personnes sages & vertueuses, chargées en tems de Peste de la direction des Hôpi-

taux , & qui ne savent pas toujours quels sont tous les objets sur lesquels elles ont à veiller , que pour démontrer que le Chirurgien le moins habile peut le devenir pour le traitement de la Peste , puisqu'un Forçat de Galere âgé à peine de vingt ans excella dans l'art de traiter cette maladie.

On assure aux malades dans les Hôpitaux ordinaires le peu d'argent qu'ils ont sur eux, en les engageant à le déposer pour leur être rendu ou pour en disposer à leur volonté. Pendant la Peste nous ne pûmes pas prendre ce même soin des divers dépôts, parce qu'ils changeoient tous les jours de main, ou par la mort des dépositaires, ou par des vols dont il étoit bien difficile de connoître les vrais auteurs. Le tems de la Peste est un tems de ténébres

qui couvrent une infinité de crimes. Ceux qui avoient eû le bonheur d'échapper de leurs maladies, nous instruisirent de tant de prévarications, que nous crûmes devoir tenter d'en faire la recherche.

Il fut donc proclamé & ordonné à tous ceux qui avoient servi des malades tant dans leurs maisons que dans les Hôpitaux, de remettre à l'un des Directeurs dans les vingt-quatre heures sous peine de la vie, tout ce qui leur avoit été remis en dépôts, ou donné par des morts ou malades; on promit de récompenser les dénonciateurs & ceux même qui représenteroient de bonne foi les effets qu'ils avoient entre leurs mains. Ceux que cette Ordonnance effrayoit, & qui pouvoient être décelés par des témoignages vivans, n'hésitèrent pas à remet-



tre plusieurs dépôts, qu'ils assu-  
roient tous leur avoir été donnés  
de plein gré. D'autres les firent  
parvenir aux Directeurs par la  
voie des Confesseurs & sous le  
sceau du secret. Ces restitutions  
n'égalotent pas sans doute la mul-  
titude des vols qu'on ne pouvoit  
constater faute de plaignans, de  
délateurs & de témoins; mais les  
menaces qu'on ne peut jamais  
faire trop sévères, opérèrent au  
moins pour le bien & l'avantage  
de quelques familles, le recou-  
vrement des effets qu'elles avoient  
en vain réclamé. La diminution  
de nos maux nous ayant permis  
de veiller de plus près à la sûreté  
des malades & de leurs effets,  
chaque Directeur fut chargé d'en  
prendre soin & d'inscrire tout sur  
un journal. Il semble qu'il ne  
seroit pas absolument impossible  
d'empêcher, même en tems de  
Peste,

Peste, ces fortes de vols. Il faudroit que les Syndics qui doivent être informés que toutes les personnes d'une maison sont mortes, & qu'il y reste un dernier malade, fissent appeller un Confesseur ou un Chirurgien attaché au service des Hôpitaux, auquel on remettroit le dépôt volontaire du malade; car ceux qui soignent ce dernier malade ne sont pas contraints pour le voler, d'enfoncer les portes & les armoires, parce qu'ils trouvent sous son chevet les clefs de tout ce qu'il possède. Nos Syndics n'avoient tout au plus lors de la désinfection que les clefs des maisons abandonnées. C'étoit n'avoir rien: en effet, ils trouvèrent beaucoup d'appartemens vuides, lorsqu'il fut question de les ouvrir pour les désinfecter. Cette tradition que je regarde comme in-

structive , peut éclairer ceux qui nous succéderont ; je ne le suis point encore assez moi-même , pour proposer des moyens qui puissent véritablement garantir du pillage les mourans ou les morts. Ce n'en seroit pas même un qui fût sansinconvenient , de remettre les dépôts volontaires des malades , à gens qui pouvant le devenir tous les jours , ne leur survivroient peut-être pas long-tems. Mais enfin s'il peut y en avoir un , je proposerois celui de remettre les dépôts dans les Monastères de filles, qui sont les seuls asyles qui me paroissent à l'abri de la Peste , & je me fonde sur ce que dans les villes d'Aix , de Marseille & de Toulon , il est bien peu de Monastères où elle ait pénétré.



## CHAPITRE XLVIII.

*Manière de désinfecter une ville.*

*Ordre qu'il convient d'observer.*

*Risques qu'on court en voulant se servir trop tôt des effets dans lesquels on ne soupçonne plus aucun danger.*

**P**OUR désinfecter avec succès une ville que la Peste a ravagée aussi cruellement que le fut Toulon, il faut diviser en trois classes les maisons contaminées. Je mets dans la première celles qui paroissent moins soupçonnées, quoiqu'on en ait fait sortir des malades; mais qu'on n'a pas cessé d'habiter, & dans lesquelles on a trouvé des hardes dont on n'a pas discontinué de se servir, & qui peut-être ont été désinfectées.

Je comprends dans les maisons de la seconde classe, celles où des atteintes de Peste ont déterminé ceux qui les occupoient à les abandonner pour se réfugier dans le territoire. Celles-ci sont les secondes à désinfecter.

Enfin la troisième classe est composée des maisons dans lesquelles la Peste a fait périr tout le monde. Je les mets dans la dernière classe, parce que je suppose que les clefs en ont été déposées, que ces maisons ont été marquées comme abandonnées, & qu'elles ne seront ouvertes qu'avec les plus grandes précautions.

Cet important ouvrage d'où dépend un avenir heureux, & longtems désiré, ne doit point être entrepris à la hâte, ni en même tems : je crois qu'en le dirigeant par parties, l'exécution en sera

moins pénible , mieux suivie , & plus sûre. En effet pourquoi voudroit-on y procéder avec célérité au risque de le faire imparfaitement ? Seroit-ce pour commercer plutôt avec les Provinces voisines ? Nous les verrons attentives avec raison à nous regarder longtems comme suspects.

*Première classe.*

Quelque lessive qu'ayent fait les propriétaires & locataires des maisons de la première classe , il ne seroit pas sage de ne la pas renouveler. Il faut nommer des Inspecteurs choisis, qui travaillent à finir dans un même jour la désinfection de quelques Isles ; & l'on doit prévenir ceux qui les habitent du jour qu'on destine à cette opération ; faire porter sur les lieux de grandes chaudières, des cuves & les matières pour

le chauffage , & choisir parmi le nombre des Corbeaux dont on ne peut se passer pour cet ouvrage , ceux qui ont guéri de la Peste & dont on s'est plaint le moins. On échaude tout ce qui peut résister à l'eau bouillante ; on vuide les paillasses, la paille fournit au feu , on en brûle la toile ou les envelopes si elles sont en mauvais état ; & dans le tems que cette purgation se fait , on procède à celle de la maison. On passe d'une chambre à l'autre , on ouvre & l'on vuide toutes les armoires, on étale les nipes qui n'ont pû être échaudées , on ferme toutes les fenêtres & l'on brûle dans chaque chambre de la cave au grenier des parfums. J'observe que les parfums sont si couteux , qu'on essaya de se servir de la poudre à canon , & qu'on a trouvé que sa fumée produisoit le même effet



que le parfum le plus composé. C'est donc à la poudre que je m'en tiendrois ; un Parfumeur commis à la désinfection doit assez en connoître l'effet, pour ne l'employer qu'avec discrétion en faisant des traînées légères. Dans les maisons de cette classe, un seul parfum suffit, parce que le remuement des hardes qui s'y est fait & dont on s'est servi, n'a pas peu contribué à les rendre saines & hors de soupçon.

*Seconde classe.*

Rien ne doit retarder la désinfection, quand elle est une fois commencée. C'est dans le tems qu'on procède aux maisons de la première classe, qu'on s'arrange pour celles de la seconde. L'opération est plus pénible à cause de l'absence des Propriétaires, & parce qu'il faut vérifier quel est

l'état/actuel de leur famille , pour savoir si l'on peut sans danger en commettre quelqu'un qui vienne ouvrir la maison & les appartemens. Je suppose qu'on aura fait le dénombrement en règle : les Commissaires du territoire peuvent aisément le ratifier , puisqu'on fait précisément dans une ville les noms des propriétaires & locataires qui occupoient telle & telle maison.

Dès qu'on a pris sa résolution au sujet des maisons de cette seconde classe , on prévient le Commissaire du jour qu'elle commencera & qu'on se fera proposé , par exemple , de désinfecter dix Isles en un jour depuis N<sup>o</sup>. 1 jusqu'à N<sup>o</sup> 10. Le Commissaire vérifiera sur son état quels sont les Propriétaires & locataires dont les maisons sont comprises dans les dix Isles. Il expédiera un billet de

permission pour une seule personne de chaque famille , afin qu'au jour indiqué elle vienne ouvrir les appartemens, en observant cependant que cette permission ne doit être accordée qu'à des familles hors de soupçon depuis quarante jours. Ceux qui seront admis à entrer dans la ville , s'y rendront de grand matin avec une marque distinctive qui les empêche de se présenter ailleurs, & en sortiront le même jour , parce qu'étant possible qu'en remuant tout dans une maison suspecte, il en résulte quelque chose de fâcheux , c'est dans les habitations hors la ville , qu'on regarde encore comme soupçonnées, qu'il faut en attendre & en voir l'événement.

Mais, dira-t-on , les personnes qu'on obligera de fortir de la ville dès le même jour, ne pour-

ront faire sécher leurs effets qu'on aura fait passer par l'eau bouillante. Je réponds en premier lieu, qu'il seroit dangereux de les y laisser coucher, tant parce que leur entrée dans une maison soupçonnée les rend dès-lors suspectes, que parce que la nuit n'éclaire pas assez sur des démarches & des entrevûes capables de replonger dans une rechute dont on travaille sérieusement à se garantir.

En second lieu, les familles en quittant leur domicile de ville, ont porté à la campagne la meilleure partie des effets les plus susceptibles de contagion, tels que sont tous ceux dont on fait journellement usage. En effet la plupart des maisons étoient vuides, tant par l'enlèvement fait par les Corbeaux de tout ce qui avoit servi aux premiers malades,

que par celui de la famille elle-même en abandonnant la maison.

En troisième lieu, l'usage n'ayant jamais permis de faire sécher dans une ville le linge d'une lessive, pourquoi ne pas faire alors ce qu'on a fait de tous les tems? D'ailleurs on ne finiroit pas, si au jour indiqué ceux dont on doit désinfecter les maisons ne comparoissent pas. Il faut leur annoncer que soit qu'ils se présentent ou non, il sera passé outre à la désinfection. On effectua cette menace à Toulon, & les clefs arrivèrent sans retardement.

### *Troisième classe.*

On peut mettre au nombre des maisons de la troisième classe, presque toutes celles que de pauvres gens ont habitées. Ce sont les plus faciles à vider & par con-

féquent à désinfecter. Rien n'est plus sale & plus dangereux que les haillons qu'on y trouve, & qui ne peuvent être purifiés que par le feu. Avant d'y toucher, il faut que des parfums brûlés à différens jours d'un étage à l'autre, sans entrer encore dans aucun appartement, & renouvelés ensuite dans les chambres de chaque étage, aient pénétré & laissé assez d'impression pour qu'on puisse approcher des effets avec moins de danger. Puis les Corbeaux les enlèveront sous les yeux du parfumeur, qui à mesure qu'on brûlera ces saletés dans la rue, parfumeront tout une dernière fois. L'Inspecteur chargé de suivre la désinfection, ne peut surveiller avec trop de soin les Corbeaux qui seront à ses ordres, & pour avoir moins à les soupçonner d'aucun vol, il faut leur

donner des casques & de larges culottes sans poche.

En parcourant les maisons de cette troisième classe, les dehors & l'apparence désignent celles qui ne sont pas sans effets, & l'on peut encore mieux en juger par l'état & la profession de ceux qui les ont habitées. Dès que le bruit s'est répandu qu'on va procéder à leur désinfection, les héritiers légitimes, ou ceux qui se donnent pour tels, ne manquent pas de demander d'être appelés à l'ouverture d'une maison dont ils disent que les effets leur appartiennent par droit de succession. Il est juste de les en rendre les témoins, pourvu que ce soit sans les exposer; mais il convient aussi de vérifier à quel titre ils se portent pour héritiers; car assez souvent ce sont les vrais héritiers qui ne comparoissent pas. Il faut donc



dès que la cessation de la maladie le permet établir un Bureau pour connoître de cette matière, & recevoir les divers éclaircissements de ceux qui forment des prétentions. J'ai vû tant d'inconvéniens résulter de ce défaut de connoissance, tant de procès intentés pour ce qu'on avoit déjà livré de trop bonne foi, que je pense qu'on ne doit pas perdre de vûe ces observations dont nos malheurs m'ont fait connoître l'importance.

La désinfection de ces maisons ne diffère en rien de la précédente, excepté que si les héritiers connus sont dans le territoire & assez sains pour se présenter eux-mêmes, ils doivent veiller à ce qui leur appartient. S'ils sont encore dans un état contaminé, ils doivent commettre quelqu'un dans la ville pour agir en leur

nom , parce que la désinfection des Isles d'un quartier , feroit perdre trop de tems si elle étoit souvent interrompue.

J'exhorte ceux qui auroient quelque chose à recueillir dans de pareilles maisons , à veiller sur tout ce qui s'y fait avec encore plus d'attention que ceux qu'on aura chargés de ce détail. Ils agiront prudemment , après que tout ce qui aura passé par l'eau bouillante ne sera plus susceptible d'aucun risque , & que la maison & les appartemens auront reçu le dernier parfum , de prendre avec des pincettes les nipes étalées dans les chambres , de les changer de place , de mettre dessus ce qui étoit dessous & de renouveler les parfums , de façon qu'ils puissent se communiquer partout. L'impatience de jouir peut faire perdre en un moment le fruit de

l'attention constante avec laquelle on étoit parvenu à se conserver. L'exemple que je vais rapporter est frappant , & trop caractérisé pour l'omettre.

Le sieur Bonnegrace Gentilhomme sexagénaire , qui s'étoit garanti de la Peste dans le territoire , fut un de ceux auxquels il fut permis d'entrer dans la ville. Il y vint le sept Septembre pour être présent à la désinfection de quelques meubles dont il avoit hérité. Rien ne lui paroissant avoir été négligé , rien ne lui parut dangereux à prendre ; il retourna le soir à sa campagne où il arriva malade , avec quelques effets qui pouvoient faire plaisir à sa famille ; mais cette famille justement allarmée n'ouvrit pas même le paquet. La nuit du sept au huit , plusieurs indications de Peste parurent sur lui , il mourut le

le même jour & plus subitement qu'aucun autre malade , il n'eut ni le tems de se confesser ; ni de recourir à aucun remède , ni même d'infecter sa famille. Sa mort n'eut point d'autre suite : on ne perd guères le souvenir d'une première & dernière époque de Peste , & l'on saura peut-être toujours qu'un Cancelin eut le premier la Peste à Toulon en 1721 , & le sieur Bonnegrace le dernier.

Cependant la ville se flattoit alors de n'avoir eû aucune atteinte de Peste depuis vingt-cinq jours ; mais si le sieur Bonnegrace étoit mort à Toulon , on n'auroit pû dater cet heureux état que du huit Septembre. Cet accident prouve qu'on avoit eû raison de ne permettre d'entrer dans la ville que pour en sortir le même jour. Il ne prouve pas cependant que la

ville étoit plus saine que le territoire ; une apparence de santé trop récente sera toujours très-douteuse. Nous devons regarder longtems toute communication comme dangereuse. Nous avons vû la France & l'Europe entière prendre de justes mesures pour éloigner cette communication, & quel tems n'a-t-il pas fallu pour cesser de suspecter la Provence ? Nous ne pouvons & ne devons acquérir la communication libre qu'après de longues épreuves, & pendant ces épreuves nous devons nous regarder comme des convalescens, qui sortis d'une longue & cruelle maladie, ne peuvent trop craindre d'y retomber.



## CHAPITRE XLIX.

*La Peste dans son déclin n'est plus si mortelle. D'où vient qu'elle renait sitôt dans les Echelles du Levant.*

**L**A Peste après un certain tems n'a plus à beaucoup près ce venin plus fort que l'art & les remèdes. En effet, je ne crois pas que personne à Toulon se soit infecté dans les épreuves de la désinfection, quoique nous y eussions employé des Forçats sains dont on avoit recruté nos brigades. Ce mal semble être alors dans l'inaction. Tous les fléaux ont leur terme, & la Peste a le sien; nous voyons même que dans la plûpart des Echelles du Levant, où l'on ne prend aucune

des précautions que nous prenons en France , la Peste y cesse comme ailleurs sans qu'on s'avise jamais de rien désinfecter. Elle y renait bientôt , il est vrai , parce qu'on ne s'attache ni à s'en délivrer , ni à en connoître la cause. La semence s'y conserve : mais elle n'a plus ni force , ni venin jusqu'à ce qu'avec le tems elle fermente de nouveau : il lui faut des saisons pour éclore , & chacun a cette semence chez soi , qui parvenue au degré de chaleur & de fermentation qui ne nous est pas connu , se manifeste souvent lorsqu'on ne s'y attend pas. C'est une opinion qui peut n'être pas adoptée , mais c'est celle que j'en ai conçu.

La désinfection que nous pratiquons dans les Lazarets consiste principalement à mettre à l'air toutes les marchandises ve-



nues du Levant ; l'air seul les désinfecte mieux que les parfums. Ce remède étant facile & certain, n'est-il pas étonnant qu'il faille user de contrainte & de menaces, pour déterminer les habitans d'une ville ravagée par la Peste à veiller assez sur la désinfection de leurs effets pour ne pas craindre une rechute ?

La désinfection faite à Toulon n'ayant eû aucune suite fâcheuse, elle fut ordonnée dans tout le territoire, & s'y fit avec plus d'ordre encore & plus de facilité. L'exactitude avec laquelle on en avoit retiré les derniers malades, qui n'avoient dans les maisons à la campagne que très-peu de place pour se loger, avoit sauvé bien des familles ; peut-être aussi le danger de la communication fut-il moindre, parce que la Peste dans sa décadence n'avoit plus

la même malignité : quoi qu'il en soit , nous fûmes en état au commencement du mois de Septembre d'ouvrir les portes de la ville à ceux de nos citoyens réfugiés à la campagne qui rapportoient une attestation de leur Commissaire , qu'il n'y avoit eû ni morts ni malades dans leur domicile depuis quarante jours , & qui prouvoient d'ailleurs que leurs maisons dans la ville avoient été désinfectées. On comprend avec peine l'empressement avec lequel beaucoup de familles saines demandèrent à rentrer dans une ville déserte & méconnoissable , pour quitter un asile sûr & tranquille , où l'on étoit en état de se procurer alors toutes les commodités de la vie. Si cet empressement ne nuit à personne , il n'en fut pas plus louable.

## CHAPITRE L.

*Dénombrement des habitans qui périrent dans la seule ville de Toulon. Evaluation de la totalité des pertes que fit le reste de la Province.*

**L**A ville de Toulon n'est que trop instruite du nombre des habitans qu'elle a perdu. Les Commissaires tant à la ville que dans le territoire s'étant fait un devoir de tenir des états des malades & des morts, & les Économes dans les Hôpitaux ayant rempli le même objet, on crut pouvoir parvenir aisément en rassemblant tous ces journaux, & en faisant le dépouillement, à connoître nos pertes; mais ces journaux n'étoient pas assez exacts.

Nous ne pûmes mieux faire pour parvenir au but , que de prendre pour base de nos recherches le dénombrement fait avant la Peste. C'est encore une tradition à laisser à la postérité, d'autant plus utile qu'elle fait frémir, & qu'elle est seule capable de convaincre que dans un pareil cas on ne peut trop veiller à sa conservation. Chaque ville plus ou moins peuplée verra la désolation à laquelle elle doit s'attendre si nos malheurs ne lui servent pas d'instruction.

Nos prédécesseurs ne nous ont pas appris si les précédentes Pestes ont été aussi meurtrières que celle-ci. Mais leur silence en dit assez ; le trouble & la confusion ne leur permirent pas sans doute , non plus qu'à nous , de déposer dans nos archives des événemens tristes & trop multipliés.

tipliés. Je me persuade qu'ils ne furent pas plus épargnés que nous, & que ce seroit se flatter mal à propos si l'on croyoit que la Peste n'aura plus les mêmes suites. Nous sommes si portés à nous rassurer contre les malheurs, que nous perdons aisément le souvenir de ceux même que nous avons éprouvés. Nous étions à peine délivrés de la Peste, que nous nous consolions de nos pertes, & que nous en parlions avec le même sang froid qu'on auroit fait de la perte d'une récolte, ou des dégats causés dans nos campagnes par quelque orage passager. Cette insensibilité n'est pas concevable : la raison devroit cependant nous dicter de prendre contre un mal aussi terrible qu'est la Peste, des précautions aussi justes que celles que nous prenons avec tant de soin pour éviter le

dépérissement de nos biens.

Passons au dénombrement fatal que j'ai promis. Dans le mois d'Août 1720, Toulon avoit vingt-six mille deux cens soixante & seize habitans sans y comprendre les troupes cazernées de la Marine & de la Garnison. Voici le tableau de la mortalité copié sur nos différens journaux.

*Etat des morts dans la Ville , dans  
les Hôpitaux & dans le terri-  
toire de Toulon.*

Morts dans la ville . . . . .	6476
Morts à l'Hôpital du St. Esprit .	1434
Morts à celui du Camp Gerin ..	1821
Morts à celui de St. Roch . . .	611
Morts à celui de la Charité . . .	712
A celui de St. Mandrier. . . .	371
A celui des Mendians . . . . .	110
Dans le Territoire . . . . .	1748

---

TOTAL des morts 13283

---

Par un nouveau dénombrement qui fut jugé nécessaire après la cessation de la maladie, nous reconnûmes que nous avions perdu beaucoup plus de monde. Il fut facile d'en faire une juste supputation par la disparité entre le dénombrement fait avant la Peste, & ce dernier qui ne porta qu'à 10493 le nombre de nos citoyens vivans. D'où il s'ensuivoit que nous en avions perdu plus de seize mille : je dis plus, car beaucoup d'étrangers périrent à Toulon, qui n'avoient pas été compris dans le premier dénombrement. A cette cruelle vérification nous voulûmes joindre encore celle du nombre de ceux qui n'avoient point été attaqués de la Peste, & de ceux qui en avoient guéri. Le nombre des premiers ne monta guères au delà de six mille, & par un même calcul, il



fut aisé de juger que sur vingt mille malades & plus, il n'y en eut qu'environ quatre mille qui ne succombèrent pas.

Que chacun réfléchisse sur un aussi cruel événement, & qu'il en conclue que si l'on eût mieux connu quel est le fléau de la Peste & quelle est l'affreuse mortalité qui la suit, elle auroit fait assurément beaucoup moins de ravage, parce qu'on se seroit sans doute mieux precautionné. N'oublions jamais qu'on court souvent à sa perte lorsqu'une fuite occasionnée par la frayeur fait abandonner un domicile, qui quoiqu'environné de Peste lui seroit impénétrable, si l'on vouloit faire son unique étude de s'en garantir. Ne prenons conseil que de la saine raison : mais conservons-la, même au milieu de tant d'horreurs; elle n'est jamais plus

nécessaire. Il est prudent de craindre, & l'on ne peut trop craindre : mais il est dangereux aussi de se laisser égarer par la peur. Elle est un mauvais guide : elle nous persuade d'éviter un précipice que nous voyons, & nous fait tomber du premier pas dans un autre que nous n'apercevions pas.

Toutes les Communautés qui composoient la Viguerie de Toulon furent dépeuplées. A peine peut-être se souvient-on présentement en Provence que soixante villes ou villages y subirent le même sort; je ne crois pas inutile d'en inférer l'état à la fin de ce Chapitre, il m'autorise à évaluer à deux cens mille ames, la perte que fit cette malheureuse Province. La seule ville de Marseille l'une des plus peuplées de la France, où l'on a vû les cadavres

entassés dans les Places publiques, & où l'on n'a pu savoir ce qu'on y avoit perdu d'habitans, parce qu'une Peste imprévûe n'avoit pas permis d'en faire le dénombrement, peut seule prouver que je n'exagère pas. Je fonde encore mon opinion, sur ce que la Peste ne fut point un mal passager, & qu'elle se soutint pendant près d'un an avec tant de violence, qu'elle ne laissa nulle part le loisir de compter ses victimes.

*Etat des Villes, Bourgs & Villages où la contagion a pénétré.*

Aix.	Cucurron.
Apt.	Corbières.
Aubagne.	Caseneuve.
Alauch.	Cassis.
Arles.	Forcalqueiret.
Auriol.	Frigolet.
Bandol.	Gaubert.
Berre.	Gignac.

Gemenos.	Pertuis.
Garcoult.	Rouffillon.
Gravefon.	Rognac.
Gardanne.	Rustrel.
Le Puget.	Roquevaire.
La Garde.	S. Nazaire.
Le Revest.	Ste. Anastasie.
La Seine.	Suc.
La Valette.	Sallon.
Le Canet.	S. Remi.
Le Puy.	S. Savournin.
Les Pennes.	S. Canadet.
Lançon.	S. Zacharie.
Meyrargues.	Ste Marguerite.
Marseille.	Simiane.
Martigues.	Sainte Tulle.
Mazargues.	Sixfours.
Maillanes.	Toulon.
Noves.	Tarascon.
Néoules.	Vaugines.
Nans.	Venelles.
Ollioules.	Villars.
Orgon.	Vitrolles.
Pelissane.	

---

---

CHAPITRE LI.

*Te Deum chanté en actions de graces de la cessation de la Peste. Service funébre pour les deux Consuls , morts au service de leur Patrie. Aête déclaratif de la santé. Observations sur cet Aête.*

**L**E premier devoir que nous eûmes à remplir après la cessation de la Peste , fut de rendre au Seigneur de solemnelles actions de graces d'avoir jetté sur nous des regards de compassion & de nous avoir délivrés. Le *Te Deum* fut chanté en conséquence dans la Cathédrale , le 30 du mois d'Octobre au son des Cloches & au bruit du Canon.

Les troupes jusqu'alors cazernées se mirent sous les armes, pour prendre part à la joye publique.

Je ne sai si l'on doit applaudir à cet Acte de Religion, dans les circonstances où nous nous trouvions. Il me semble, en y réfléchissant mieux, qu'il étoit bien dangereux de se livrer sitôt à une communication si générale, & que nous nous hâtâmes trop de faire l'essai d'une guérison, qu'il étoit permis de regarder encore comme douteuse.

Un autre Acte de Religion, d'amour & de reconnoissance, ne nous permit pas de différer le Service funébre que nous devions à la mémoire des deux Consuls, morts au service de la Patrie. M. l'Evêque voulut bien y officier pontificalement. On avoit élevé un Catafalque lugubrement orné. Dans chacun des

angles on lisoit sur des Ecussions, aux Armes de la Ville, *Huc nos Patriæ pietas*. Nos Citoyens & tous les Corps militaires honorèrent ce Service de leur présence. J'étois alors seul Consul, & j'assistai à cette pompe funèbre sans marque distinctive, sans faste & sans cortège. J'allai remercier chaque corps en particulier, de la part qu'il avoit bien voulu prendre au deuil de la Ville.

Il est d'usage, & Messieurs les Echevins de Marseille nous en avoient donné l'exemple, que lorsqu'une Ville a été affligée de la Peste, elle doit en manifester la cessation par des actes authentiques, pour disposer les voisins, les autres Provinces & les Nations étrangères, à renouveler avec elle leur commerce & la communication. Comme d'au-



tres Villes peuvent avoir un jour le malheur d'être obligées de se conformer à cet usage, j'ai crû devoir transcrire ici l'Acte que la Ville de Toulon fit à ce sujet.

*Acte déclaratif de l'état de la Santé dans la Ville de Toulon, dans son territoire, & dans tous les lieux de la Viguerie qui ont été affligés de la Contagion.*

„ Aujourd'hui septième No-  
 „ vembre 1721. M. Dupont Bri-  
 „ gadier des Armées du Roi,  
 „ Commandant dans la Ville de  
 „ Toulon & dans le pays, &  
 „ M. d'Antrechaus premier Con-  
 „ sul Lieutenant de Roi au Gou-  
 „ vernement de ladite Ville,  
 „ Seigneur de Laval dardenne,  
 „ étant assemblés dans l'Hôtel  
 „ de Ville, avec les principaux  
 „ Officiers municipaux, les In-

„ tendans de la Santé , ceux de  
„ la Police , les Recteurs des  
„ Hôpitaux , tous les Commis-  
„ saires de la campagne , & au-  
„ tres notables Citoyens & les  
„ Consuls des lieux d'Ollioules ,  
„ du Revest , de la Valette , de  
„ la Seine , de Saint Nazaire , de  
„ la Garde , de Sixfours & de  
„ Sainte Marguerite.

„ Il a été représenté par M.  
„ d'Antrechaus premier Consul ,  
„ qu'il convenoit pour mériter la  
„ confiance de nos voisins & des  
„ nations étrangères , de mani-  
„ fester par cet Acte le bon état  
„ où se trouve cette Ville , qui  
„ n'a eu aucune atteinte de con-  
„ tagion depuis 80 jours.

„ Que l'on y a commencé la  
„ dernière quarantaine de San-  
„ té , le 18 du mois d'octobre.

„ Que le 31 du même mois ,  
„ veille de la Toussaints , l'on y a

„ chanté le *Te Deum* en actions  
„ de graces pour la délivrance  
„ du mal contagieux , & que  
„ tous les lieux circonvoisins de  
„ cette Ville , dont les Consuls  
„ ici présens peuvent attester la  
„ santé , doivent être compris  
„ dans le présent Acte, après leur  
„ avoir fait prêter serment.

„ Sur quoi nous Comman-  
„ dant , Consul , Officiers mu-  
„ nicipaux , Citoyens & Assem-  
„ blée , déclarons & attestons  
„ que depuis le 18 du mois  
„ d'Août , il n'y a eu ni morts ,  
„ ni malades de la maladie con-  
„ tagieuse dans la Ville de Tou-  
„ lon. Que dans toute l'étendue  
„ de son territoire , depuis le 7  
„ Septembre , il n'y a eu d'autre  
„ malade que le sieur Bonnegrace  
„ au quartier des Routes , qui y  
„ mourut le 8 au soir. Que la  
„ ville a été pendant trois fois dé-

» sinectée par les parfums &  
» par le feu, avec toute l'attention  
» & l'exactitude possible. Que  
» nous avons commencé le 18  
» Octobre après 60 jours, une  
» dernière quarantaine de santé  
» qui finira le 27 du présent mois,  
» pendant laquelle nous avons  
» prié M. l'Evêque de faire chan-  
» ter le *Te Deum* en actions de  
» graces, ce qui fut fait le der-  
» nier Octobre dans l'Eglise Ca-  
» thédrale où il officia pontifica-  
» lement au son des Cloches &  
» au bruit du Canon, avec un  
» concours de monde extra-  
» ordinaire. Et d'autant qu'il  
» importe pour le bien de cette  
» Ville & pour en rétablir le  
» commerce, de manifester par  
» le même Acte le bon état où  
» se trouvent tous les lieux cir-  
» convoisins qui ont l'entrée dans  
» Toulon, pour être sains &

» désinfectés ; les Consuls d'Ol-  
» lioules moyennant serment ,  
» ont déclaré à la présente Af-  
» semblée , n'avoir eu ni morts ,  
» ni malades de la maladie con-  
» tagieuse dans leur lieu , de-  
» puis le 10 du mois d'Août.

» Ceux du Revest depuis le  
» 25 Juillet.

» Ceux de la Valette , depuis  
» le 2 Juillet.

» Ceux de la Seine , depuis le  
» 31 Août.

» Ceux de Saint Nazaire , de-  
» puis le 15 Août.

» Ceux de la Garde , depuis  
» le 15 Août.

» Ceux de Sixfours dans l'un  
» de leurs hameaux , depuis le  
» 6 Septembre.

» Ceux de Sainte Marguerite ,  
» depuis le premier Août.

» Toutes lesquelles déclara-  
» tions faites en notre présence

» par lefdits fieurs Consuls , le  
 » présent Acte a été dressé &  
 » signé au lieu , an & jour que  
 » dessus.

Quelques réflexions qui naissent de la lecture de cet Acte , feront sentir l'utilité de l'avoir transcrit. On ne peut être qu'étonné qu'une Ville aussi maltraitée que le fut Toulon , qu'une Viguerie entière détruite par la Peste , ayent été l'une & l'autre délivrées dans le même tems. Car si quelques - unes de nos Communautés ne le furent qu'un mois plus tard , il est notoire que d'autres avoient été affligées un mois plutôt. La Peste a donc comme les autres maladies son commencement , ses progrès , & sa fin. L'essentiel est d'empêcher qu'elle ne renaisse en purifiant avec la dernière exactitude tous les lieux où elle peut avoir laissé  
 sa

sa semence. C'est à la négligence d'en faire une recherche exacte dans les échelles du Levant , qu'on doit attribuer les fréquentes rechûtes qu'on ne fait pas prévenir. Sachons le mieux ; & pour y parvenir plus sûrement , éloignons autant qu'il sera possible le terme de notre communication dans une Ville où la Peste a cessé.

Peut - on en effet regarder comme bien saine , une contrée que la Peste vient de dépeupler , & dans laquelle elle a fait d'effroyables ravages ? Oferions-nous quitter un pays véritablement sain , pour venir habiter celui qui ne l'est encore que par le remède fautif de la désinfection & des parfums , & dont nous n'avons pour toute garantie que l'autenticité d'un Acte déclaratif , que les moindres circon-



tances peuvent convaincre de faux? Il y auroit de l'inhumanité d'exiger que les autres risquent ce que nous ne voudrions pas risquer si nous étions à leur place; & c'est l'exiger, que de vouloir les surprendre. Pourquoi ne pas attendre? Pourquoi ces *Te Deum* si précipités? Pourquoi ces Actes réitérés, qui ne désignent qu'un empressement déplacé? Si je ne regarde pas ces Actes comme captieux, du moins ils me paroissent très-inutiles, parce que la vérité toute nue fait d'elle-même se faire jour, & que c'est elle seule qui peut donner du poids à nos attestations. Qu'on se défabuse. On est toujours porté, même sans le vouloir, à biaiser sur son état. Ceux qui liront avec quelque attention ce que je dis ici, en trouveroient la preuve sans beaucoup de peine

Je veux les prévenir , pour la leur épargner.

Rien n'est plus certain que le sieur Bonnegrace , dont il est parlé dans l'Acte déclaratif, fut le dernier malade & le dernier mort de notre territoire, & que l'époque de sa maladie & de sa mort , étoit du 7 & du 8 Septembre. Mais la vérité ne m'ayant pas permis de déguiser que ce citoyen avoit paru le 7 à Toulon , où il s'étoit sans doute infecté , c'étoit de ce jour qu'il eût fallu compter le dernier malade dans la Ville. Du 7 Septembre au 7 Novembre qu'on a publié l'Acte déclaratif , il ne s'étoit écoulé que 60 jours , & l'on y déclara cependant que depuis 80 jours il n'y avoit eu dans la Ville aucune atteinte de contagion. Il est vrai que ce malade en étoit sorti pour aller mourir dans le

territoire. Il est vrai encore qu'il pouvoit ne s'être reconnu malade, qu'à sa sortie de la Ville; mais il est encore plus vrai qu'après une pareille époque, on ne devoit pas assurer que la ville comptoit 80 jours de santé sans atteinte.

Je remarque encore qu'au défaut de bonnes & de solides raisons, dont on manque pour prouver un état de santé plus assuré & de plus vieille date, on emprunte des expressions pompeuses qui quadrent mal avec l'état actuel, mais qui peuvent en imposer aux Etrangers & leur faire accroire ce qu'on a intérêt de leur persuader.

C'est par exemple en suivant à la lettre le modèle de l'Acte déclaratif, publié d'abord à Marseille, que nous n'avons pas omis la solemnité du *Te Deum*,

chanté avec un concours de monde extraordinaire. Quel concours, grand Dieu ! Et pouvoit-on de bonne foi l'annoncer ? Les Etrangers pouvoient-ils croire que ce concours étoit aussi nombreux que nous voulions le faire entendre, dans une ville que la Peste avoit si cruellement dépeuplée pendant dix mois entiers, & qui peut-être auroit été déserte pendant plus de trente ans, si de nouveaux Citoyens n'étoient venus l'habiter ?

Je pense donc que c'est du tems seul qu'il faut attendre la certitude du bon état d'une ville, & qu'on a raison de ne pas s'en rapporter aux Actes qu'elle affecte de répandre par-tout. Aussi Toulon ne fut libre, & ne cessa d'être déconsigné pour la Province seulement, que le 9 Février 1722. Les précautions qu'on

fut enfin prendre contre tout ce qui avoit été infecté, sont toutes louables : on ne peut les prendre trop tôt, ni les abandonner trop tard.

Je terminerois ici mon Ouvrage, si je ne devois instruire la postérité qu'après être à peine sorti de l'état accablant dont j'ai fait la description, Toulon & toute la Provence y feroient infailliblement retombé, si l'on eût déferé à des ordres qu'on se crut permis de ne pas respecter.



## CHAPITRE LII.

*La Ville de Marseille effuye une rechûte. Celle de Toulon ne peut jamais prendre de précautions plus sûres , que celles qu'elle prit à cette occasion.*

**L**A Peste qu'on croyoit éteinte en Provence , reparut dans la même ville où elle avoit pris naissance. Les Actes déclaratifs de la santé émanés de Marseille , souffrirent un échec dans le mois d'Avril 1722. Cette époque est encore plus instructive , qu'elle n'est mémorable ; elle rappelle & confirme seule toutes mes réflexions précédentes. Que n'avoient pas fait de sages & vigilans Echevins , pour se mettre à l'abri d'une rechûte ! Que de

soins , que de travaux & de dépenses pour y parvenir ! Mais une rechûte dépend de si peu de chose , que toute la prudence humaine ne peut pas toujours la prévenir ; & plus une ville est vaste , moins il est facile d'en découvrir la cause. On eut de nouveau recours aux rapports des Médecins qui s'obstinoient à ne reconnoître aucun indice de Peste , dans les malades qu'on soupçonnoit d'en être atteints. Les Chirurgiens appelés soutinrent au contraire que la contagion étoit évidente ; ce qui n'empêcha pas qu'on ne voulût s'aveugler une seconde fois.

Si cet aveuglement ne passa pas dans le reste de la Province , ce ne fut pas la faute du nouveau Commandant qui la gouvernoit , auquel on avoit si bien persuadé que c'étoit une fausse allarme ,  
qu'il



qu'il ordonna la continuation du commerce avec la ville de Marseille. Ce n'étoit plus le tems de rassurer par des rapports équivoques & par de vains discours , une Province depuis si long-tems allarmée. Nous étions tous en garde contre les préjugés qui nous avoient fait illusion , & nous ne pouvions plus méconnoître ces mêmes écueils sur lesquels nous avions fait naufrage. La Peste de jour en jour se manifesta davantage à Marseille , & comme pendant les premiers jours , le commerce entre cette ville & la Province ne fut pas totalement interrompu , la Province eut tout à craindre. Mais enfin les bruits d'une Peste réelle & avérée s'étant confirmés de toute part , chaque ville fit d'elle-même

me ce qu'elle crut nécessaire pour sa sûreté.

M. Dupont Commandant à Toulon & dans le pays, jugea à propos de convoquer une assemblée générale qu'il indiqua au 14 Mai. Il y appella non-seulement les Consuls des villes & villages de son département, mais même ceux qui par leur proximité ou par la position de leur territoire, pouvoient coopérer à la cause commune. Ce jour le Commandant présidant à cette assemblée, où je me trouvai aussi en qualité de Viguiier de la ville, notifia que la Peste étant certainement à Marseille, il falloit penser sérieusement & sans délai, à se mieux précautionner qu'on n'avoit fait par le passé. On fut de chaque Consul quels seroient les postes

que leurs habitans auroient à garder. Après être convenu de ces préliminaires , il fut décidé par une délibération unanime , qu'on ne recevrait quoi que ce fut au monde , jusqu'à nouvel ordre , d'aucun lieu sain ou contaminé ; & quant à la garde respective des postes , voici quel en fut l'arrangement.

**TOULON** fut chargé de la garde de toutes ses avenues : garde facile par tout , lorsque chaque Communauté veille à la sienne avec la même attention.

**YERES** eut en partage du côté de la mer le poste des Salines , la Manarre , l'Aire de Giens , les Pesquiers , le Ceinturon , Gapeau , les Salins , le Cap de Conque , l'Argentiére & l'Eoube.

**SOLLIERS**, les avenues de son ter-

ritoire du côté de Cuers , Belgencier , Moulières , Valauri & la Farlede.

BELGENCIER , les avenues de Meounes & de Monrieu.

MEOUNES , les avenues du côté de Signe & de la Roque.

SIGNE , les avenues de son territoire par Cuges & la Roque.

LA VALETTE , l'avenue du lieu par S. Jean de Tourris.

LA GARDE , le côté de la mer & le quartier de Bonnete.

LA SEINE , l'avenue d'Ollioules , & du côté de la mer Faubregas & S. Elme.

SIX-FOURS , l'avenue d'Aran , conjointement avec S. Nazaire , & le Brusq du côté de la mer.

S. NAZAIRE , toute la côte de son territoire.

LE CASTELET , l'avenue de Marseille du côté de Conil par le

Cabaret du grand chemin, appelé le Brulé.

LA CADIÈRE, les Leques, la Mandrague & le Port d'Aran du côté de la mer, & du côté de terre la porte S. André, & par contribution S. Esteve & le Pont d'Aran.

EVENOS, les postes de la gorge de Broussan, de S. Esteve & de Lambert.

LE BEAUSSET contribuera pour quatre hommes à la garde du poste de S. Esteve, au poste du logis Brulé & à celui de S. François.

LE REVEST, le poste du côté d'Orves.

Chaque Communauté s'étant engagée à fournir réciproquement à la garde de ces différens postes, les Consuls eurent ordre d'avertir exactement M. Du-

pont des moindres événemens qui pourroient survenir pour le mettre à portée d'y remédier avec célérité ; & comme cette délibération tendoit à refuser absolument l'entrée à toutes personnes sans exception venant de Marseille ou d'autres lieux contaminés , on se relâcha seulement en faveur des habitans qui s'y feroient trouvés fortuitement ; mais il fut décidé qu'ils feroient escortés d'un village à l'autre , sans communication, jusqu'à leur domicile où ils feroient admis à une quarantaine de 40 jours.

Je crois devoir ajouter que quelques Communautés réunies qui reconnoissent un chef dont elles reçoient les avis , les instructions & les ordres , peuvent parvenir en tems de Peste à se mettre à l'abri de l'orage ; au lieu que si chacune en particulier s'im-

pose des loix & des règles à son gré, n'y ayant plus entre elles de concert & d'uniformité, elles ne sont d'accord & ne se concilient que pour courir les mêmes risques. D'un autre côté, si le pays sain vouloit se prescrire des bornes outrées & cesser de se rendre utile, une Ville affligée de la Peste seroit bientôt abandonnée & privée de tous les secours qu'elle a le malheur de ne pouvoir plus se procurer elle-même. Il est juste d'allier l'assistance que nous lui devons avec notre conservation : mais pour y parvenir je proposerois volontiers que, selon l'étendue d'une Province où la Peste a pénétré, & dans laquelle il convient cependant de soutenir & de favoriser un certain commerce, on diminuât le nombre des Vigueries. On en compte, par exemple, 36 en Pro-



vence. Il faudroit les réduire à dix pendant la durée de la Peste ; & dans l'une des Communautés de chaque Viguerie, pour lors plus étendues, établir un marché journalier dans les confins du territoire de celui des villages qui feroit le moins éloigné du lieu contaminé. De ces dix marchés qui feroient comme autant de foires, il en résulteroit pour toute la Province en général une utilité commune, surtout si chaque Viguerie devenue plus étendue & plus nombreuse fournissoit à frais communs un Inspecteur & une garde stable pour veiller à l'ordre & à la sûreté de chaque marché.

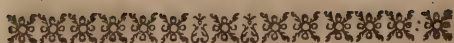
Nous ne nous appercevons pas que dans les tems ordinaires & tranquilles nous suivions à peu près cet usage, & que c'est le commerce le plus constant de

toute l'année. Ceux qui ne vont point aux foires achètent de ceux qui y ont été, & c'est ainsi que tous participent aux achats qui s'y font faits. Ces foires dans ce cas ne devroient plus se tenir dans les lieux où elles sont fixes, mais être assignées aux confins du territoire qui seroit désigné. Les Vigueries les plus éloignées de la Peste fourniroient au marché de celles qui en seroient plus à portée, & toutes ensemble se remettant, pour ainsi dire, de l'une à l'autre leurs denrées, leurs bestiaux, & leurs marchandises, les marchés les plus voisins du lieu contaminé qu'il conviendrait d'établir à une bonne lieue de distance, abonderoient assez pour fournir journellement aux besoins de nos voisins affligés. Par ce moyen on soutiendrait partout l'abondan-

370 RELAT. DE LA PESTE, &c.  
ce ; car la vente est toujours assurée dans les lieux où le besoin est manifesté.

Quoi qu'il en soit & quelque parti qu'on prenne un jour, je pense que si la Ville de Toulon avoit à se défendre de la Peste, rien ne pourroit mieux l'en garantir que l'exécution du plan du 11 Mai 1722, déposé dans ses Archives. Ce plan est praticable par tout. Chaque Ville pourroit le suivre, si elle n'imaginoit rien de mieux. Au moyen d'une rigueur aussi nécessaire qu'inévitable, nous ne serons plus exposés à voir nos habitations dépeuplées, & à des dépenses immenses & infructueuses, dont une Communauté ne peut plus se relever.

F I N.



LETTRE DE M. LE BLANC,  
Ministre de la Guerre, du  
16 Juin 1721.

*J'ai reçu, Monsieur, la lettre que vous avez pris la peine de m'écrire le 24 du mois passé, sur l'élection des Officiers Municipaux à Toulon, qui devoit se faire à la S. Jean. Comme il est revenu à S. A. R. \* des témoignages très-avantageux de votre zèle & de l'utilité des services que vous avez rendus à la Ville pendant votre administration, Elle a donné ses ordres pour que vous soyez continué dans la charge de Consul. Vous devez être assuré de la protection de S. A. R. dans les occasions qui pourront se présenter, & que de mon côté je serai bien aise d'en avoir de vous*

\* Philippe Duc d'Orléans, Premier Prince du Sang, Régent du Royaume.

*faire plaisir. Je suis très-parfaitement , Monsieur , votre très-humble & très-obéissant serviteur. Signé , LE BLANC.*

Lettre de M. le Blanc , Ministre  
de la Guerre , du 11 Juil-  
let 1721.

*J'ai reçu , Monsieur , la lettre que vous avez pris la peine de m'écrire le 21 du mois passé. S. A. R. à qui j'en ai rendu compte , m'a paru touchée de la perte que vous venez de faire de Messieurs vos deux freres , Lieutenans dans le Régiment de Ponthieu. Elle a bien voulu à votre considération accorder au troisiéme la Lieutenance en second qu'avoit son aîné , & je vous en adresserai incessamment l'expédition. Je suis , Monsieur , très-parfaitement votre très-humble , & très-obéissant serviteur. Signé , LE BLANC.*

Lettre de Monseigneur le Duc  
de Chartres , Louis d'Orléans ,  
Colonel Général de l'Infante-  
rie , du 20 Juillet 1721.

*Monfieur , j'ai reçu votre lettre  
par laquelle vous demandez pour  
un frere qui vous refte la place  
de Lieutenant en fecond dans le  
Régiment de Ponthieu , qui eft  
vacante par la mort de fon aîné.  
La peinture que vous me faites  
des malheurs dont votre patrie eft  
affligée doit toucher toute perfon-  
ne raifonnable , & m'a difpofé à  
appuyer auprès de M. le Duc  
d'Orléans votre demande. J'en ai  
obtenu la place que vous fouhaitez ,  
& les ordres font donnés au Bu-  
reau pour l'expédition. Je fuis ,  
Monfieur , votre très - affectionné  
à vous fervir. Signé , LOUIS  
D'ORLÉANS.*

Lettre de M. le Maréchal Duc  
de Villars, Gouverneur de Pro-  
vence, du 21 Juillet 1721.

*Je reçois, Monsieur, la lettre  
que vous avez pris la peine de m'é-  
crire le 2 de ce mois. Je parlerai  
volontiers à M. le Duc de Char-  
tres pour M. votre frere en votre  
considération, & j'envoie dans  
le moment votre lettre à M. le  
Blanc avec un mémoire, pour l'en-  
gager à vous rendre le service que  
vous demandez. Je suis bien aise  
de voir que les maux qui vous ont  
accablés approchent de leur fin, &  
de ce qu'un aussi bon citoyen que  
vous ait eû le bonheur d'en être  
préservé. Je suis toujours, Mon-  
sieur, parfaitement à vous. Signé,  
VILLARS.*



Lettre de M. le Blanc , Ministre  
de la Guerre , du 24 Juil-  
let 1721.

*J'ai reçu, Monsieur, la lettre que  
vous m'avez écrite le 2 de ce mois.  
Je vous ai déjà mandé que S. A. R.  
étoit si satisfaite de la manière dont  
vous aviez servi à Toulon, qu'elle  
vous avoit continué dans la  
charge de Consul de ladite Ville.  
Je compte que vous en avez à  
présent reçu les ordres, & qu'ainsi  
rien ne vous empêche d'en faire  
les fonctions. Je suis, Monsieur,  
votre très-humble, & très-affection-  
né serviteur. Signé, LE BLANC.*

Lettre du même Ministre, du  
18 Septembre 1721.

*J'ai reçu, Monsieur, la lettre  
que vous m'avez écrite le 3 de ce*

mois. Je vous remercie de votre attention à m'informer du bon état de la Ville de Toulon par rapport à la santé. S. A. R. est bien persuadée que vos soins ont beaucoup contribué à son rétablissement. En mon particulier , je profiterai toujours avec plaisir des occasions de vous marquer que je suis , Monsieur , votre très-humble , & très-affectionné serviteur. Signé , LE BLANC.

Lettre de M. le Maréchal de Villars , du 28 Octobre 1721.

Je reçois dans ce moment , Monsieur , la lettre que vous avez pris la peine de m'écrire. Toutes les raisons que vous alleguez sont des plus convenables , & il ne tiendra pas à moi que les graces que vous demandez & que vous méritez si légitimement ne vous soient accordées.

*cordées. Je suis , Monsieur , parfaitement à vous. Signé , VILLARS.*

Lettre de M. le Blanc , Ministre  
de la Guerre , du 30 Jan-  
vier 1722.

*J'ai reçu , Monsieur , la lettre que vous avez pris la peine de m'écrire le 10 de ce mois. Je vous remercie de votre attention à m'informer de l'élection des nouveaux Consuls de Toulon. J'ai rendu compte exactement à S. A. R. des services considérables que vous avez rendus dans cette Ville ; & lorsqu'Elle distribuera ses graces à ceux qui se sont le plus distingués en Provence pendant la contagion , j'aurai soin de la faire res-souvenir de vous. Je suis , Monsieur , votre très-humble , & très-affectionné serviteur. Signé , LE BLANC.*

Brevet d'assurance d'une pension de mille livres sur le Trésor Royal , en faveur du sieur d'Antrechaus.

*Aujourd'hui troisiéme du mois de Mai mil sept cent vingt-trois , le Roi étant à Versailles , sur ce qu'il lui a été représenté que le sieur d'Antrechaus , en qualité de premier Consul & Lieutenant de Sa Majesté à Toulon , a rendu des services considérables dans cette Ville pendant qu'elle a été attaquée de la contagion , qu'il a rempli ses fonctions avec autant de zèle que d'intrépidité , ayant vû périr auprès de lui les deux Consuls ses Collègues , partie des Officiers municipaux , presque toute sa famille , & tout ce qu'il y avoit d'employés dans l'Hôtel de Ville , sans avoir jamais abandonné son de-*

voir. Voulant Sa Majesté reconnoître ces services & donner audit sieur d'Antrechaus des marques de sa satisfaction, Elle lui a accordé & fait don de mille livres de pension sa vie durant, à prendre sur son Trésor Royal, auquel effet il lui sera expédié chaque année une ordonnance de ladite somme de mille livres, payable par les Gardes dudit Trésor Royal, chacun dans l'année de son exercice, m'ayant Sa Majesté pour assurance de sa volonté commandé d'en expédier audit sieur d'Antrechaus le présent Brevet, qu'Elle a signé de sa main & fait contre-signer par moi, Conseiller Secrétaire d'Etat, & de ses Commandemens & Finances. Signé, LOUIS, & plus bas, P H E L I P P E A U X.

## LETTRE DU ROY

A M. d'Antrechaus , ci-devant  
Premier Consul de ma Ville  
de Toulon.

*Monfieur d'Antrechaus, voulant  
vous témoigner la fatisfaction que  
j'ai de vos services , je vous ai  
nommé pour être reçu Chevalier  
de mon Ordre de Saint Michel ,  
en fatisfaisant à ce qui est requis  
par les statuts dont vous ferez in-  
formé par mon cousin le Maréchal  
de Villars , Commandeur de mes  
Ordres , qui vous fera rendre cette  
lettre , me promettant que l'hon-  
neur que je veux bien vous faire ,  
vous engagera à me continuer vos  
services avec zèle & affection.  
Ecrit à Versailles le feptième Mai  
1723.*

---

## P R I V I L È G E.

**L** OUIS PAR LA GRACE DE DIEU, ROI de France & de Navarre; A nos amés & féaux Conseillers, les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand-Conseil, Prévôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Justiciers qu'il appartiendra : SALUT. Notre amé le sieur d'ANTRECHAUS, ancien Maire de Toulon, Nous a fait exposer qu'il désireroit faire imprimer & donner au Public un Ouvrage de sa composition qui a pour titre : *Ouvrage sur la Peste* : s'il Nous plaisoit lui accorder nos Lettres de Privilége pour ce nécessaires : A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Exposant, Nous lui avons permis & permettons par ces Présentes de faire imprimer sondit Ouvrage autant de fois que bon lui semblera, & de le répandre par tout notre Royaume, pendant le tems de six années consécutives, à compter du jour de la date des Présentes; faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires & autres personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangère dans aucun lieu de notre obéissance; comme aussi d'imprimer ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter ni contrefaire ledit ouvrage, ni d'en faire aucun extrait, sous quelque prétexte que ce puisse être, sans la permission expresse & par écrit dudit Exposant, ou de ceux qui



auront droit de lui , à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits , de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans , dont un tiers à Nous , un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris , & l'autre tiers audit Exposant , ou à celui qui aura droit de lui , & de tous dépens , dommages & intérêts ; à la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris dans trois mois de la date d'icelles , que l'impression dudit Ouvrage sera faite dans notre Royaume & non ailleurs , en bon papier & beaux caractères , conformément à la feuille imprimée attachée pour modèle sous le contre-scel des Présentes ; que l'Impétrant se conformera en tout aux Réglemens de la Librairie , & notamment à celui du 10 Avril 1725 , qu'avant de l'exposer au public le manuscrit qui aura servi de copie à l'impression dudit Ouvrage , sera remis dans le même état où l'approbation y aura été donnée ès mains de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France le sieur de LAMOIGNON , & qu'il en fera ensuite remis deux exemplaires dans notre Bibliothèque publique , un dans celle de notre Château du Louvre , un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France le sieur de LAMOIGNON , & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Gardes Sceaux de France le sieur de MACHAULT , Commandeur de nos Ordres ; le tout à peine de nullité des Présentes : du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposant & ses ayans cause pleinement & pai-

fiblement, sans qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement. Voulons que la copie des Présentes qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin dudit Ouvrage, soit tenue pour dûement signifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés & feaux Conseillers Secrétaires, foi soit ajoutée comme à l'Original; commandons au premier notre Huissier ou Sergent sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles tous Actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant clameur de Haro, Charte Normande & Lettres à ce contraires: CAR tel est notre plaisir. DONNE' à Versailles le quinzième jour du mois de Mars, l'an de grace mil sept cens cinquante six, & de notre Règne le quarante-te-unième. Par le Roi en son Conseil.

## LE BEGUE.

*Registré sur le Registre 14. de la Chambre Royale des Libraires & Imprimeurs de Paris N°. 35. fol. 32. conformément au Règlement de 1723. qui fait défenses art. 4 à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre, débiter & faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement, & à la charge de fournir à la susdite Chambre neuf exemplaires, prescrits par l'Art. 108. du même Règlement. A Paris le 26 Mars 1756.*

DIDOT, Syndic.

